

ORGANOA: Udalbatzar Txit Garaia
ÓRGANO: Excmo. Ayuntamiento Pleno

BATZARRALDIA: Ohikoa
SESIÓN: Ordinaria

TOKIA: Udaletxeke Osoko Bilkuren Aretoa
LUGAR: Salón de Plenos de la Casa Consistorial

EGUNA: 2019ko azaroak 21
FECHA: 21 de noviembre de 2019

HASIERA ORDUA: 9:30
HORA DE COMIENZO: 9:30

LEHENDAKARIA: Eneko Goia Laso jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Alkatea.
PRESIDE: Don Eneko Goia Laso, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

ETORRITAKOAK: Alkateorde jaun-andreak:
ASISTEN: Los/las señores/as Tenientes de Alcalde:

Doña Miren Nekane Arzallus Iturriza andrea
Don Ernesto Gasco Gonzalo jauna
Doña Marisol Garmendia Beloqui andrea
Don Juan Ramón Viles Mitxelena jauna

Eta ondorengo zinegotzi jaun-andreak:
Y los/las señores concejales/as:

Doña Pilar Arana Pérez andrea
Don Martin Ibabe Eceiza jauna
Don Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga jauna
Doña Aitziber San Román Abete andrea
Don Jon Insausti Maisterrena jauna
Doña M^a. Jesús Idoeta Madariaga andrea
Doña Miren Jaione Hervás Sáez de Arregi andrea
Doña Reyes Carrere Zabala andrea
Don Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jauna
Doña Olaia Duarte López andrea
Don Ricardo Burutaran Ferre jauna
Doña Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andrea

Don Zigor Etxeburua Urbizu
Don Enrique Ramos Vispo jauna
Doña Duñike Agirrezabalaga Ugarte andrea
Don Miguel Ángel Díez Bustos jauna
Don Borja Sémpér Pascual jauna
Don Borja Corominas Fisas jauna
Don Mikel Lezama Zubeldia jauna
Doña Aitzole Araneta Zinkunegi andrea
Doña Haizea Garay Gallastegui andrea
Doña Marta Huarte Paño andrea

IDAZKARIA: Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Udalbatzarreko idazkari nagusia.

SECRETARIO: Don Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga, Secretario General del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

KONTU-HARTZAILEA: Julian Ortiz Arruabarrena jauna, Udal Kontuhartzaile Nagusia.

INTERVENTOR: Don Julián Ortiz Arruabarrena, Interventor General Municipal.

LABURPENA	Zk/ N°	SUMARIO	Pág Orr.
Gai Zerrendatik Kanpoko 1. gaia presazkotzat jotzea.		Tratamiento de Urgencia del asunto N.º 1 Fuera del Orden del Día del Pleno.	4
Gai Zerrendatik Kanpoko 2. gaia presazkotzat jotzea.		Tratamiento de Urgencia del asunto N.º 2 Fuera del Orden del Día del Pleno.	5
Gai Zerrendatik Kanpoko 3. gaia presazkotzat jotzea.		Tratamiento de Urgencia del asunto N.º 3 Fuera del Orden del Día del Pleno.	5
2019ko irailaren 26an eta urriaren 24an izandako bileren aktak onartzea, ontzat joz gero.	1	Aprobación, si procede, de las actas de las sesiones celebradas el 26 de septiembre y 24 de octubre de 2019.	6
Ekialdeko Barrutiaren Udal Batzarra osatzen duten kideen izendapenaren berri ematea.	2	Dación de cuenta del nombramiento de vocales de la Junta Municipal del Distrito Este.	6
Bozera maileen Batzordean onartutako	3	Dar cuenta de las Declaraciones	11

erakunde adierazpenen berri ematea.

Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.

ERABAKI ZATIA	I	PARTE RESOLUTIVA	
LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEA		COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO	
Proposamena, klima larrialdiei buruzko batzorde ez-iraunkor bat sortzeari buruzkoa.	4	Proposición relativa a la creación de una Comisión No Permanente sobre emergencia climática.	13
HE "MZ.03.04" A.40.6 partzelaren xehetasun azterlanari behin betiko onarpena ematea.	4 bis	Aprobación definitiva del Estudio de Detalle de la parcela a.40.6 del AU.MZ.04 Miramon II.	15
OGASUNEKO BATZORDEA		COMISIÓN DE HACIENDA	
Udal zerbitzuak eman edo jarduerak egiteagatiko prezio publikoak onesteko proposamena.	5	Propuesta de aprobación de los precios públicos por la prestación de Servicios y la Realización de Actividades Municipales.	19
Kiroletako Udal Patronatuaren prezio publikoa onestea.	6	Aprobación de precios públicos del Patronato Municipal de Deportes.	27
INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA	II	INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL	
MOZIO ARRUNTAK	II.1	MOCIONES ORDINARIAS	
Mozio arrunta, ELKARREKIN DONOSTIA taldeak aurkeztua, Zaldunbordako "outlet"ari buruzkoa.	7	Moción ordinaria, presentada por el Grupo ELKARREKIN DONOSTIA, sobre el "Outlet" de Zaldunborda.	32
KONTROL MOZIOAK	II.2	MOCIONES DE CONTROL	33

DONOSTIAKO UDALBATZAR TXIT GARAIAREN OHIKO OSOKO BILKURA HASITAKOTZAT JOTZEN DA.

SE DECLARA ABIERTA LA SESIÓN PLENARIA ORDINARIA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN.

GAI ZERRENDAKO AZTERGAIK BOZKATZERAKOAN FALTA ZIREN

AUSENCIAS DE LOS SRES. CORPORATIVOS A LA VOTACIÓN DE LOS

ZINEGOTZIAK:

- GARBIÑE ALKIZA LOPEZ DE SAMANIEGO ANDREA (EH BILDU) 4 ETA 4 BIS GAIAREN ETA 22. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- OLAIA DUARTE LOPEZ (EH BILDU) 2. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- BORJA SEMPER PASCUAL JAUNA (PP) 5. ETA 11. KONTROL MOZIOEN BOZKETAN.

- NEKANE ARZALLUS ITURRIZA ANDREA (EAJ-PNV) 12., 13. ETA 14. KONTROL MOZIOEN BOZKETAN.

- REYES CARRERE ZABALA ANDREA (EH BILDU) 12. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- ERNESTO GASCO GONZALO (PSE-EE) 15. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- RICARDO BURUTARAN FERRE (EH BILDU) 19. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

DIFERENTES PUNTOS DEL ORDEN DEL DÍA:

- D.^a GARBIÑE ALKIZA LÓPEZ DE SAMANIEGO (EH BILDU) EN LA VOTACIÓN DE LOS ASUNTOS N.º4, N.º4 BIS Y EN LA MOCIÓN DE CONTROL N.º22.

- D.^a OLAIA DUARTE LÓPEZ (EH BILDU) EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2.

- D. BORJA SÉMPER PASCUAL (PP) EN LA VOTACIÓN DE LAS MOCIONES DE CONTROL N.º 5 Y N.º 11.

D.^a NEKANE ARZALLUS ITURRIZA (EAJ-PNV) EN LA VOTACIÓN DE LAS MOCIONES DE CONTROL N.º 12, N.º 13 Y N.º14.

- D.^a REYES CARRERE ZABALA (EH BILDU) EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 12.

- D. ERNESTO GASCO GONZALO (PSE-EE) EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º15.

- D. RICARDO BURUTARAN FERRE (EH BILDU) EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º19.

Gai Zerrendatik Kanpoko 1. gaia presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto N.º 1 Fuera del Orden del Día del Pleno.

Nekane Arzallus Iturriza andreak, Haizea Garay Gallastegui andreak, Borja Semper Pascual jaunak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Intervienen los/las señores/as D.^a Nekane Arzallus Iturriza, D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Borja Sémper Pascual y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 24 – (10) EAJ-PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 24 – (10) EAJ-PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

Se trata conjuntamente la urgencia de los asuntos n.º 2 y n.º 3 Fuera del Orden del Día.

Gai Zerrendatik Kanpoko 2. eta 3. gaien premiazkotasuna batera landu da.

Gai Zerrendatik Kanpoko 2. eta 3. gaiak presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia de los asuntos N.º 2 y N.º 3 Fuera del Orden del Día del Pleno.

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Semper Pascual jaunak, Jon Insausti Maisterrena jaunak, Reyes Carrere Zabala andreak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Intervienen los/las señores/as D.^a Garbiñe Alkiza López de Samaniego, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Sémper Pascual, D. Jon Insausti Maisterrena, D.^a Reyes Carrere Zabala y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

GAI ZERRENDATIK KANPOKO 2. GAIA PRESAZKOTZAT JOTZEAREN BOZKETA: / VOTACIÓN DEL TRATAMIENTO DE URGENCIA DEL ASUNTO N.º 2 FUERA DEL ORDEN DEL DÍA:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV,
(5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

GAI ZERRENDATIK KANPOKO 3. GAIA PRESAZKOTZAT JOTZEAREN BOZKETA: / VOTACIÓN DEL TRATAMIENTO DE URGENCIA DEL ASUNTO N.º 3 FUERA DEL ORDEN DEL DÍA:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3)
PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV,
(5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP,
(3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

1. 2019ko irailaren 26an eta urriaren 24an izandako bileren aktak onartzea, ontzat joz gero.

1. Aprobación, si procede, de las actas de las sesiones celebradas el 26 de septiembre y 24 de octubre de 2019.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUAK.
GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 21 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADAS.
MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 21 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

2. Ekialdeko Barrutiaren Udal Batzarra osatzen duten kideen izendapenaren berri ematea.

2. Dación de cuenta del nombramiento de vocales de la Junta Municipal del Distrito Este.

“GOBERNU BATZORDEARI

“A LA JUNTA DE GOBIERNO

Donostiako Barrutien Araudi Organikoak honako hau dio, 14. artikuluan, Barrutien Udal Batzordea eratzeari buruz:

14. artikulua. Osaera.

14.1. Barrutiko Batzarra hamabost kide hauek osatuko dute:

— Barrutiko Batzarreko zinegotzi-burua.

— Barrutiko Batzarreko zinegotzi-buruordea.

— Bost kide, udal ordezkariak duten talde politikoek proposatutakoak. Zazpi pertsona horien izendapena proportzionala izango da beren udal taldeek Udalbatzan duten ordezkariak diren.

— Auzo elkarteetako lau kide. Elkarteak, estatutuen arabera zabalik herritar guztientzat, inskribatuak egongo dira Herri Entitateen Erregistroan, eta, kideak hautatzeko, Araudi honetan ezarritako prozedura erabiliko da.

— Arloko entitateetako lau kide; hala nola kultur elkarteak, kirol elkarteak, hezkuntza alorrekoak, etab. Horiek ere, Herri Entitateen Erregistroan inskribatuta egongo dira, eta, aurreko kasuan bezala, kideak hautatzeko, Araudi honetan ezarritako prozedura erabiliko da.

Horretarako, 2019ko abuztuaren 14ko alkatearen ebazpenaren bidez, Ekialdeko Barrutiko lehendakaria izendatu zen. Ebazpena 160. zenbakiko GAO n argitaratu zen, 2019ko abuztuaren 23an.

El Reglamento Orgánico de los Distritos de San Sebastián, en cuanto a composición de la Junta Municipal del Distrito en su artículo 14, contempla lo siguiente:

Artículo 14. Composición,

14.1. La Junta Municipal de Distrito estará compuesta por los siguientes quince miembros:

— La persona Concejal-Presidente de la Junta de Distrito.

— La persona Concejal-Vicepresidente de la Junta de Distrito.

— Cinco Vocales, a propuesta de los grupos políticos con representación municipal. Las siete personas se distribuirán en número proporcional a la representación de sus respectivos Grupos municipales en el Pleno.

— Cuatro representantes de asociaciones vecinales, a las que pueda pertenecer, según sus estatutos, cualquier vecino territorial de la Asociación, inscritas en el Registro Municipal de Entidades y elegidas de conformidad con el procedimiento establecido en el presente Reglamento.

— Cuatro representantes de entidades sectoriales, tales como entidades culturales, deportivas, educativas, etc., inscritas igualmente en el Registro Municipal de Entidades, y elegidas conforme al procedimiento establecido en el presente Reglamento.

A estos efectos, mediante resolución de alcaldía de fecha 14 de agosto de 2019, se nombró al presidente del Distrito Este. La resolución se publicó en el BOG N.º 160 del 23 de agosto de 2019

Era berean, 2019ko abuztuaren 16ko alkatearen ebazpenaren bidez, Barrutiko lehendakariari entzun ondoren, Ekialdeko Barrutiko lehendakariordea izendatu zen. Izendapen hori 160. zenbakiko GAOn argitaratu zen, 2019ko abuztuaren 23an.

Horrez gain, talde politikoek izendatutako bost kideak zein diren ere jakinarazi zen.

Irailren 23an, 181. zenbakiko GAOn, alkatearen 2019ko irailaren 18ko ebazpena argitaratu zen, Ekialdeko Barrutiko Batzorderako hautesunde deialdiei buruzkoa. Hala hasi zen auzo elkarten eta erakunde sektorialen zortzi ordezkariak hautatzeko prozesua. Urriaren 26an, hauteskundeak egin ziren Udaletxean, eta han lortutako emaitzekin amaitu zen prozesu hura.

Alde horretatik, Udal honetako organo araudiaren 15.j) artikulua haxe jartzen du:

15. artikulua. Auzo elkarten eta entitateen ordezkari diren zortzi kideak hautatzeko sistema.

15.j) Hauteskundeetan izandako emaitzak kontuan izanik, Tokiko Gobernu Batzarrak, erreklamazioen aldia amaitu ondorengo lehen bilkuran, barrutiko kide izendatuko ditu, barruti bakoitzean, boto gehien izan dituzten auzo elkarteetako lau ordezkariak eta gainerako entitateetako lau ordezkariak.

Hau dela eta, Zinegotzi ordezkari honek Udal Gobernu Batzordeari proposatzen dio ondoko

Del mismo modo mediante resolución de alcaldía de fecha 16 de agosto de 2019, oída la presidencia del Distrito, se nombro al vicepresidente del Distrito Este y se publicó en el BOG N.º 160 del 23 de agosto de 2019,

También fueron realizadas las comunicaciones pertinentes de los cinco vocales designados por los grupos políticos.

Con fecha 23 de septiembre se publicó en el BOG numero 181 la Resolución de Alcaldía del 18 de septiembre de 2019, de convocatoria de elecciones para la Junta del Distrito Este. Así se dio inicio al proceso, para la elección de los ocho vocales representantes de asociaciones vecinales y entidades sectoriales, que finalizó con los resultados obtenidos en las Elecciones que tuvieron lugar el 26 de octubre en la Casa Consistorial.

A estos efectos, el artículo 15.j) del Reglamento orgánico de este Ayuntamiento, dispone lo siguiente:

Artículo 15. Sistema de elección de los ocho vocales representantes de asociaciones vecinales y entidades.

15.j) A la vista de los resultados obtenidos en el proceso electoral, la Junta de Gobierno Local, en la primera sesión que se celebre, una vez finalizado el periodo de reclamaciones, nombrará como miembros de Distrito a los cuatro representantes de las asociaciones vecinales con mayor número de votos y a los cuatro representantes del resto de entidades con mayor número de votos, por cada uno de los Distritos.

Por ello, este Concejala- Delegada, propone a la Junta de Gobierno Local la adopción del siguiente

ERABAKIA

ACUERDO

1. Ekialdeko Barrutiko Udal Batzarreko kide izendatzea boto gehien lortu dituzten auzo elkarteetako lau ordezkariak eta hauen ordezkioak (bozka berdinketa kasutan zozketa bidez ebatziz):

• Jose Angel Apaolaza Udaquiola, Herriperen ordezkari gisa.

- ordezkioa:
- Miguel Lazkano Sorzabal
- Isabel Pac Villahoz

• M^a Coro Lopez Villanueva, Oletaren ordezkari gisa.

- ordezkioa:
- Nekane Santos Aguirreche
- Javier Perez Jimenez

• Raimundo Mendiburu Abad, Izberen ordezkari gisa.

- ordezkioa:
- José Antonio San Ramon Villa Verde
- Begoña Alzaga Alkorta

• Mari Mar Martínez Corugeira, Elkartasunaren ordezkari gisa.

- ordezkioa:
- Alberto Rodriguez Bardon
- Alejandro Silva Mateos

2. Ekialdeko Barrutiko Udal Batzordeko kide izendatzea boto gehien lortu duten gainerako erakundeetako lau ordezkariak eta hauen ordezkioak:

• Manex Ralla Arregi, Altzaniaren ordezkari gisa.

1. Nombrar como miembros de la Junta Municipal del Distrito Este a los cuatro representantes de las asociaciones vecinales con mayor número de votos (dirimiendo por sorteo los casos de empate a igual número de votos) y sus respectivos suplentes:

• Jose Angel Apaolaza Udaquiola en representación de Herripe.

- Suplente:
- Miguel Lazkano Sorzabal
- Isabel Pac Villahoz

• M^a Coro Lopez Villanueva en representación de Oleta.

- Suplente:
- Nekane Santos Aguirreche
- Javier Perez Jimenez

• Raimundo Mendiburu Abad en representación de Izbe.

- Suplente:
- José Antonio San Ramon Villa Verde
- Begoña Alzaga Alkorta

• Mari Mar Martínez Corugeira en representación de Elkartasuna.

- Suplente:
- Alberto Rodriguez Bardon
- Alejandro Silva Mateos

2. Nombrar como miembros de la Junta Municipal del Distrito Este a los cuatro representantes del resto de entidades con mayor número de votos, y sus respectivos suplentes:

• Manex Ralla Arregi en representación de Altzania.

• ordezkoa:

- Amaia Abendaño Mujika
- Unai Urrosolo Perez

• Mabel Vidal Sastre, baile Showtimeren ordezkarri gisa.

• ordezkoa:

- Fernando Esnal Mendibe
- Alba Vidal Sastre

• Maria Mercedes Fernández Bogaen, Plazandreok-en ordezkarri gisa.

• ordezkoa:

- Maria Concepción Fernandez Arzac
- Maria Aranzazu Campos Rubio

• Xenki Berho Mujika, Emanhar-en ordezkarri gisa.

• ordezkoa:

- Blanca Caballero Lasheras
- Garazi Castaño Fariñas

3. Hauteskunde emaitzen arabera antolaturiko zerrenda bat osatzea, hautatuta gertatzen ez diren auzo elkarteekin eta arlo entitateekin, ordezkoak izateko eta, beharrezkoa izanez gero, beste izendapen batzuk egiteko.

4. Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea ebazpen hau eta hurrena izaten duen bileran ematea honen berri Udalbatzari.

Donostia, 2019ko azaroaren 4(a)

Gobernantzako zinegotzi ordezkarria
Concejal Delegado de Gobernanza

Juan Ramón Viles Mitxelena

• Suplente:

- Amaia Abendaño Mujika
- Unai Urrosolo Perez

• Mabel Vidal Sastre en representación de baile Showtime.

• Suplente:

- Fernando Esnal Mendibe
- Alba Vidal Sastre

• Maria Mercedes Fernández Boga en representación de Plazandreok.

• Suplente:

- Maria Concepción Fernandez Arzac
- Maria Aranzazu Campos Rubio

• Xenki Berho Mujika en representación de Emanhar.

• Suplente:

- Blanca Caballero Lasheras
- Garazi Castaño Fariñas

3. Conformar un listado, ordenado en función de los resultados electorales, con las asociaciones vecinales y entidades sectoriales que no hayan resultado electas, con carácter de suplentes y con el fin de realizar nuevos nombramientos en caso de resultar necesario.

4. Publicar este acuerdo en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, así como dar cuenta del mismo al Pleno de la Corporación en la primera sesión que celebre.

Lehendakaritzako zuzendaria
Director de presidencia

Edorta Azpiazu Laboa

Ekialdeko Barrutiko unidadearen arduraduna
Responsable de la unidad del Distrito Este

Uxue Iriondo Lopez”

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

3. Bozerramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.

3. Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.

3.1.

3.1.

“Udalbatzari:

“Al Ayuntamiento Pleno se da cuenta de:

2019ko azaroaren 19an Bozerramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenen berri ematen zaio:

Declaraciones Institucionales aprobadas en Junta de Portavoces de fecha 19 de noviembre de 2019:

Sexu-eraso salaketaren aurrean EAJ-PNV, EH BILDU, PSE-EE, PP eta ELKARREKIN DONOSTIA taldeek aurkeztutako Erakunde Adierazpen Bateratua. (Aho batez onartua).

Declaración Institucional conjunta, presentada por los Grupos EAJ-PNV, EH BILDU, PSE-EE, PP y ELKARREKIN DONOSTIA, ante la denuncia de una agresión sexual en San Sebastián. (Aprobada por unanimidad).

2019ko Euskararen nazioarteko eguna dela eta EAJ/PNV, EH BILDU, PSE-EE, PP eta ELKARREKIN DONOSTIA Taldeek aurkeztutako Erakunde Adierazpen Bateratua . (Aho batez onartua).

Declaración Institucional Conjunta, presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, PSE-EE, PP y ELKARREKIN DONOSTIA en relación al día internacional del euskera de 2019. (Aprobada por unanimidad).

Donostian, 2019ko Azaroaren 19an”

**IDAZKARI NAGUSIA
EL SECRETARIO GENERAL**

Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA”

3.2.

“Udalbatzari:

2019ko azaroaren 21ean Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenaren berri ematen zaio:

Azaroaren 25eko Emakumearen aurkako Indarkeriaren Kontrako Nazioarteko Egunaren inguruan EAJ-PNV, EH BILDU, PSE-EE, PP eta ELKARREKIN DONOSTIA taldeek aurkeztutako Erakunde Adierazpen Bateratua. (Aho batez onartua).

3.2.

“Al Ayuntamiento Pleno se da cuenta de:

Declaración Institucional aprobada en Junta de Portavoces de fecha 21 de noviembre de 2019:

Declaración Institucional conjunta, presentada por los Grupos EAJ-PNV, EH BILDU, PSE-EE, PP y ELKARREKIN DONOSTIA, sobre el 25 de Noviembre, Día Internacional contra la violencia hacia las mujeres. (Aprobada por unanimidad).

Donostian, 2019ko Azaroaren 21ean

**IDAZKARI NAGUSIA
EL SECRETARIO GENERAL**

Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA”

**BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.**

|

ERABAKI ZATIA

**LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO
BATZORDEA**

|

PARTE RESOLUTIVA

**COMISIÓN DE DESARROLLO Y
PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO**

4. Proposamena, klima larrialdiei buruzko batzorde ez-iraunkor bat sortzeari buruzkoa.

“LARRIALDI KLIMATIKOKO EGOERA GELDIARAZTEKO JARDUEREN JARRAIPENA EGITEKO BATZORDE EZ IRAUNKOR BAT SORTZEKO PROPOSAMENA

Aitzole Araneta Zinkunegik, Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramaileak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 90., 91. eta 148. artikuluekin bat etorritz, larrialdi klimatikoko egoera geldiarazteko onartutako jardueren eta neurrien jarraipena egiteko batzorde ez iraunkor bat sortzea proposatu du.

2019an, hiri eta herrialde ugari aitortu dute larrialdi klimatikoko egoeran gaudela. Adierazpen horrek berarekin dakar lehentasunen ordena berri bat ezartzea, zeinetan klimaren aldaketetara egokitzeko eta horiek arintzeko ekintzek lehentasuna duten gainerakoekiko. Berarekin dakar, baita ere, udaletan dauden baliabide guztiak krisi klimatikoari aurre egitera birzuzentzea, krisi horrek dakartzan arazo guztiakin batera. Larrialdi klimatikoaren aitortenaren ondorioz, biztanle guztiak krisi ekologikoari eta egin beharreko aldaketa izugarriari buruz hezteko, prestatzeko eta kontzientziazteko prozesu bati ekin behar zaio.

Irailaren 26ko osoko bilkuran, klima aldaketaren aurka izendatutako Munduko Grebaren jardunaldiaren bezperan, udal gobernuak Larrialdi Klimatikoko Egoera aitortzea eskatzen zuen mozio bat onartu zuen. Ondoren, urrian, talde politikoekin eta elkarteekin lehenengo bilera bat jarri da martxan Larrialdi Klimatikokoaren aitortenari buruz eztabaidatzeko; seguru asko 2019ko

4. Proposición relativa a la creación de una Comisión No Permanente sobre emergencia climática.

“PROPOSICIÓN PARA LA CREACIÓN DE UNA COMISIÓN NO PERMANENTE PARA EL SEGUIMIENTO DE LAS ACTUACIONES EN ORDEN A FRENAR LA SITUACIÓN DE EMERGENCIA CLIMÁTICA

Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del grupo municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con los artículos 90, 91 y 148 del Reglamento Orgánico del Pleno, propone la creación de una Comisión no Permanente para el seguimiento de las actuaciones y medidas adoptadas en orden a frenar la situación de Emergencia Climática.

Son varias las ciudades y países que durante este año 2019 han declarado la emergencia climática. Esta declaración implica establecer un nuevo orden de prioridades dónde las acciones de adaptación y mitigación de las alteración climática son prioritarias sobre el resto. Implica también que se debe redirigir todos los recursos disponibles en los ayuntamientos para afrontar la crisis climática, con todos los problemas asociados que ella conlleva. La declaración de emergencia climática supone iniciar un proceso de educación, formación y concienciación a toda la población sobre la verdad de la crisis ecológica y el enorme cambio necesario.

En el pasado Pleno de 26 de septiembre, víspera de la jornada de Huelga Mundial declarada en contra del cambio climático, el gobierno municipal aprobó una moción en la que se instaba a declarar la Situación de Emergencia Climática. Tras ello, este mes de octubre se ha puesto en marcha una primera reunión con grupos políticos y asociaciones para dialogar sobre la Declaración de Emergencia Climática, previsiblemente en el

abenduan egingo da.

Planteatzen dugu beharrezkoa dela ekintza zehatzak garatzea eta informazioko-komunikazioko bide batzuk ezartzea aldizka bilerak eginez, hartuko diren neurri zehatzei jarraipen eraginkorra egiteko asmoz.

Horregatik guztiagatik, Elkarrekin Donostia udal taldeak honako hau aurkeztu du: DONOSTIAN LARRIALDI KLIMATIKOKO EGOERA GELDIARAZTEKO ONARTUTAKO EKINTZEN ETA NEURRIEN JARRAIPENA EGITEKO BATZORDE EZ IRAUNKOR BAT SORTZEKO PROPOSAMENA.

- Helburua: Krisi klimatikoa arintzeko onartuko diren jarduera eta neurri zehatzen jarraipena egitea.

- Osaera:

1. Udal talde bakoitzeko kide bat.

2. Gonbidatuak: batzordeburuak gonbidatuta joan ahal izango dira ingurumen elkarte interesdunen ordezkariak, baita hiriko gizarte kontseiluko edo aholkularitza kontseiluetako kideak ere.

- Iraupena: 18 hilabete.

- Bileren erregimena: hilean behin egingo da, gutxienez.

Donostia, 2019ko urriaren 31

Sin.: Aitzole Araneta

Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramailea”

mes de diciembre de este año 2019.

Planteamos que es necesario desarrollar acciones concretas y que se establezcan unos cauces informativos-comunicativos a través de la celebración de reuniones de forma periódica regular, con el fin de realizar un seguimiento eficaz a las medidas concretas que se vayan a adoptar.

Por todo ello, el grupo municipal de Elkarrekin Donostia presenta la siguiente PROPOSICIÓN DE CREACIÓN DE LA COMISIÓN NO PERMANENTE PARA EL SEGUIMIENTO DE LAS ACCIONES Y MEDIDAS ADOPTADAS EN ORDEN A FRENAR LA EMERGENCIA CLIMÁTICA EN DONOSTIA:

- Objeto: Realizar un seguimiento de las actuaciones y medidas concretas que se vayan a adoptar para paliar la crisis climática.

- Composición:

1. Un miembro de cada grupo municipal.

2. Invitada/os: podrán asistir como invitados de la presidencia de la comisión personas en representación de las asociaciones medio ambientalistas interesadas, así como miembros de diferentes Consejos Asesores o del Consejo Social de la ciudad.

- Duración: 18 meses.

- Régimen de reuniones: Se celebrará, por lo menos, una vez al mes.

Donostia, 31 de octubre de 2019

Fdo.: Aitzole Araneta

Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”

Eztabaida hasita, Haizea Garay Gallastegui andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Enrique Ramos Vispo jaunak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/la señor/a D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Borja Corominas Fisas, D. Enrique Ramos Vispo y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

4 bis. HE "MZ.03.04" A.40.6 partzelaren xehetasun azterlanari behin betiko onarpema ematea.

"HE "MZ.03.04" A.40.6 PARTZELAREN XEHETASUN AZTERLANARI BEHIN BETIKO ONARPENA EMATEA

2017.ko abuztuaren 25an bere izapide eta onarpenerako, "MZ.03.04 Miramon II" H.E. Azpieren dagoen Flores Kaleko 6. eta 7. xehetasun azterlena aurkezten da.

Xehetasun azterlanaren xedea bi partzela partzela bakar batean elkartzera da, gehieneko lerroak definituz eta 2010.ko Plan Orokorak ahalbidetzen dituen etxebizitzak birbanatuz.

2017.ko urriaren 17an Hirigintza

4 bis. Aprobación definitiva del Estudio de Detalle de la parcela a.40.6 del AU.MZ.04 Miramon II.

"APROBACIÓN DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA PARCELA a.40.6 DEL AU.MZ.04 MIRAMON II

El 25 de agosto de 2017 se presenta para su tramitación y aprobación el estudio de detalle de las parcelas 6 y 7 de la Calle Flores del subámbito actual "MZ.03.04 Miramon II"

El objeto del Estudio de Detalle es unificar las dos parcelas en una sola definiendo las alineaciones máximas, y redistribuyendo el número de viviendas que posibilita el Plan General de 2010.

El 17 de octubre de 2017 el Subdirector de

Sostengarrirako Azpizuzendariak txostena idazten du, baldintza batzuk ezarriz eta xehetasun azterlanaren izena 2010.ko HAPOari egokituz, aurreko izena alde batera utziz eta a.40.6 partzela deituz.

Urbanismo Sostenible redacta informe imponiendo una serie de condiciones y señalando la necesidad de adaptar el nombre del estudio de detalle al PGOU de 2010, denominándose parcela a.40.6, abandonando la nomenclatura inicial.

Egindako errekerimendua ondoren Jaurlaritzan ingurumen-ebaluazio estrategiko sinplifikatuaren prozedura hasten da, EAES-139 espedientea sortuz. 2019.ko apirilaren 11.ko ebazpen bidez Ingurumen-txosten estrategikoa idazten da, espedientea amaituz. Ingurumenaren gaineko eragin nabariak ez direla aurreikusten ondorioztatzen da bertan.

Tras el oportuno requerimiento se inicia el procedimiento de evaluación ambiental estratégica simplificada, expediente EAES-139. Dicho procedimiento culmina mediante resolución de 11 de abril de 2019, por la que se formula el informe ambiental estratégico, concluyendo que el Plan no tiene efectos significativos sobre el medio ambiente.

2018.ko irailaren 13an Azpizuzendariaren txostenean esandakoa betez xehetasun azterlana luzatuz dokumnetazio osagarria aurkezten da.

Dando cumplimiento al informe del Subdirector de Urbanismo, el 13 de septiembre de 2018 se presenta la documentación complementaria ampliando el estudio de detalle

Tokiko Gobernu Batzordeak, 2019.ko maiatzaren 21.an, honako akordio hau sinatu zuen:

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 21 de mayo de 2019, adoptó el siguiente acuerdo;

"1.- Hasierako onarpena ematea "MZ.03.04 Miramon II" azpierenmuaren Xehetasun Azterlanari.

"1º.- Aprobar inicialmente el Estudio de Detalle del Subámbito "MZ.03.04 Miramon II".

Behin betiko onartu aurretik, ordea, beste testu bateratua aurkeztu beharko da, Udalaren Zerbitzu Teknikoek adierazitako baldintzak jasoko dituen, alegia.

Con carácter previo a su aprobación definitiva se presentará un nuevo documento refundido que contenga las condiciones señaladas por los Servicios Técnicos Municipales.

2.- Hogei egunean jendaurrera aterata edukitzea espedientea, alegazioak egiteko bidea izan dadin."

2º.- Someter el expediente a información pública por plazo de veinte días al objeto de que se puedan formular alegaciones."

2019.ko ekainaren 19.an hasierako onarpenean eskatutako testu bateratua aurkezten da.

El 19 de junio de 2019 se presenta el texto refundido requerido en el acuerdo de aprobación inicial.

Behin betiko onarpenerako testu bateratuak honako txosten hauek ditu:

El texto refundido para la aprobación definitiva cuenta con los siguientes informes:

*Juridikoa aldekoa, 2019.ko uztailaren 2.an.

*Jurídico favorable, el 2 de julio de 2019.

*Arkitektura aldekoa baldintzekin, 2019.ko uztailaren 15.an.

*Arquitectura, favorable con condiciones, el 15 de julio de 2019.

Horrenbestez, 2006ko ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 98 artikulua jartzen duena aintzakotzat hartu, eta behin betiko onarpena ematea dagokio.

Procede, en consecuencia y de conformidad con lo establecido en el Artículo 98 de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, su aprobación definitiva.

Hori dela eta, Udalbatzak hau

En base a lo anteriormente expuesto, el Pleno del Ayuntamiento

ERABAKI DU

ACUERDA

1.- Behin betiko onarpena ematea "MZ.03.04 Miramon II" azpierenmuaren Xehetasun Azterlanari.

1º.- Aprobar definitivamente el Estudio de Detalle del Subámbito "MZ.03.04 Miramon II" con las siguientes condiciones:

*5 bizikleta aparkatzeko tokia bermatu behar da, HAPOren Arau Orokorretako 63. artikulua xedatutakoaren arabera.

*Se debe garantizar el aparcamiento para 5 bicicletas en base a lo establecido al respecto en el artículo 63 de las NNGG del PGOU.

*Eraikuntzaren ezarpen sestra aldatzeko aukeraz ohartarazten da. Izan ere, xehetasun azterlan honek jasotzen duen +92,50 m-ko sestraren ordean +93,50ko sestra erabil daiteke, inguruan erabilitako sestratara hobeto egokitzen baita.

*Se advierte la posibilidad de establecer la rasante de implantación de la edificación desde la rasante +92,50 m que recoge el presente documento del ED hasta la +93,50, que parece responder mejor a las rasantes del entorno.

*Lurzoruaren kalitatearen adierazpena eduki behar du lehen erabilerako lizentzia eskuratu ahal izateko.

*Debe disponer de declaración de calidad del suelo para la obtención de la licencia de 1ª utilización.

*Landaretza inbaditzailea erauzi behar du.

*Debe retirar la vegetación invasora existente.

*Dokumentazio grafikoa formatu digitalean (dwg) entregatu behar du.

*Debe adjuntar la documentación gráfica en formato digital (dwg).

*Eraikitzeko lizentzia eskatzen denean, Programazio eta Kudeaketa Atalari eskaera horren berri eman behar zaio, etxebizitza bat

*Debe darse traslado de a la Sección de programación y gestión en el momento en que se solicite la licencia de edificación, informando

gehitu dela eta sestratik beherako eraikigarritasuna (420-252) 168 m²-z handitu dela adieraziz.

sobre el incremento de 1 vivienda y de (420-252) 168 m² de edificabilidad bajo rasante.

2.- Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea erabaki hau, onartutako dokumentuak berekin dituen arau-xedapen eta guzti.

2º.- Proceder a la publicación del presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, incluyendo las determinaciones normativas del documento aprobado.

Donostian, 2019ko uztailaren 22an.

En San Sebastián, a 22 de julio de 2019.

HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZU BURUA /
EL JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN

Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA SOSTENGARRIRAKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Juan Carlos Cuevas Argandoña.

HIRIGINTZA SOSTENGARRIKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
LA CONCEJALA DELEGADA DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza"

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Haizea Garay Gallastegui andreak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Nekane Arzallus Iturriza, D.^a Haizea Garay Gallastegui y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 23 – (10) EAJ-PNV, (5) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 4 – (3) ELKARREKIN DONOSTIA, 1 EH BILDU PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 23 – (10) EAJ-PNV, (5) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 4 – (3) ELKARREKIN DONOSTIA, 1 EH BILDU POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

OGASUNEKO BATZORDEA

COMISIÓN DE HACIENDA

5. Udal zerbitzuak eman edo jarduerak egiteagatiko prezio publikoak onesteko proposamena.

5. Propuesta de aprobación de los precios públicos por la prestación de Servicios y la Realización de Actividades Municipales.

“UDALBATZARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Udal Zerbitzuak Eman edo Jarduerak Egiteagatiko prezio publikoak ezartzeko eta aldatzea Udaltzaren erabaki batek arautzen du, erregelamendu mailarik ez duen erabaki batek.

El establecimiento y modificación de los Precios Públicos por la Prestación de Servicios o la Realización de Actividades Municipales se regulan mediante acuerdo plenario de carácter no reglamentario.

LEHENA: UDAL ERRAUSKETA-LABEKO ZERBITZUAK:

PRIMERO: SERVICIOS DEL CREMATORIO MUNICIPAL:

1.- Gipuzkoako Tokiko Ogasunei buruzko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko 43. artikuluan xedatzen da Udalak, udalbatzarraren alde aurreko erabakiarekin eta araudi horri jarraikiz, prezio publikoak ezarri eta eskatu ahal izango dituela udalerraren eskumeneko zerbitzuak eman edo jarduerak egiteagatik, baldin eta foru arau horrek 20.1 artikuluan B) letran jasotako zirkunstantziarik gertatzen ez bada.

1.- El artículo 43 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, establece que el Ayuntamiento previo acuerdo corporativo y en el marco de la norma podrá establecer y exigir precios públicos por la prestación de servicio o la realización de actividades de competencia del Ayuntamiento, siempre que no concurran ninguna de las circunstancias especificadas en la letra B) del artículo 20.1 de la citada Norma Foral.

Horrekin bat etorriz, prezio publiko gisa eskatu behar da Donostiako Hileta Zerbitzuak SA udal sozietateak errausketa-labeko zerbitzuagatik jasotzen duen ordaina.

De acuerdo con lo expuesto, la contraprestación recibida por el servicio de Crematorio que se presta por la Sociedad Municipal Servicios Funerarios Donostia/San Sebastián S.A, debe exigirse en concepto de precio público.

Hori dela eta, prezio publikoetan aldaketa hauek egitea proposatzen da:

Es por ello que se propone la modificación de los precios públicos en lo siguiente:

2.- 2. artikuluko lehen atala:

2.- Modificar el apartado primero del artículo 2º:

“2.- Prezio publikoak jartzeko kasuak.

1.- Prezio publikotzat hartuko dira Udal honek haur eskolan, sorospen etxean, Artikutzako udal aterpetxean, Udal gazteen aterpetxeetan eta ingurumen zerbitzuan egiten dituen bere eskumeneko zerbitzu nahiz administrazio-jarduerengatik ordaindu beharreko diruzko ordainak, hauetako bat gertatzen denean:”.

Horren ordeaz, honela jasoko da:

“2.- Prezio publikoak jartzeko kasuak.

1.- Prezio publikotzat hartuko dira Udal honek haur eskolan, sorospen etxean, Artikutzako udal aterpetxean Udal gazteen aterpetxeetan, ingurumen zerbitzuan, euskara zerbitzuan eta Polloen egiten dituen bere eskumeneko zerbitzu nahiz administrazio-jarduerengatik ordaindu beharreko diruzko ordainak, hauetako bat gertatzen denean:”.

3.- 6. artikuluan, salbuespen hau txertatu 2. atal gisa:

“2.- Polloen eskaintzen diren errausketa zerbitzuetan, salbuespena egingo da kasu hauetan:

a) Pobrezia egoeran hildakoentzako errausketa zerbitzuak.

b) Agintaritzak judizialak agindutako zerbitzuak.

c) Ezohiko arrazoiak direla eta, Udalak berak

“2.- Supuestos de precios públicos.

1.- Tendrán la consideración de precios públicos, las contraprestaciones pecuniarias que se satisfagan por la prestación de los servicios o realización de actividades administrativas de la competencia de este Ayuntamiento, en la casa de socorro, en la escuela infantil, en el albergue municipal de Artikutza, en los servicios de albergues y juventud, en el servicio de medio ambiente y en el servicio de euskera, cuando concurra alguna de las dos circunstancias siguientes:”

Por la siguiente redacción:

“2.- Supuestos de precios públicos.

1.- Tendrán la consideración de precios públicos, las contraprestaciones pecuniarias que se satisfagan por la prestación de los servicios o realización de actividades administrativas de la competencia de este Ayuntamiento, en la casa de socorro, en la escuela infantil, en el albergue municipal de Artikutza, en los servicios de albergues y juventud, en el servicio de medio ambiente, en el servicio de euskara y en Polloe cuando concurra alguna de las dos circunstancias siguientes:

3.- Modificar el artículo 6º introduciendo la siguiente exención como apartado 2:

“2.- Gozarán de la exención de los servicios de cremación que se ofrecen en Polloe:

a) Los servicios de cremación de las personas fallecidas en estado de indigencia.

b) Los servicios ordenados por la Autoridad Judicial.

c) Los que por causas excepcionales deban ser

ordaindu behar dituenak.”

costeados por el propio Ayuntamiento.”

4.- Eranskina aldatzea 11) zenbakiarekin adieraziko den atalean bilduko diren prezio berriak barneratuz.

4.- Modificar el Anexo introduciendo los precios del crematorio municipal que se recogerán en el apartado que se enumerará con el número 11).

Dena den, Donostiako Hileta Zerbitzuak SA udal sozietateak kostu ikerketa aurkeztu du, azken hamar urteetan berdin mantendu diren prezioak aldatzearen aldeko gomendioa aztertzen duena.

No obstante, desde la sociedad Servicios Funerarios Donostia-San Sebastián, S.A., se ha emitido estudio de costes que analiza la conveniencia de modificar los precios que se han mantenido sin variación en los últimos diez años.

Ikerketaren emaitzak aintzat hartuta gaur egun aplikagarriak diren prezioak %19,38 igotzeko proposamena egiten da, horretarako dauden bi arrazoiak kontuan hartuz: 2018ko arauak ezarritakoari egokitzeko egindako inbertsioa, eta merkatu pribatuan kompetentzian ematen den zerbitzua.

La inversión realizada para adecuarse a la normativa del 2018 y el hecho de ser un servicio que se presta con competencia en el mercado privado motiva la propuesta de subir los precios actuales en un 19,38%.

Ondorioz, honako prezio hauek ezartzea proposatzen du:

Por lo tanto, se propone fijar los siguientes precios:

11) UDAL ERRAUSKETA ZERBITZUA / SERVICIO DEL CREMATORIO MUNICIPAL

	€
Gorpua erraustea / Incineración de cadáver	408,19
Gorpuzkiak erraustea / Incineración de restos	263,58
Jaiegunetan edo ordutegitik kanpo errausteagatik gehigarria / Suplemento por incineración en festivos o fuera de horario	119,45
Anputazioen, fetuen eta jaioberrien errausketa / Incineración de amputaciones, fetos y recién nacido	79,63
Zinka kentzea / Extracción de zinc	119,45

* A los precios aprobados procederá aplicar el IVA que legalmente les corresponda en cada momento.

BIGARRENA: GAZTERIA BULEGOAREN ZERBITZUAK:

SEGUNDO: SERVICIOS DE NEGOCIADO DE JUVENTUD:

Eranskinean jaso diren musika kontzertu

Se propone incrementar la base imponible de las

zehatzen eta Gazteen Antzerki Topaketako emanaldien sarreren zerga-oinarria igotzea proposatzen da, oinarri horiei legez dagokien BEZa aplikatu beharko zaie -egun, %10 da-. Aldaketa horrek ez du eraginik izango ordaintzera behartuta dagoenak ordaindu behar duen amaierako kuotan.

HIRUGARRENA: LARRIALDIETAKO ETXEKO ZERBITZUAK:

Larrialdietako Etxeko osasun zerbitzuen harira, Udalak prezio publikoak finkatu ditu kontsulta medikoetarako eta erizaintzako kontsultetarako.

Prezio horiek Osakidetzak zerbitzu berberetarako onesten dituenekin bat etorri behar dute, erakunde horrekin sinatuta dagoen akordioari jarraikiz.

Osakidetza Ente Publikoko Administrazio Kontseiluaren 2019ko otsailaren 5eko akordioaren bitartez, osasun zerbitzuak emateagatik tarifa berriak onetsi ziren 2019rako.

Prezioak 2019ko martxoaren 6ko EHAAan jasota daude; kontsulta medikoaren prezioa 76€ da, eta erizaintzako kontsultarena, aldiz, 41€.

Horrenbestez, zerbitzu horien prezioak 76,00€ eta 41,00€ izatea proposatzen da, hurrenez hurren.

LAUGARRENA: GAZTE ATERPETXEETAKO ZERBITZUAK

1.- Ondarreta Gazte Aterpetxeko bazkari, afari eta gosarien zerbitzua esleitu berri da, eta prezioak arautu direnez gero, prezioak eguneratzea proposatu da, esleipeneko prezioekin parekatzeko. Hala, hiru prezio

entradas para los conciertos de música puntuales y las sesiones de la Muestra de Teatro Joven que se expresan en el Anexo a los que les será de aplicación el IVA que legalmente les corresponda, siendo el actual el 10%, estas modificación no alterará la cuota final que hasta la fecha venía abonando el obligado al pago.

TERCERO: SERVICIOS CASA DE SOCORRO:

En los Servicios Sanitarios de la Casa de Socorro, el Ayuntamiento tiene fijados precios públicos tanto para consultas médicas como para consultas de enfermería.

Dichos precios deben coincidir con los que aprueba Osakidetza para los mismos servicios, en virtud del acuerdo firmado con dicho ente.

Por acuerdo del Consejo de Administración del Ente Público Osakidetza-Servicio vasco de salud del 5 de febrero de 2019 se aprueban las nuevas tarifas por prestación de servicios sanitarios para el año 2019.

Los precios aparecen recogidos en el BOPV del 6 de marzo de 2019 y quedan fijados en 76€ para la consulta médica y 41€ para la consulta de enfermería.

Se propone por lo tanto fijar en 76,00€ y 41,00€ respectivamente los precios de los servicios citados.

CUARTO: SERVICIOS DE ALBERGUES JUVENILES

1.- Como consecuencia a la regularización de precios en la nueva adjudicación del servicio de comidas, cenas y desayunos del albergue juvenil de Ondarreta proponen actualizar los precios para equipararlos a los de adjudicación, añadiendo tres

gehitu dira: olio birjina estra, ezti naturala eta bustitzeko tomatea.

nuevos precios: Aceite virgen extra, Miel natural y Tomate para untar.

Prezio hauek proposatu dira bi aterpetxeetarako:

Se proponen los siguientes precios para ambos albergues:

	2019ko prezioak / precios 2019	Esleitutako prezioak / Precios adjudicados	2020 Proposamena / Propuesta 2020
Banakako prezioak / precios por unidad	€	€	€
Bazkariak eta afariak / Comidas y cenas	8,09	8,78	8,73
Bazkari-afaria estra kirolarientzat / comida-cena Extra deportistas	9,045	9,78	9,73
Piknik / Picnic	5,455	5,85	5,82
Gosaria / Desayuno	3,90	4,80	4,73
Prezio berriak / Precios nuevos			
Oliba olio birjina estra / Aceite Virgen Extra	-	0,15	0,15
Ezti naturala / Miel natural	-	0,20	0,20
Bustitzeko tomatea / Tomate para untar	-	0,20	0,20

* A los precios aprobados procederá aplicar el IVA que legalmente les corresponda en cada momento.

BOSGARRENA: INGURUMENA:

1.- Artikutza erosi zeneko mendeurrena denez, Ingurumena Departamentuan dibulgaziozko liburu bat eta liburu zientifiko bat salgai ipini nahi dute, lehenengoa 15€-ren truke eta bigarrena 30€tan.

2.- Era berean, Ingurumena eta Gizarte Ekintza departamentuek jarduerak eskaintzen dizkiete batera 55 urtetik gorakoei. Zehazki, ikastaro bat eskaintzen dute, eta hori egiteko matrikula 30 €-koa izatea proposatu dute.

Udalak eman beharreko zerbitzuen kostuei buruzko txosten tekniko-ekonomikoak administrazio espedientean jaso dira.

QUINTO: MEDIO AMBIENTE:

1.- Con motivo del centenario de la compra de Artikutza desde el Departamento de Medio Ambiente quieren poner a la venta un libro divulgativo, por un precio de 15€, y un libro científico, por 30€.

2.- Asimismo, dentro de las actividades dirigidas a las personas mayores de 55 años, desde los departamentos de Medio Ambiente y Acción Social, de manera conjunta, ofrecen un curso para el que proponen establecer una matrícula por el importe de 30 €.

Constan en el expediente administrativo los informes técnico económicos sobre los costes de los servicios a prestar por este Ayuntamiento.

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

LEHENA: Onestea prezio publikoetako 2. artikuluko 1. ataleko aldaketak, lehen azalpen zatiko 2. atalean deskribatu denari jarraituz. Hartara, honela geldituko da:

“2.- Prezio publikoak jartzeko kasuak.

1.- Prezio publikotzat hartuko dira Udal honek haur eskolan, sorospen etxean, Artikutzako udal aterpetxean Udal gazteen aterpetxeetan, ingurumen zerbitzuan, euskara zerbitzuan eta Polloen egiten dituen bere eskumeneko zerbitzu nahiz administrazio-jarduerengatik ordaindu beharreko diruzko ordainak, hauetako bat gertatzen denean:”.

- Onestea prezio publikoetako 6. artikuluko aldaketa eta salbuespen berri bat txertatzea 2. atal gisa, lehen azalpen zatiko 3. atalean deskribatu denari jarraituz. Hartara, honela geldituko da:

“2.- Polloen eskaintzen diren errausketa zerbitzuetan, salbuespena egingo da kasu hauetan:

a) Pobrezia egoeran hildakoentzako errausketa zerbitzuak.

b) Agintaritzak judizialak agindutako zerbitzuak.

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar, según lo descrito en la parte expositiva primera, apartado 2, la modificación del artículo 2º apartado 1 de los precios públicos que queda redactado de la siguiente manera:

“2.- Supuestos de precios públicos.

1.- Tendrán la consideración de precios públicos, las contraprestaciones pecuniarias que se satisfagan por la prestación de los servicios o realización de actividades administrativas de la competencia de este Ayuntamiento, en la casa de socorro, en la escuela infantil, en el albergue municipal de Artikutza, en los servicios de albergues y juventud, en el servicio de medio ambiente, en el servicio de euskara y en Polloe cuando concorra alguna de las dos circunstancias siguientes:”

- Aprobar, de conformidad con lo expuesto en la parte expositiva primera, apartado 3, la modificación del artículo 6º de los precios públicos introduciendo una nueva exención como apartado 2º, que queda redactado de la siguiente manera:

“2.- Gozarán de la exención de los servicios de cremación que se ofrecen en Polloe:

a) Los servicios de cremación de las personas fallecidas en estado de indigencia.

b) Los servicios ordenados por la Autoridad Judicial.

c) Ezohiko arrazoiak direla eta, Udalak berak ordaindu behar dituenak.”

- Onestea eranskinen aldaketa, eta 11. atalean jasoko diren udal errausketa-labearen prezioak txertatzea, lehen azalpen zatiko 4. atalean xedatutakoari jarraituz.

BIGARRENA: Onestea Udal Zerbitzuak Eman edo Jarduerak Egiteagatiko prezio publikoen eranskinen aldaketa, azalpen zatietan adierazi diren zerbitzuei dagokienez.

HIRUGARRENA: 2020ko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean izango diren akordio hauek Gipuzkoako Toki Ogasunei buruzko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauaren 43. artikuluan eta haren ondorengoetan jarritako eran izapidetzea.

Donostia, 2019ko urriaren 25a.

ZERGA KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO ATALAREN BURUA

Izpta./Fdo: Loreto Sola Antoñanzas

c) Los que por causas excepcionales deban ser costeados por el propio Ayuntamiento.”

- Aprobar, la modificación del Anexo introduciendo los precios del crematorio municipal que se recogerán en el apartado 11), según lo establecido en la parte expositiva primera, apartado 4.

SEGUNDO: Aprobar la modificación del Anexo de los precios públicos por la Prestación de Servicios o la Realización de Actividades Municipales, en lo que hace referencia a los Servicios descritos en la parte expositiva.

TERCERO: Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero de 2020, conforme a lo establecido en el art. 43 y siguientes de la Norma Foral 11/1989 de 5 de Julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa.

San Sebastián, a 25 de octubre de 2019.

FINANTZA ZUZENDARIA

Izpta./Fdo. Oscar Villasante Arbelaz”

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA

Fdo./Izpta.: Jaime Domínguez-Macaya Lournaga”

Eztabaida hasita, Jaime Dominguez Macaya-Lournaga jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak eta Borja Corominas Fisas jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Jaime Domínguez Macaya-Lournaga, D.ª Aitzole Araneta Zinkunegi y D. Borja Corominas Fisas, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 5. GAIARI AURKEZTUTAKO 1. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 1 AL ASUNTO N.º 5 PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 5. GAIARI AURKEZTUTAKO 2. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 2 AL ASUNTO N.º 5 PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 5. GAIARI AURKEZTUTAKO 3. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 3 AL ASUNTO N.º 5 PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 5. GAIARI AURKEZTUTAKO 4. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 4 AL ASUNTO N.º 5 PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

5. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 15 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

6. Kiroletako Udal Patronatuaren prezio publikoa onestea.

“UDALBATZARI

KUPen PREZIO PUBLIKOEN ERANSKINAREN ALDAKETA ONARTZEA
2020/01/01TIK AURRERA

Donostiako Kiroletako Udal Patronatuak (KUP, aurrerantzean) eskaintzen dituen zerbitzuen kostu-azterketan oinarrituta eta EAEko eta

6. Aprobación de precios públicos del Patronato Municipal de Deportes.

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

APROBACIÓN DE LA MODIFICACIÓN DEL ANEXO DE LOS PRECIOS PÚBLICOS DEL PMD A PARTIR DEL 01/01/2020

En base al análisis de costes de los distintos servicios del Patronato Municipal de Deportes de Donostia / San Sebastián (en adelante, PMD) y a

estatuko KPIren aldaketaren aurreikuspena %1,5 izango dela kontuan hartuz, egun aplikatzen dituen prezioen berrikuspena egin du KUPek eta proposatzen du aldaketa batzuk egitea, betiere ahaleginduz erabiltzaileek ordaintzen duten prezioaren eta zerbitzuen kostuaren artean ahalik eta alderik txikiena egotea, arauk agintzen dutena betetzeaz ez ezik, Plan Estrategikoaren helburua lortzeko; hau da, autofinanziazio maila handia izatea.

Halaber, ezin dira ahaztu Patronatuaren helburu estrategikoak eta misioa edo izatea; izan ere, batetik, gizarte-lan bat egiten baitu kirola sustatuz eta, bestetik, gizarterantzunkizuna, arlo publikotik kanpora ondasun publiko bat (kirola egiteak dakarren ondasuna) eskuratzeko modurik izango ez luketen kolektiboak edo talde konkretuak babestuz.

Aipatutakoagatik, proposatzen da 2020/01/01tik aurrera honako aldaketak aplikatzea KUPen Prezio Publikoetan:

- %4 handitzea helduen eta familiarraren Kirol Txartelako harpidetzak eta sarrera-kuotak.
- %8 handitzea argiaren eta gas naturalaren prezioa.
- %1,5 handitzea gainerako prezioak (programatutako jarduerenena, Kirol Ekintzena, barne), gizarte harpidetza izan ezik.
- Ezabatzea “Harpidetza Federatua (Belodromoa eta Miniestadioa)”-ren prezioak eta Belodromoko bonuenak.
- Bateratzea “Igerilekuak”-en eta “Beste instalazioak”-en prezioak, “Instalazioa” soilik deituz eta ondoko prezioak ipiniz:

la variación del IPC tanto en la CAPV como estatal interanual previsto de entorno al 1,5%, el PMD ha realizado una revisión de los Precios Públicos que aplica actualmente y propone realizar varias modificaciones en los mismos, intentando acercar lo más posible el precio que pagan los/as usuarios/as al coste del servicio, para cumplir no sólo con la normativa jurídica que así lo determina, sino con el objetivo del Plan Estratégico de alcanzar un nivel elevado de autofinanciación.

Asimismo, no se pueden olvidar ni el objetivo estratégico ni la propia misión o razón de ser del Patronato, que se concreta en la labor social de fomento de deporte, y la responsabilidad social de protección de colectivos concretos que fuera del marco de lo público no tendrían acceso a un bien público como es la práctica deportiva.

En cuanto antecede, se propone aplicar a partir de 01/01/2020 las siguientes modificaciones en los Precios Públicos del PMD:

- Incrementar un 4% los precios de los abonos y las cuotas de entrada de adulto y familiar.
- Aumentar un 8% los precios de la luz y el gas natural.
- Aumentar en 1,5% el resto de precios (incluida el de actividades programadas Kirol Ekintzak), a excepción del abono social.
- Eliminar los precios correspondientes al “Abono federado (Velódromo y Miniestadio)” y al “Bono Velódromo”.
- Unificar los precios de las entradas a la “Piscina” y las entradas a “Otras instalaciones”, denominándolo entradas a la “Instalación” y establecer los siguientes precios:

- Egunekoa, heldua: 6,5€
- Egunekoa, txikia: 3,5€
- Bona, heldua (10 erabilera): 48,75€
- Bona, txikia (10 erabilera): 26,25€
- Taldeak (gutxienez 15 lagun): 4,25€/persona

• Deskribapena aldatzea Altza auzoko alta berrien salbuespenaren inguruan:

◦ Testu hau aldatzea “Altza auzoan bizi diren pertsonak ez dute sarrera kuotarik ordainduko, 2019. urtean alta berri bat egiten badute.” beste honen ordez “Altza auzoan bizi diren pertsonak ez dute sarrera kuotarik ordainduko, 2020. urtean alta berri bat egiten badute.”

• Sarrera kuotetan salbuespen berri bat gaineratzea, Zuhaitziko abonamendua indarrean izanik, 2020/07/01etik aurrera Kirol Txartelaren eskaera egiten dutenek sarrera kuotarik ordain ez dezaten.

• Ohar bat gehitzea Kirol Ekintzetako Aretotako ikastaroetan, ondokoa jarritz: “Astean saio bat baino gehiago duten ikastaroak: prezioa proportzionalki handituko da”.

Horiek horrela izanik, KUPen Lehendakariordeak, 2019ko urriaren 17an, besteren artean, honako EBAZPENA onartu du:

LEHENENGOA.- Onartzea KUPeko Prezio Publikoen Eranskinaren aldaketak azalpen-atalean adierazi moduan, 2020/01/01etik aurrera aplikatu daitezkeen.

Hori dela eta, Udaltzari proposatzen zaio honako akordio hau hartzea

- Diaria adulto: 6,5€
- Diaria menor: 3,5€
- Bono adulto (10 usos): 48,75€
- Bono menor (10 usos): 26,25€
- Grupos (mínimo 15): 4,25€/persona

• Cambiar la descripción de la exención respecto a las nuevas altas en el barrio de Altza:

◦ Sustituir el texto “Las personas con domicilio en el barrio de Altza que tramiten una nueva alta de Kirol Txartela en 2019 estarán exentas del pago de la cuota de entrada.” por “Las personas con domicilio en el barrio de Altza que tramiten una nueva alta de Kirol Txartela en 2020 estarán exentas del pago de la cuota de entrada.”

• Incluir una nueva exención del pago de la cuota de entrada para aquellas personas que, teniendo el abono de Zuhaitzi en vigor, tramiten el alta en la Kirol Txartela a partir del 01/07/2020.

• Añadir una nota aclaratoria en los precios de Sala de Kirol Ekintzak indicando lo siguiente: “Cursos de más de 1 sesión a la semana: se aumentará el precio proporcionalmente”.

Por todo ello, el Vicepresidencia del PMD, con fecha 17 de octubre de 2019, ha adoptado la siguiente RESOLUCIÓN:

PRIMERO.- Aprobar la modificación del Anexo de los Precios Públicos del PMD conforme a lo descrito en la parte expositiva, a aplicar a partir del 01/01/2020.

En consecuencia, se somete al Excmo. Ayuntamiento Pleno la adopción del siguiente acuerdo:

LEHENA.- KUPen Prezio Publikoen
Eranskinaren aldaketak onartzea

PRIMERO.- Aprobar la modificación del Anexo de los Precios Públicos del PMD a partir del 01/01/2020.

Donostia, 2019ko urriak 17
Donostia / San Sebastián, 17 de octubre de 2019

KIROLETAKO UDAL PATRONATUKO KUDEATZAILEA
GERENTE DEL PATRONATO MUNICIPAL DE DEPORTES

Iz./Fdo.: Leire Landa Sedano

KIROLETAKO UDAL PATRONATUKO LEHENDAKARIORDEA
VICEPRESIDENTE DEL PATRONATO MUNICIPAL DE DEPORTES

IZ./Fdo.: Martin Ibabe Eceiza”

Eztabaida hasita, Martin Ibabe Eceiza jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Reyes Carrere Zabala andreak eta Mikel Lezama Zubeldia jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Martin Ibabe Eceiza, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a Reyes Carrere Zabala y D. Mikel Lezama Zubeldia, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 6. GAIARI AURKEZTUTAKO 1. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 1 AL ASUNTO N.º 6 PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 6. GAIARI AURKEZTUTAKO 2. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 2 AL ASUNTO N.º 6 PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 6. GAIARI AURKEZTUTAKO 3. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 3 AL ASUNTO N.º 6 PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

EH BILDU TALDEAK 6. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA AL ASUNTO N.º 6 PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

6. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 6:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN

DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 3 – ELKARREKIN

DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.

II

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

MOZIOAK

II.1

MOZIO ARRUNTAK

7. Mozio arrunta, ELKARREKIN DONOSTIA taldeak aurkeztua, Zaldunbordako “outlet”ari buruzkoa.

KENDUA.

II

INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

MOCIONES

II.1

MOCIONES ORDINARIAS

7. Moción ordinaria, presentada por el Grupo ELKARREKIN DONOSTIA, sobre el “Outlet” de Zaldunborda.

RETIRADA.

Marta Huarte Paño andreak parte hartu du puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Interviene en este punto la señora Marta Huarte Paño, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

II.2

KONTROL MOZIOAK

II.2.1. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Gobernuak Sagues-Monpaseko kosta eremuari buruz dituen aurreikuspenei buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Sémpér Pascualek, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, Kontrol mozio hau aurkeztu dio Eneko Goia Laso alkateari, Gobernuak Sagues-Monpaseko kosta eremuari buruz zer aurreikuspen dituen azal dezan. Mozioa Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean aurkeztutako interpelazioaren ondorio da.

JUSTIFIKAZIOA

2016ko martxoan, hiriko alkate Eneko Goiak, Saguesi buruz ari zela, adierazi zuen ideia lehiaketa bat egingo zutela “hiriko itsas pasealekurik ekialdekoenean hirigintza esku hartze bat egiteko, multzo ikuspegia aintzat hartu eta kalitateko bukaera bat emanda”.

Eremu hori hiriko hirigintza planetatik kanpo geratu zen joan den mendeko laurogeita hamarrek hamarkadara arte. Ez zuten sartu Gros auzoa garatu zutenean ere, 1930eko hamarkadatik aurrera, Udalak Sociedad Inmobiliaria y Gran Kursaal de San Sebastián sozietateari Zurriola urbanizatzeko emakida eman eta gero ere –kostaldeko hormak (1911-25), zubia (1920) eta Colon pasealekurainoko saneamendua eta orubeen eraikuntza–.

Udalak 2000aren hasieran jarri zuen begirada

II.2

MOCIONES DE CONTROL

II.2.1. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre las previsiones del Gobierno relativas al espacio costero Sagüés-Monpás.

“Borja Sémpér Pascual, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente Moción De Control al Alcalde, D. Eneko Goia Laso, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio del mes de octubre, sobre las previsiones del Gobierno relativas al espacio costero Sagüés-Monpás.

JUSTIFICACIÓN

En marzo de 2016, el Alcalde de la ciudad, Eneko Goia, anunció la convocatoria de un concurso de ideas “para hacer posible una intervención urbanística que remate con calidad y visión de conjunto el paseo marítimo más oriental de la ciudad”, refiriéndose a Sagüés.

Este ámbito quedó al margen de los planes urbanísticos de la ciudad hasta la década de los noventa del pasado siglo. Ni tan siquiera formó parte del desarrollo del barrio de Gros, a partir de los años treinta, una vez que el Ayuntamiento transmitió a la Sociedad Inmobiliaria y del Gran Kursaal Marítimo de San Sebastián la concesión para urbanizar La Zurriola mediante la construcción de los muros de costa (1911-25), el puente (1920) y el saneamiento y edificación de los solares hasta el paseo Colón.

El Ayuntamiento puso su ojos en la zona a

eremu horretan, eta, Parvisaren eskutik, etxebizitzak birgaitzeko eta inguruaren urbanizazioa hobetzeko planak egin zituen. Bizilagunek aparkatzeko tokia eskatu zuten, eta 2004an lau solairuko lurpeko aparkalekua eraiki zuten egoiliarrentzat. Horrez gain, Loiolako araztegia (2005) eta itsaspeko hustubideak martxan jartzeaz bat, Añarbeko ponpatze estazioa berri zuten, urak, azkenik, garbi itsasora zitezen.

2005ean, Udalak bost arkitektura talde garrantzitsuren proposamenak biltzen zituen erakusketa bat antolatu zuen San Telmo museoan, Saguesen gainean herri eztabaida bat pizteko.

2010eko Hiri Antolamendurako Plan Orokorrak Sagueseko zabalgunea birmoldatzea hartu zuen eremu hori antolatzeko irizpide eta helburutzat; hain zuzen, espazio libre publiko gisa finkatu zuen, eta talasoterapia zentro bat eta hotel bat txertatu zituen, bai eta kirol ekipamendu bat ere, itsasoarekin lotutako jardueretarako (surfa eta beste batzuk); hala, zabaldu egiten zen hirugarren sektoreko, zuzkidurako, jolaserako eta aisialdirako eskaintza.

2016an, Udal Gobernuak baieztatu zuen bazuela urbanizazio aurreproiektu bat, eta alkateak adierazi zuen proiektu osoa gauzatzeko kontsulta egin zuela Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialari eta Arkitektura Eskolari.

Denbora hori dena igaro ondoren, eta kontuan hartuta aurretik hamarkadak pasatu direla ezer egiten ez dela hirian bukatzeko geratzen den itsasbazterreko puntu bakarrean, Gros auzoaren, itsasoaren eta Uliaren arteko hiri muturrean, hau da gure

principios de 2000 y de la mano de Parvisa se trazaron planes para rehabilitar viviendas y mejorar la urbanización del entorno. Los vecinos reclamaron espacio para aparcar y en 2004 se construyó un parking subterráneo de cuatro plantas para residentes, a la vez que se renovó la estación de bombeo del Añarbe para, con la entrada en funcionamiento de la depuradora de Loiola (2005) y el emisario submarino, lanzar por fin aguas limpias al mar.

En 2005, el Ayuntamiento organizó una exposición en el Museo San Telmo con las propuestas de cinco importantes equipos de arquitectura con el objetivo de generar un debate ciudadano sobre Sagüés.

El Plan General de Ordenación Urbana de 2010 estableció como uno de los criterios y objetivos de ordenación de esta zona «remodelar la explanada de Sagüés consolidándola como espacio libre público e integrando en dicho lugar la implantación de un centro de talasoterapia y de un nuevo hotel, así como de un equipamiento deportivo orientado a actividades relacionadas con el mar (práctica del surf y otros), ampliando así la oferta terciaria, dotacional, recreativa y de ocio.

En 2016, el gobierno municipal aseguraba disponer de un anteproyecto de urbanización y el Alcalde afirmó haber consultado al Colegio Oficial de Arquitectos Vasco Navarro (COAVN) y la Escuela de Arquitectura para materializar el conjunto del proyecto.

Transcurrido todo este tiempo y décadas previas de inacción sobre el único punto de litoral que queda por rematar en la ciudad, ese extremo urbano entre Gros, el mar y Uliá, repensado varias veces, es por lo que planteamos la siguiente:

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari egin dezala nazioarteko ideia lehiaketa bat Sagues-Monpas eremua hobetzeko eta hirian amaitzeko dagoen itsasertzeko puntu bakarra urbanizatzeko.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari egin dezala, lehiaketa horri begira, batez ere erabilera publikoa izango duen programa bat, ezaugarri hauek izango dituena: espazio librea izatea nagusi; espazioan integratutako ekipamendu bat jartzea, eta ekipamendu hori arkitektura aldetik garrantzizkoa izatea; eta skate plaza bat egitea, lehen mailako lehiaketak eta erakustaldiak antolatzeko aukera emango duena.

3. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Sagues-Monpaseko espazio horrek mantendu eta indartu dezala surfarekin eta skatearekin duen lotura, bai eta itsasoaren munduarekin, haren kontserbazioarekin eta ingurumenarekin duen lotura ere.

Donostia, 2019ko azaroaren 12a

Borja Sémper Pascual
Talde Popularraren bozeramailea”

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a convocar un Concurso Internacional de ideas para mejorar el ámbito de Sagüés-Monpás y llevar a cabo la urbanización del único punto del litoral que queda por rematar en la ciudad.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a desarrollar para ese concurso un programa fundamentalmente de uso público, que garantice el protagonismo de los espacios libres, que incluya un equipamiento integrado en el espacio y de relevancia arquitectónica y dote al ámbito de un “skate-plaza”, capaz de albergar competiciones y exhibiciones de primer nivel.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que ese espacio de Sagüés-Monpás conserve y potencie su vinculación con el surf y el skate, así como con el mundo del mar, su conservación y el medio ambiente.

En San Sebastián, a 12 de noviembre de 2019

Borja Sémper Pascual
Portavoz del Grupo Municipal Partido Popular”

Eztabaida hasita, Borja Semper jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Ernesto Gasco Gonzalo jaunak, Ricardo Burutaran Ferre jaunak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D. Borja Semper Pascual, D.ª Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Ernesto Gasco Gonzalo, D. Ricardo Burutaran Ferré y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

1. KONTROL MOZIOAREN 1.GO PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 24 – (10) EAJ-PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 0

ABSTENTZIOAK: 3 - ELKARREKIN
DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 24 – (10) EAJ-PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 0

ABSTENCIONES: 3 - ELKARREKIN
DONOSTIA.

1. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 - PP.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 9 - (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 - PP.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.

ABSTENCIONES: 9 - (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

1. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 - (6) EH BILDU, (3)
PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 - (6) EH BILDU, (3)
PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0

II.2.2. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Amara auzoan erabilera anitzeko pabiloi bat eraikitzeke proiektuaren inguruan Gobernuak dituen aurreikuspenak direla eta.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Sémper Pascualek, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, Kontrol mozio hau aurkezten dio Eneko Goia Laso alkateari, Amara auzoan erabilera anitzeko pabiloi bat eraikitzeke proiektuaren inguruan Gobernuak zer aurreikuspen dituen azal dezan. Mozioa uztaileko Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aurkeztutako interpelazioaren ondorio da.

JUSTIFIKAZIOA

Gascan, Bidebietan, Altzan, Illunben eta antzeko esparruetan jokatzen duten Donostiako klub profesionalak, ia hogeikirol federaziok eta Gipuzkoako ekitaldi eta ikuskizunen musika sustatzaileek aho batez adierazi zuten, Gipuzkoako Foru Aldundiak duela gutxi sustatutako inkesta batean, beharrezkoa zela Anoetan erabilera anitzeko pabiloi berri bat jartzea.

2019ko apirilean argitaratutako txosten horrek dio gaur egungo instalazioetako bakar batek ere ez dituela erabat asetzen erabiltzaileen beharrak, eta haiek komenigarritzat jotzen dutela Anoeta aldean espazio moldaeraz, eskalagarri, modulagarri eta ondo komunikatu bat izatea; XXI. mendeko pabiloi bat, gure lurraldearen antolakuntza ahalmenaren mailakoa.

II.2.2. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre las previsiones del Gobierno para la construcción de un Pabellón Multiusos en el barrio de Amara.

“Borja Sémper Pascual, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente Moción De Control al Alcalde, D. Eneko Goia Laso, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicio a las Personas del mes de julio, sobre las previsiones del Gobierno para la construcción de un Pabellón Multiusos en el barrio de Amara.

JUSTIFICACIÓN

Clubes profesionales de San Sebastián que juegan en recintos como el Gasca, Bidebieta, Alza e Illumbe, casi una veintena de federaciones deportivas, promotores musicales guipuzcoanos de eventos y espectáculos, expresaron unánimemente en una reciente encuesta promovida por la Diputación Foral de Gipuzkoa la necesidad de albergar en Anoeta un nuevo Pabellón Multiusos.

En dicho informe, publicado en abril de 2019, también se expresaba que “ninguna de las instalaciones actuales satisface enteramente las necesidades de sus usuarios”, al mismo tiempo que manifestaban la conveniencia de dotar a la zona de Anoeta de un espacio que fuera “versátil, escalable, modulable y bien comunicado”, un pabellón del siglo XXI a la altura de la capacidad organizativa de nuestro territorio.

Gipuzkoa Basket klubak Illunbeko instalazioa lehiaketetarako erabiltzeari uztea erabaki eta gero, ez dago argi Illunberen kirol erabilera zertan geratuko den, eta ikusita nabarmen hondatuta daudela beste azpiegitura batzuk ere (Atano III.a frontoia eta Jose Antonio Gasca kiroldegia, konparazio baterako), Udal Gobernuak aukera batzuk begiratzen aritu da, elementu horiek bere onera ekartzeko berriz: Illunbeko esparrua berritu eta egokitzea, esate baterako, eta baita erabilera anitzeko beste pabiloi berri bat egitea ere, orain Anoeta inguruan diren frontoiak eta kiroldegiak hartzen duten tokian.

Hala, bada, Illunbe berritzeko edo Amaran beste pabiloi erabilera anitzeko bat egiteko epeak eta planteamenduak zehaztu gabe daudenez, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari jar dezala hirian pabiloi moldaeraz, eskalagarri, modulagarri eta ondo komunikatu bat, klubek pabiloi horretan lehen mailako kirol diziplinak garatu ahal izan ditzaten, pilota finalak jokatu ahal izan daitezten eta 10.000 ikusle arteko kontzertu edo ikuskizunen agertoki gisa erabil dadin.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari erabilera anitzeko ekipamendu berria eraiki dadila Josean Gasca kiroldegiko eta Atano III.a pilotalekuko instalazioek gaur egun hartzen duten espazioan, espazio horiek modernizatu egingo baitira inbertsio horrekin.

3. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari kudea dezala azpiegitura horren finantzaketa Gipuzkoako Foru

Ante la indefinición de usos deportivos del complejo de Illunbe tras la decisión del club Gipuzkoa Basket de abandonar dicha instalación para disputar competiciones y el deterioro evidente de infraestructuras como el Frontón Atano III y el polideportivo José Antonio Gasca, el Gobierno municipal ha barajado diferentes opciones para reflotar dichos elementos: desde renovar y acondicionar el recinto de Illunbe, hasta la construcción de un nuevo pabellón multiusos en el espacio que actualmente ocupan el frontón y el polideportivo en la zona próxima a Anoeta.

Ante esta indefinición en los plazos y planteamientos para renovar Illunbe o albergar un nuevo pabellón Multiusos en el barrio de Amara, presentamos la siguiente

MOCION DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a dotar a la ciudad de un pabellón multiusos versátil, escalable, modulado y bien comunicado en el que los clubes puedan desarrollar en condiciones sus disciplinas deportivas, de primer nivel, albergar finales de pelota y como escenario de conciertos o espectáculos de hasta 10.000 espectadores.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que el nuevo Equipamiento Multiusos se construya en el espacio que actualmente ocupan las instalaciones del Polideportivo Josean Gasca y el Frontón Atano III, suponiendo esta inversión la modernización de dichos espacios.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a gestionar junto a la Diputación Foral de Gipuzkoa la financiación

Aldundiarekin, bai eta gainerako erakunde publiko eta pribatuekin ere.

de dicha infraestructura, así como con el resto de instituciones públicas y privadas.

Donostia, 2019ko azaroaren 12a

En San Sebastián, a 12 de noviembre de 2019

Borja Sémper Pascual
Udal Talde Popularreko bozeramailea“

Borja Sémper Pascual
Portavoz del Grupo Municipal Popular”

Eztabaida hasita, Borja Sempere jaunak, Marta Huarte Paño andreak, Ernesto Gasco Gonzalo jaunak, Reyes Carrere Zabala andreak eta Martin Ibabe Eceiza jaunak parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D. Borja Sempere Pascual, D.ª Marta Huarte Paño, D. Ernesto Gasco Gonzalo, D.ª Reyes Carrere Zabala y D. Martin Ibabe Eceiza , en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

2. KONTROL MOZIOAREN 1.GO PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 - (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 3 - ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 16 – (10) EAJ-PNV, (6) EH BILDU, AZKEN TALDE HONETAKO ZINEGOTZI BAT ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 - (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 3 - ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 16 – (10) EAJ-PNV, (6) EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA UNA CONCEJALA DE ESTE ÚLTIMO GRUPO.

2. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 13 - (10) EAJ-PNV, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 11 – (6) EH BILDU (5) PSE-EE, LEHENENGO TALDE HONETAKO ZINEGOTZI BAT ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 13 - (10) EAJ-PNV, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 11 - (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA UNA CONCEJALA DE ESTE PRIMER GRUPO.

2. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 18 - (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 3 - ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 6 - EH BILDU, HAUETAKO ZINEGOTZI BAT ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 18 - (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 3 - ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 6 - EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA UNA CONCEJALA DE ESTE GRUPO.

II.2.3. Kontrol Mozioa, PP taldeak aurkeztua, Donostiako aireportuaren lehiakortasuna sustatzeko neurriei buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Sémper Pascualek, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, Kontrol mozio hau egiten dio Eneko Goia Laso alkateari, Donostiako aireportuaren lehiakortasuna sustatzeko neurriei buruz. Mozioa urriko Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) aztertutako interpelazioaren ondorio da.

II.2.3. Moción de Control, presentada por el Grupo PP, sobre las medidas para impulsar la competitividad del Aeropuerto de San Sebastián.

“Borja Sémper Pascual, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente Moción De Control al Alcalde, D. Eneko Goia Laso, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público del mes de octubre, sobre las medidas para impulsar la competitividad del Aeropuerto de San Sebastián.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiak bere izena daraman aireportu azpiegitura bat du Hondarribian, 15 kilometro eskasera Turismoa goraldian da hirian, baina oraindik ez du abiadura handiko tren konexiorik eta areagotzen ari da aireportuko erabiltzaile fluxua. Hala ere, erakundeek abandonatua dute azpiegitura hori, eta izugarritzko mugak ditu gaur egun.

Azpiegitura hori erabiltzen duten bidaiariak ugaritzen ari dira hiletik hilerara, baina haren potentziala urritua dago, besteak beste arrazoi hauek direla eta: prezio puztuak, hegaldi blokeatuak, ohiko ezeztatze eta desbideratzeak, pistaren tamainak eragindako muga operatiboak, nabigazio sistema modernoetan ez inbertitzea, lehiakortasun falta konpainia operadoreen artean, operatibitatea bi ibilbidetara soilik mugatzea (Madril eta Bartzelona), gestio emankorrik ez egitea ibilbide eta operadore berriak sustatzeko, langile aldetik dauden mugak...

Donostiako Udalak horren inguruko jarrera espezifikorik agertu ez duenez, joan den uztailako batzordean agerian geratu zen bezala, eta, are kezagarriagoa dena, kudeaketa eraginkorrik egiten ez duenez, Ortzibia sozietate publikoaren bidez, Donostiako aireportuaren erabilera eta potentziala sustatzeko, Talde Popularrak Kontrol mozio hau aurkezten du:

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari jo dezala Donostiako aireportua hiriaren garapenerako azpiegitura giltzarritzat.

JUSTIFICACIÓN

La ciudad de Donostia-San Sebastián cuenta con una infraestructura aeroportuaria que lleva su nombre y está ubicada en Hondarribia, a tan solo 15 kilómetros. Lejos de la explosión turística que experimenta la ciudad, aún sin conexión ferroviaria de Alta Velocidad, el aeropuerto mantiene un flujo de usuarios que va en aumento a pesar de las enormes limitaciones que esta infraestructura, abandonada desde el punto de vista institucional, ofrece en la actualidad.

Precios desorbitados, vuelos bloqueados, cancelaciones y desvíos frecuentes, limitaciones operativas por el tamaño de la pista, falta de inversión en sistemas de navegación modernos, ausencia de competitividad entre compañías operadoras, limitación exclusiva de la operatividad a dos rutas, Madrid y Barcelona, ausencia de gestiones fructíferas para la promoción de nuevas rutas y nuevos operadores, limitaciones de personal...son algunas de las razones por las que esta infraestructura ve mermado su potencial, algo que se comprueba mes a mes por el aumento del número de pasajeros que la utilizan.

A falta de un pronunciamiento específico por parte de este Ayuntamiento de San Sebastián, tal y como quedó reflejado en la Comisión pertinente del pasado mes de julio, y lo que es más inquietante, una gestión eficaz que promueva el uso y potencial del Aeropuerto de San Sebastián, a través de la Sociedad Pública Ortzibia, es por lo que el Grupo Popular presenta la siguiente Moción De Control:

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a considerar al aeropuerto de San Sebastián como una infraestructura clave para el desarrollo de la

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari susta dezala aireportuaren operatibitatea, Ortzibia sozietate publikoko ordezkarien bidez, eta hitzeman dezala operadore berriak eta ibilbide berriak sartuko dituela, aireportuaren lehiakortasuna eta dinamismoa areagotzeko.

3. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari eska diezaiela erakunde eskudunei Donostiako aireporturako inbertsio handiagoak egiteko, aireko nabigazio sistemak modernizatu eta aireportuaren baldintzak hobetu daitezen, eta, hala, muga operatiboak arindu eta hegaldietan orain baino atzerapen eta ezeztapen gutxiago izan daitezen.

4. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari proposa dezala, Ortzibia sozietate publikoan, entitate, elkarte edo ordezkari zibil gehiago sartzea Donostiako aireportua babesteko, sozietatearen egungo osaera zabaldua; izan ere, gaur egun Gipuzkoako ordezkariak publikoa eta Merkataritza Ganbera dira sozietate horretako kide bakarrak.

Donostia, 2019ko azaroaren 11

Borja Sémpér Pascual
Talde Popularraren bozeramailea”

ciudad.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a promover a través de sus representantes en la Sociedad Pública Ortzibia su operatividad, comprometiéndose a incorporar nuevos operadores y nuevas rutas de vuelo, favoreciendo la competitividad y el dinamismo del aeropuerto.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a reclamar a las Instituciones competentes mayores inversiones en el aeropuerto de San Sebastián para modernizar los sistemas de navegación aérea y mejorar las condiciones del aeropuerto, aliviando las limitaciones operativas y disminuyendo el volumen de demoras y cancelaciones de vuelos que sufre en la actualidad.

4. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a plantear en el seno de la sociedad pública Ortzibia la incorporación de nuevas entidades, asociaciones o representantes civiles que defiendan el aeropuerto de San Sebastián para ensanchar la actual composición de la Sociedad, limitada a la representación Pública y de la Cámara de Comercio de Gipuzkoa.

En San Sebastián, a 11 de Noviembre de 2019

Borja Sémpér Pascual
Portavoz del Grupo Municipal Partido Popular”

Eztabaida hasita, Borja Semper Pascual jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Ernesto Gasco Gonzalo jaunak, Eneko Goia Laso Alkate jaunak eta Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D. Borja Sémpér Pascual, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Ernesto Gasco Gonzalo, el Alcalde D. Eneko Goia Laso y D.^a Garbiñe Alkiza López de Samaniego, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

3. KONTROL MOZIOAREN 1.GO PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

**AURKAKO BOTOAK: 3 - ELKARREKIN
DONOSTIA.**

ABSTENTZIOAK: 6 - EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

**VOTOS EN CONTRA: 3 - ELKARREKIN
DONOSTIA.**

ABSTENCIONES: 6 - EH BILDU .

3. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

**AURKAKO BOTOAK: 3 - ELKARREKIN
DONOSTIA.**

ABSTENTZIOAK: 6 - EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

**VOTOS EN CONTRA: 3 - ELKARREKIN
DONOSTIA.**

ABSTENCIONES: 6 - EH BILDU.

3. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 3 - ELKARREKIN
DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 6 - EH BILDU.

MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 3 - ELKARREKIN
DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 6 - EH BILDU.

**3. KONTROL MOZIOAREN 4. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 4 DE LA
MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:**

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 - PP.
AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 6 - EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 - PP.
VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 6 - EH BILDU.

II.2.4. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Literaktum hiriko nazioarteko literatura jaialdi gisa sustatzea dela eta.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Sémper Pascualek, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, Kontrol Mozio hau aurkezten dio Eneko Goia Laso alkateari, Literaktum hiriko nazioarteko literatura jaialdi gisa sustatzea dela eta. Mozioa Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aurkeztutako interpelazioaren ondorio da.

JUSTIFIKAZIOA

Kultura da udal kudeaketaren eta gure gizartearen konfigurazioaren elementu eraldatzaile eta garrantzitsuenetako bat.

II.2.4. Moción de Control presentada por el Grupo PP sobre el impulso de Literaktum como Festival Internacional de Literatura en la ciudad.

“Borja Sémper Pascual, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL al Alcalde, D. Eneko Goia Laso, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de de Servicios a las Personas, sobre el impulso de Literaktum como Festival Internacional de Literatura en la ciudad.

JUSTIFICACIÓN

La Cultura es uno de los elementos transformadores y más importantes en la gestión municipal y en la configuración de

Donostiak lehen mailako kultura programazio bat du, baina ekitaldi nagusiak uztaila eta iraila bitartean egiten dira. Horren erakusle ditugu Jazzaldia, Musika Hamabostaldia, Kutxa Kultur Festibala eta Nazioarteko Zinemaldia, guztiak udako hilabeteetan egiten baitira.

Literaktum izeneko literatura ekitaldia azaroaren 12tik 23ra egiten da, eta jaialdi mestizo bat da, literatura gainerako hizkuntza artistikoekin eta garaiko eztabaida nagusiekin uztartzen baita. Dagoeneko jaialdi errotua eta arrakastatsua dela ikusita, beste pauso bat eman, eta Literaktumi beste dimentsio bat ematea proposatzen dugu, Donostia estatuko eta nazioarteko literaturaren erreferente izan dadin; aukera on bat, inondik ere, idazle ospetsuak nahiz hasiberriak gurera erakartzeko.

Joan den batzordean arlo horretako zinegotziak adierazi zuen bezala, bai Eusko Jaurilaritzako Kultura sailburuak eta bai Gipuzkoako Foru Aldundiko haren homologoak adierazi zuten prest zeudela eta bazutela asmoa Donostiako Udalak azter zezan zer aukera dauden Literaktumi beste dimentsio bat emateko eta nazioartean ezagutarazteko, eta, beraz, zuzkidura ekonomiko bat emateko, hiriko liburu saltzaileak, idazleak eta gainerako kultur azpiegiturak ere jaialdian inplikatuta.

Asmo horrekin, eta kontuan hartuta Donostiako kultur eskaintzak urtean hiru milioi parte hartzaile baino gehiago mobilizatzen dituela eta publiko horien baturak 75 milioi euroren gastu tertziarioa sortzen duela Donostiako establezimenduetan, KONTROL MOZIO hau proposatzen dugu, gure kultur

nuestra sociedad.

Donostia-San Sebastián cuenta con una programación cultural de primer orden, pero cuyos eventos principales se concentran en los meses que transcurren entre julio y septiembre. El Festival de Jazz, la Quincena Musical, el Kutxa Kultur Festibala y el Festival Internacional de Cine son buena muestra de la concentración de eventos durante los meses estivales.

El evento literario llamado Literaktum, que se celebra entre el 12 y 23 de noviembre, está concebido como un festival mestizo que entiende la literatura en conexión con el resto de lenguajes artísticos y con los debates de su tiempo. Llegados a este punto de consolidación, proponemos dar un paso más y redimensionar Literaktum como referente nacional e internacional de literatura en una ciudad como San Sebastián, reclamo indudable para importantes escritores, consolidados y noveles.

Tal y como manifestó el concejal del ramo en la pasada comisión, tanto el consejero de Cultura del Gobierno vasco como su homólogo en la Diputación Foral de Gipuzkoa expresaron su disposición y ánimo para que el Ayuntamiento de Donostia explorara la posibilidad de redimensionar Literaktum y dotar a este Festival de una proyección internacional y, por tanto, de una dotación económica, ampliando el nivel de implicación en el Certamen al conjunto de librerías en la ciudad, escritores y demás infraestructuras culturales de la ciudad.

Con ese ánimo, y teniendo en cuenta que la oferta cultural de Donostia- San Sebastián moviliza al año más de 3 millones de asistentes y que la suma de estos públicos genera un gasto terciario de 75 millones de euros en establecimientos donostiarras, proponemos la siguiente MOCIÓN DE CONTROL con el

ereduaren proiektzioan handinahiagoak izateko, hiriaren erakar indarra aprobetxatuz eta herritarrei eskuera jarriz hiri gutxi batzuen esku dagoen maila bat:

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari birdimentsiona dezala gaur egungo Literaktum, mundu osoko idazleei zuzendutako nazioarteko literatur jaialdi bihurtzeko, eta, hala, gure hiria munduko literaturaren erakusleihu izan dadin.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari hasi dadila akordio bat lortzeko gestioak egiten Espainiako Gobernuarekin, Eusko Jaurlaritzarekin eta Gipuzkoako Foru Aldundiarekin, bai eta ekitaldia babestu, lagundu eta jasan dezaketen erakunde pribatuekin ere, Donostiako nazioarteko literatur jaialdi hau elkarlanean antolatu eta finantzatu ahal izan dadin.

Donostia, 2019ko azaroaren 13a

Borja Sémper Pascual
Talde Popularraren bozeramailea”

objetivo de ser más ambiciosos en la proyección de nuestro modelo cultural, aprovechando el tirón de la ciudad, pudiéndonos beneficiar la ciudadanía de un nivel que está al alcance de muy pocas ciudades:

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a redimensionar el actual Festival “Literaktum” para convertirlo en un Festival de Literatura con carácter internacional dirigido a escritores de todo el mundo, convirtiendo a nuestra ciudad en escaparate de la literatura mundial.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a iniciar las gestiones para alcanzar un acuerdo con el Gobierno de España, Gobierno Vasco, Diputación Foral de Gipuzkoa en la colaboración y financiación de este Festival Internacional de la Literatura en San Sebastián, así como con entidades privadas que podrían esponsorizar, colaborar y soportar el evento.

En San Sebastián, a 13 de noviembre de 2019

Borja Sémper Pascual
Portavoz del Grupo Municipal Partido Popular”

Borja Semper Pascual jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak eta Jon Insausti Maisterrena jaunak, parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Intervienen en este punto los/las señores/as, D. Borja Semper Pascual, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Zigor Etxeburua Urbizu y D. Jon Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.

ALDEKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 0

ABSTENTZIOAK: 9 - (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS A FAVOR: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 0

ABSTENCIONES: 9 - (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

II.2.5. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, hiri hondakinen kudeaketari buruzkoa.

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udaltzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du Udaltzaren azter dadin. Mozioa 2019ko azaroaren 11n Gune Publikoetako Batzordean aurkeztutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Crisitina Enea Fundazioak urriaren 25ean publiko egin zuen iraunkortasunari buruzko 2018ko txostenean Donostiako hondakinei buruzko datuak jaso genituen.

Txostenaren arabera, 2016. eta 2018. urteen bitartean hiri hondakinen tasak gora egin du, % 1 urtero. Beheranzko joera izan behar zuen datuak, beraz, igoera arduragarri gisa identifikatzen du. Bestalde, gaika bildutako hondakinen portzentajeak behera egin du 2018. urtean, guztizkoaren % 37ra iritsiz. Aldiz, zabortegira doan hondakin-kopuruak % 3 egin du gora 2017. urtearekin alderatuta. Udaltzaren Gobernuak hainbat ekintza egin dituela esan du: kontenerizazioa, informazioa eta sentsibilizazio kanpainak, tamaina handiko hondakinen bilketa... baina badirudi hori ez dela nahikoa izan.

II.2.5. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la gestión de residuos urbanos.

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, somete la siguiente moción a la consideración del Pleno. La moción es consecuencia de la moción substanciada en la Comisión de Espacio Público el 11 de noviembre de 2019.

JUSTIFICACIÓN

El Informe Anual de Sostenibilidad 2018, publicado el 25 de octubre por la Fundación Crisitina Enea, nos proporcionó datos relativos a la gestión de residuos de San Sebastián.

Según dicho informe, entre el 2016 y el 2018 la tasa de residuos urbanos registró un incremento anual del 1 %. Por tanto, este dato, que debía haber tenido una tendencia a la baja, ha aumentado. Por otro lado, el porcentaje de residuos recogidos de manera selectiva ha descendido respecto del total de residuos generados en el 2018, alcanzando el 37 % del total. En cambio, la cantidad de residuos que van a parar al vertedero se ha incrementado en un 3 % respecto al 2017. El Gobierno Municipal ha señalado que ha emprendido varias acciones, como la contenerización, campañas de información y sensibilización o la recogida

Gogorarazi behar dugu, 2017ko martxoan Udaltzako aho batez onartu zuela errefus-educiontzia txip-dunaren azterketarako ikerketa tekniko bat egitea eta hura ezartzea, eta oraindik ezarri gabe dagoela. Añorga Txikin ezarri behar dela entzun dugu behin baino gehiagotan, baina ez dugu horri buruzko informazio zehatzik jaso. Eta gaiari serio heltzeko garaia dela uste dugu.

Jakin berri diren datu hauek oso arduragarri iruditzen zaizkigu, zailtasunak identifikatu baitira hondakinak murrizteko eta behar bezala horiek baliatzeko. Kudeaketa txar hau Udal Gobernu honek azken urteetan birziklapenari eta oro har hondakinen kudeaketa egokiari ematen dion garrantzi eskasaren adibide dira eta agintaldi honetan neurriak hartzeko unea iritsi dela iruditzen zaigu.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

1. Donostiako Udaltzako hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari errefus-educiontzia txip-dunaren auzoz auzokako ezarpenarekin has dadila 2020. urtean.

2. Donostiako Udaltzako hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari errefus-educiontzia txip-dunaren ezarpenari buruzko kronograma bat egin dezala eta udal taldeei aurkez diezaie.

Donostian, 2019ko azaroaren 14a

de residuos voluminos. Sin embargo, no parece que estas acciones sean suficientes.

Debemos recordar que, en marzo de 2017, el Pleno del Ayuntamiento aprobó, por unanimidad, la realización de un estudio técnico sobre el contenedor de la fracción resto dotado de chip, así como su posterior implantación, y que todavía no se ha instalado ni uno solo. Hemos escuchado en numerosas ocasiones que estos contenedores se van a instalar en Añorga Txiki, pero no hemos recibido información detallada al respecto. Y creemos que es hora de abordar el asunto con seriedad.

Estos datos que hemos conocido recientemente nos parecen muy preocupantes, ya que se han identificado dificultades para reducir los residuos y aprovecharlos correctamente. Esta mala gestión es un ejemplo de la escasa importancia que este Gobierno Municipal viene otorgando en los últimos años al reciclaje y a la correcta gestión de los residuos en general, y nos parece que a llegado la hora de que en este mandato se tomen medidas.

Por todo ello, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que comience a implantar el barrio a barrio contenedor de la fracción resto con chip en el año 2020.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que elabore un cronograma de implantación del contenedor de la fracción resto con chip y a que presente dicho documento a los grupos municipales.

San Sebastián, el 14 de noviembre de 2019

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH BILDU udal taldeko zinegotzia”

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
concejala del grupo municipal EH Bildu”

Eztabaida hasita, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Haizea Garay Gallastegui andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Marisol Garmendia Beloki andreak parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D.^a Garbiñe Alkiza López de Samaniego, D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Borja Corominas Fisas y D.^a Marisol Garmendia Beloki en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 3 - PP, TALDE

HONETAKO ZINEGOTZI BAT ARETOAN EZ

EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENCIONES: : 3 - PP, POR HABERSE

AUSENTADO DE LA SALA UN CONCEJAL

DE ESTE GRUPO.

II.2.6. Kontrol Mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, pobrezia energetikoa ekiditeko bulegoaren funtzionamendua dela eta.

“Olaia Duarte Lopezek, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2019ko azaroaren 11n Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

II.2.6. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el funcionamiento de la oficina de prevención de la pobreza energética.

“Olaia Duarte López, concejala del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción para que sea tratada en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación substanciada en la Comisión de Servicios a las Personas el día 11 de noviembre de 2019.

JUSTIFICACIÓN

2019ko otsailaren 4an, Donostiako pentsionisten kolektiboak honako eskaera hau aurkeztu zuen erregistro bidez (199/3192): pobrezia energetikoaren ondorioak gero eta jende gehiagok jasaten duela salatzen dugu eta udal gobernari eskatzen diogu energiaren bulego bat antolatu dezala, pobrezia energetikoarekin lotuta dauden beharrak detektatzeko eta bideratzeko.

Aurkeztutako dokumentuan, pentsionisten kolektiboak egiten zuen eskaera Espainiako estatuko hainbat hiritan martxan jarri zen ekimenaren antzekoa zen. Esate baterako, 2018ko azaroan Valentziako Udalak ireki zuen horrelako bulego bat, pobrezia energetikoari aurre egin ahal izateko, hiriko % 23ari eragiten zion kaltea baitzen.

Hori dela eta, 2019ko martxoko batzordeetan interpelazioa aurkeztu genuen eta Gizarte-ekintzako delegatuak adierazi zuenez, pentsionisten kolektiboak egindako proposamena interesgarria iruditu zitzaion udal gobernari eta hurrengo enplegu sustapeneko programaren bidez forma emateko aukera aztertu behar zuten, pertsona bat kontratatuz energiaren faktura bideragarria nola egin azaltzeko hiriko familiei. Dena den, delegatuak ez zuen epe zehatzik aipatu eta martxoko udalbatzarrean onartu zen kontrol mozio hau aurkeztu genuen:

1.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernari idatziz aurkeztu dezala pobrezia energetikoa ekiditeko bulegoari dagokion plana eta zerbitzua noiz irekiko duen zehaztu dezala, Alderdi Ederreko pentsionisten plataformaren eskaerari erantzunez.

El 4 de febrero del 2019, el colectivo de pensionistas de la ciudad presentó, a través del registro (199/3192), un escrito en el que denunciaba que los efectos de la pobreza energética afectan cada vez a más personas, al tiempo que solicitaba al gobierno municipal que se habilite una oficina de energía, a fin de detectar y encauzar las necesidades relacionadas con la pobreza energética.

La demanda que realizaba el colectivo de pensionistas en el documento presentado era similar a la iniciativa que se había puesto en marcha en diversas ciudades del Estado español. Por ejemplo, en noviembre del 2018, el Ayuntamiento de Valencia abrió una oficina de este tipo para hacer frente a la pobreza energética, ya que era un problema que afectaba al 23 % de la ciudad.

Por ello, en las comisiones de marzo del 2019, presentamos una interpelación sobre esta cuestión, y la delegada de Acción Social manifestó que al Gobierno Municipal le había parecido interesante la propuesta del colectivo de pensionistas pero que debían analizar la manera de darle forma, a través del programa de promoción de empleo, mediante la contratación de una persona que explicaría a las familias de la ciudad la manera de hacer viable la factura energética. No obstante, la delegada no mencionó un plazo concreto, y, por ello, presentamos la siguiente moción de control, que fue aprobada en el pleno de marzo:

1.- El Pleno insta al Gobierno Municipal a que presente por escrito el plan sobre la oficina de atención a la pobreza energética, y a que concrete la fecha de apertura del servicio, con el fin de responder a la petición de la Plataforma de los Pensionistas de Alderdi Eder.

Urrian Eusko Jaurlaritzak argitaratutako Pobrezia eta Desberdintasunen inkestaren emaitzen arabera, 200.000 pertsonak jasango dute pobrezia energetikoaren ondorioak negu honetan (hotza, berogailua pizteko zailtasunak, argi falta eta abar). Datuen arabera, 2008tik pobrezia energetikoa % 125 hazi da EAEn.

Azaroko batzordeetan delegatua interpelatu dugunean, bulegoa abenduaren 2an irekiko dela eta OMICen kokatuko dela adierazi zuen. Zerbitzu berri honen eta gainerako departamentuen (esate baterako, Gizarte-ekintza saila) arteko koordinazioaren inguruan galdetu dugunean ez digu zehaztasunik eman eta deribazioen bidez funtzionatuko omen dutela esan digu.

Hortaz, azaldutako egoera kontuan hartuta, behean sinatzen duen zinegotziak honako MOZIO hau aurkezten du:

KONTROL MOZIOA

1.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, Pobrezia Energetikoa Ekiditeko bulegoaren eta gainerako sailen-zerbitzuen arteko elkarlana definitzeko gida edo protokolo bat zehaztu dezala.

2.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Pobrezia Energetikoa Ekiditeko bulegoaren irekieraren berri emateko komunikazio kanpaina bat egin dezala, donostiarrek zerbitzuaren berri izan dezaten.

Donostian, 2019ko azaroaren 14a

Según los resultados de la Encuesta de Pobreza y Desigualdades publicada por el Gobierno Vasco en octubre, este invierno 200 000 personas sufrirán las consecuencias de la pobreza energética (frío, dificultades para encender la calefacción, falta de luz, etc.). Según los datos publicados, la pobreza energética ha crecido, desde el 2008, en un 125 % en la CAPV.

En contestación a la interpelación presentada en las comisiones de noviembre, la concejala delegada señaló que la oficina se abrirá el 2 de diciembre y que se ubicará en el OMIC. Al preguntarle sobre la coordinación entre este nuevo servicio y el resto de departamentos (por ejemplo, el Departamento de Acción Social), la delegada no nos facilitó ningún detalle; tan solo nos comunicó que funcionará a través de derivaciones.

Teniendo en cuenta la situación expuesta, la concejala abajo firmante presenta la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que defina la guía o el protocolo de colaboración entre la Oficina de Prevención de la Pobreza Energética y el resto de los servicios-departamentos.

2.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a realizar una campaña de comunicación para informar de la apertura de la Oficina para la Prevención de la Pobreza Energética, con el fin de que la ciudadanía donostiarra tenga conocimiento de dicho servicio.

San Sebastián, el 14 de noviembre de 2019"

Olaia Duarte López
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Olaia Duarte López
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Eztabaida hasita, Olaia Duarte López andreak, Enrique Ramos Vispo jaunak eta Marta Huarte Paño andreak, parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D.^a Olaia Duarte López, D. Enrique Ramos Vispo y D.^a Marta Huarte Paño, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0

II.2.7. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, DBUSen markesinetako publizitatearen hizkuntza irizpideak direla eta.

“Zigor Etxeburua Urbizuk, EH Bildu udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2019ko azaroaren 11n Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Uztailean, Promedios Taldeko PM Trans Europe S. L. U. enpresari esleitu dio Dbusek

II.2.7. Moción de Control, presentada por el grupo EH BILDU, relativa a los criterios lingüísticos de la publicidad en las marquesinas de DBUS.

“Zigor Etxeburua Urbizu, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, somete la siguiente moción a la consideración del Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación substanciada en la Comisión de Servicios a las Personas el día 11 de noviembre de 2019.

JUSTIFICACIÓN

En julio, DBus adjudicó la gestión integral de marquesinas urbanas a la empresa PM Trans

hiriko markesinen kudeatze integrala. Kontratuak 15 urteko iraupena izango du eta bere barruan sartu da, besteren artean, publizitatearen ustiapena. Garai berean, Donostiako Bagera elkarteak aztertu zuen, Donostiako erdialdeko zenbait kale nagusitan, erakunde publiko eta pribatuen publizitatea, DBusen markesinetan. Emaitzak erakutsi zuen nagusiki gaztelaniaz jartzen direla publizitate horiek: gaztelaniaz % 51,85, euskaraz % 22,3, ele bietan % 12,9

Horren harira egindako galderari erantzunez, udal gobernuak adierazi zuen publizitate espazio hori kudeatzeko hizkuntza baldintzak emakida kontratuaren agirian daudela jasota. Erantzunean zehaztu zenez, kontratu hori 15 urterako sinatu da, eta baldintza agiri horiek ezartzen dute euskararen presentzia orokorra handitu egin beharko dela, pixkanaka: lehen bosturtekoan, % 20 izango omen da “gutxi gorabeherako” helburua; bigarren bosturtekoan, % 30; eta kontratuaren hirugarren bosturtekoan, % 50. Administrazio publikoen publizitateak ele bietan egon behar omen du.

Erabaki guztiz okerra iruditzen zaigu hain epe luzea behar izatea, ezartzen den publizitatea EAeko bi hizkuntza ofizialetan egongo dela bermatzeko. Erabakia ez dator bat euskararen ezagutzak egindako aurrerapenarekin, ez da eragingarria; areago, erabaki horrek ez du euskararen aurrerabidean batere laguntzen, euskalduntzen ari diren donostiar gazteenei zeharka bidaltzen dien mezua gaiztoa baita. Hamar urte luze beharko direnez iragarki horiek euskaraz ere egon daitezten, gaur egun hamar urteko haurra denak 20 urte izan arte ez ditu ikusiko iragarki horiek euskaraz. Bitartean, normaltasunetik kanpo dagoen hizkuntza gisa

Europe SLU del grupo Promedios. El contrato tiene una duración de 15 años, e incluye, entre otras cuestiones, la explotación publicitaria de dichas marquesinas. En la misma época, la asociación Bagera de San Sebastián analizó la publicidad de diversas entidades públicas y privadas que se anunciaba en las marquesinas de DBus de varias calles principales del centro de San Sebastián. El resultado fue que estos anuncios publicitarios se colocan, principalmente, en castellano: 51,85 % en castellano, 22,3 % en euskera, 12,9 % en las dos lenguas.

En respuesta a la pregunta formulada al respecto, el Gobierno municipal manifestó que las condiciones lingüísticas para la gestión de este espacio publicitario se encuentran recogidas en el pliego del contrato de concesión. Tal y como concretó en su respuesta, este contrato se ha firmado por 15 años, y los pliegos de condiciones establecen que la presencia general del euskera habrá de incrementarse progresivamente: en el primer quinquenio, el objetivo “aproximado” será del 20 %; en el segundo quinquenio, del 30 %, y, en el tercer quinquenio del contrato, del 50 %. La publicidad de las administraciones públicas deberá estar en las dos lenguas oficiales.

Nos parece totalmente errónea la decisión de establecer un plazo tan largo para garantizar que la publicidad que se emplace esté en las dos lenguas oficiales de la CAV. <0} La disposición no se corresponde con el progreso alcanzado en el conocimiento del euskera, no es efectiva, y, aún más, esta decisión no contribuye, en absoluto, al progreso del euskera, ya que es un mensaje perverso el que envía a los y las donostiaras más jóvenes que se están euskaldunizando. Dado que pasarán diez largos años para que estos anuncios estén en euskera, los niños y niñas que tienen ahora diez años no podrán verlos en euskera hasta

agertuko zaio euskara, salbuespen moduko zerbaiten antzera.

Euskararen normalizazioan egindako ahaleginei esker, dagoeneko profesional euskaldun ugari ditugu, iragarki horiek euskaraz ere idazteko gai badirenak. Areago, gertatuko balitz ere enpresa horiek profesional aski gaiturik ez izatea, itzulpengintzan adituak eta iaioak diren profesional eta zerbitzuak badira, zorionez. Beraz, ez dugu justifikatua ikusten, inolaz ere, hizkuntza baldintzen progresio motel hori.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako

KONTROL MOZIOA:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari adostu ditzala, enpresa esleipendunarekin, publizitatea euskaraz ere errotulatzera iristeko epe berri batzuk, bermatuko dutenak gutxienez elebitasuna, publizitate guztietan, agintaldi honetan berean.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari adostu ditzala, enpresa esleipendunarekin, publizitatearen hizkuntza kudeatzeko irizpide berri batzuk, bermatuko dutenak gutxienez euskaraz errotulatuta egotea haurrei eta lehenhasunezko esparruei begirako publizitatea.

Donostian, 2019ko azaroaren 14a

Zigor Etxeburua Urbizu
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

que cumplan los veinte. Mientras tanto, el euskera se les presentará como una lengua que está fuera de la normalidad, como algo excepcional.

Gracias a los esfuerzos realizados en la normalización del euskera, contamos ya con un buen número de profesionales vasco-hablantes, capaces de escribir esos anuncios también en euskera. Es más, si se diera el caso de que estas empresas no contaran con profesionales suficientemente cualificados, afortunadamente, existen profesionales y servicios especializados en traducción. Por lo tanto, no vemos justificada esta lenta progresión de las condiciones lingüísticas.

Por todo ello, el concejal abajo firmante presenta la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que acuerde, con la empresa adjudicataria, nuevos plazos para que la publicidad se rotule también en euskera, de forma que en este mismo mandato se garantice que todos los anuncios publicitarios sean, como mínimo, bilingües.
El Pleno del Ayuntamien

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que acuerde, con la empresa adjudicataria, unos nuevos criterios para la gestión lingüística de la publicidad, de manera que se garantice que la publicidad dirigida a niños y niñas o a los ámbitos prioritarios se rotule, como mínimo, en euskera.

San Sebastián, 14 de noviembre de 2019

Zigor Etxeburua Urbizu
Concejal del grupo municipal EH Bildu”

Eztabaida hasita, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak , Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Maria Pilar Arana Pérez andreak eta Mikel Lezama Zubeldia jaunak, parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D. Zigor Etxeburua Urbizu , D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a María Pilar Arana Pérez y D. Mikel Lezama Zubeldia, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0

II.2.8. Kontrol Mozioa, EH BILDU Taldeak Aurkeztua, eraso sexisten aurkako protokoloa hobetzeko beharrari buruzkoa.

“EH BILDUKo udal taldeko zinegotzi Reyes Carrere Zabalak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, eraso sexisten aurkako protokoloa hobetzeko beharrari buruz, osoko bilkuran azter dadin. Mozioa joan den irailaren 16an izandako Gune Publikoen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Joan den Aste Nagusian, ikusi genuen deskoordinazio handia dagoela indarkeria

II.2.8. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, en relación a la necesidad de mejorar el protocolo contra las agresiones sexistas.

“Reyes Carrere Zabala, concejala del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico de Pleno presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL para ser tratada en Pleno en relación a la necesidad de mejorar el protocolo contra las agresiones sexistas. La moción es consecuencia de la interpelación sustanciada en Comisión de Servicio a las Personas del pasado 16 de Septiembre.

JUSTIFICACIÓN

La pasada Semana Grande, fuimos testigos de la descoordinación entre las diferentes

matxistaren aurkako borrokan jarduten duten erakundeen artean, erasoen biktima izan diren emakumeen salaketei erantzuteko orduan.

Gertaerak honako hauek izan ziren: abuztuaren 14an, Donostiako Piratak jai eremuko emakume taldeak bertan behera utzi zituen gau horretan egitekoak ziren festa ekitaldiak, salaketa ugari jaso zituztela eta. Horrez gainera, publikoki adierazi zuten salaketa judiziala jartzen duten biktimak babesik gabe geratzen direla. Hurrengo egunetan, zenbakiak ez ziren bat etorri, Berdintasun Bulegoak, Ertzaintzak, Udaltzaingoak eta Emakumeen Etxeak nork bere erara zenbatu baitzituen salaketak. Koordinaziorik ere ez zegoen eraso jasan zuten emakumeei babesa emateko eta lagun egiteko zerbitzuei dagokienez.

Beraz, argi geratu zen ez dagoela koordinaziorik erasoak jasandako emakumeei laguntzen eta salaketa sexistak jasotzen modu batera edo bestera aritzen diren erakundeen eta taldeen artean: Emakumeen Etxea, Udaltzaingoa, Berdintasuneko Zinegotziza, Emakumeen Asanblada, Abokatuen Elkargoa, Psikologo Elkargoa, Osakidetza, Gizarte Zerbitzuak, eta abar. Gobernu taldeari dagokio koordinazioa bultzatzea, lantzea eta bermatzea.

Baina, beste behin ere bistan geratu da epaitegietara jotzea erabakitzen duten biktimek pairatzen duten babesgabezia. Izan ere, emakume horien ibilbidea ez da amaitzen puntu morean: salaketa judiziala jartzea erabakitzen badute, bide latz eta zail bat egin behar dute polizia etxetik ospitalera eta epaitegira. Baina hor ere ez da amaitzen bidea, erasoaren ondorengo faseari aurre egitea faltako dute eta: nola kudeatu egoera familiarekin eta gizarte zirkuluarekin, nola

entidades implicadas en la lucha contra la violencia machista ante las denuncias de mujeres víctimas de agresiones.

Los hechos fueron los siguientes: el 14 de agosto el grupo de mujeres del espacio festivo Donostiako Piratak suspendían las actividades festivas previstas esa noche ante el elevado número de denuncias recibidas y además, declaraban públicamente el desamparo que sufren las víctimas que eligen la denuncia judicial. Los días posteriores, asistimos a un baile de cifras entre el Departamento de Igualdad, Ertzaintza, Guardia Municipal y Emakumeen Etxea en el recuento del número de denuncias recibidas. Tampoco existía coordinación en cuanto los servicios de apoyo y acompañamiento a las mujeres agredidas.

Por tanto, quedó patente que, ante este grave problema, no existe una coordinación entre las diversas instituciones y colectivos implicados de una u otra manera en la ayuda a las mujeres agredidas y en la recepción de denuncias sexistas: Emakumeen Etxea, Guardia Municipal, Concejalía de Igualdad, Emakumeen Asanblada, Colegio de Abogados, Colegio de Psicólogos, Osakidetza, Servicios Sociales, etc. Una coordinación que corresponde al equipo de gobierno impulsar, trabajar y garantizar.

Y una vez más ha quedado evidente el desamparo que sufren muchas víctimas que deciden denunciar judicialmente. Porque el recorrido de estas mujeres no acaba en el punto morado: si se deciden a hacer una denuncia judicial, les espera un duro y difícil camino de la comisaría al hospital y al juzgado. Y tampoco acaba ahí, porque les espera afrontar la fase post agresión, cómo gestionar la situación con su familia y círculo social, cómo afrontar el miedo futuro a estar a

aurre egin etorkizunean kalean ordu jakin batzuetan ibiltzeari, nola aurre egin etorkizuneko harremanei, eta abar. Alegia, bide luzea dela, eta handik duintasunez irten ahal izateko, tresna juridikoak, medikoak, psikologikoak... behar direla, eta, askotan, ez dela halako tresnarik izaten.

Indarkeria sexista errotik atera ahal izateko gure hirian, ikuspegi integral batetik ekin behar zaio, eta modu batera edo bestera erasoak prebenitzen, biktimari laguntzen eta erreparazioa ematen jarduten duten eragile guztiak inplikatu. Era berean, sinergiak sortu eta denon ahaleginak batu beharra dago; izan ere, noizean behingo kanpainak ez dira nahikoak erasoak prebenitzeko, biktimei lagun egiteko eta erreparazioa emateko.

Joan den irailaren 16an, interpelazio bat egin genion Berdintasuneko zinegotzi ordezkariari gai horri buruz eta eraso sexisten aurkako protokoloa hobetu beharraz. Haren erantzunak lausoak eta nahasiak izan ziren, baina premiazkoa da alderdi hori hobetzea.

Horregatik guztiagatik, hauxe da nire KONTROL MOZIOA:

Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari bultza dezala indarkeria matxista prebenitzeko eta ekintzak koordinatzeko diziplina anitzeko mahai iraunkor bat, profesionalek, ordezkari politikoek, talde feministek eta inplikaturako beste erakunde batzuek osatua (Abokatuen Elkargo Ofiziala, Osakidetza, gizarte zerbitzuak, Berdintasun Bulegoa, Emakumeen Etxea, Ertzaintza, Udaltzaingoa, Donostia Psikologoaren Elkargo Ofiziala, Donostiako Asanblada Feminista eta indarkeria matxista prebenitzeko lanean aritzen diren bestelako herri elkarteak).

determinadas horas en la calle, cómo afrontar relaciones futuras etc. En fin, es un camino largo que, para poder salir dignamente de él, necesita de herramientas jurídicas, médicas, psicológicas... que en muchos casos brillan por su ausencia.

Para erradicar la violencia sexista de nuestra ciudad es necesario abordarlo con una perspectiva integral, implicando a todos los agentes que, de una manera u otra, intervienen en la prevención, acompañamiento y reparación de la víctima. Así mismo, es preciso generar sinergias y aunar esfuerzos entre todos y todas ya que las campañas puntuales son insuficientes de cara a la prevención de agresiones, el acompañamiento y reparación de las víctimas.

El pasado 16 de septiembre la delegada de Igualdad fue interpelada en relación a este tema y la necesidad de mejorar el protocolo contra las agresiones sexistas. Sus respuestas fueron vagas y confusas haciendo urgente la necesidad de mejorar este aspecto.

Por todo, ello presento la siguiente MOCIÓN DE CONTROL

El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a impulsar una Mesa Multidisciplinar Permanente de Prevención y Coordinación contra la violencia machista formada por profesionales, representantes políticos, grupos feministas y otros organismos implicados (tales como el Colegio Oficial de Abogados, Osakidetza, servicios sociales, Departamento de Igualdad, Emakumeen Etxea, Ertzaintza, Guardia Municipal, Colegio Oficial de Psicólogos, asamblea feminista de Donostia y otras asociaciones ciudadanas que trabajan dentro del ámbito de la prevención de la violencia machista).

Donostia, 2019ko azaroaren 14a

Donostia, 14 de noviembre de 2019

Reyes Carrere Zabala,
EH BILDU udal taldeko zinegotzia”

Reyes Carrere Zabala
Concejala del grupo municipal EH Bildu”

Eztabaida hasita, Reyes Carrere Zabala andreak , Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Semper Pascual jaunak eta Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D.^a Reyes Carrere Zabala , D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Sémper Pascual y D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0

II.2.9. Kontrol Mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, lizentziarik gabe funtzionatzen ari diren hotelei buruzkoa.

“Ricardo Burutaran Ferrék, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udaltzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, Kontrol Mozio hau aurkeztu du, lizentziarik gabe funtzionatzen ari diren hotelei buruz, osoko bilkuran azter dadin. Mozioa joan den azaroaren 11n egindako Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean aurkeztutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

II.2.9. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el funcionamiento de hoteles sin las pertinentes licencias.

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico de Pleno, presenta la siguiente Moción De Control, para ser tratada en Pleno, sobre el funcionamiento de hoteles sin las pertinentes licencias. La moción es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio el pasado 11 de noviembre.

JUSTIFICACIÓN

2016ko martxoaren 23an, obra handiko lizentzia eskaera bat aurkeztu zuten (Esp.: OM 49/2016) Erronda kaleko 3. zenbakian eraikin bat hotel gisa birgaitzeko eta barrutik berritzeko.

2016ko uztailaren 29an, Hirigintza Sostengagarriko, Etxebizitzako eta Hiri Proiektuetako zinegotzi ordezkariak obra handiko lizentzia ematea ebatzi zuen.

Espediente horretan jasotzen da Hirigintza Sostengagarriko zuzendariordearen 2016ko azaroaren 29ko txostena. Agiri horretan berariaz jasotzen da "zuinketa akta edo kordel botatzea deiturikoaren bidez dagokion baimena eskatu gabe hasi zirela obrak".

2016ko irailaren 2an eskatu zen hori, eta 2016ko azaroaren 29an ez zuen eskuratu oraindik beharrezko oniritzia. Jokabide horrek hirigintza legezkotasuna ez betetzea dakar. Ez dakigu espedienterik ireki den hirigintzako arau-hauste horregatik.

Hirigintzako zuzendariordearen txosten horretan, besteak beste, jadanik egiaztatu geratu diren gertakari hauek islatzen dira: "obra horiek gauzatzen jarraitu da, aurreko izapidearen baimenik lortu ez arren"; egiaztatu ahal izan da "fatxadaren zuloen inguruan izapidetutako eta onartutako xedapena aldatu dela"; "fatxadaren deskonfigurazioa" gertatu dela; "ez dela eskatu aldaketa aldatzekorik, eta, jakina, ez dela izapidetu edo baimendu"; HEOBPBen "D" mailarekin sartutako eraikin bat da, eta, hala ere, jatorrizko zuloei eusteko betebeharra ez da bete; "jakina, eskatutako amaierako dokumentu horien artean ez da aurkeztu Plan Orokorrak behartzen duen eta lizentziaren 13. baldintza berezian jaso zen

Con fecha 23 de marzo de 2016 se presentó solicitud de Licencia de Obra Mayor (Expte. OM 49/2016) para la rehabilitación y reforma interna del edificio para hotel en la calle Ronda n.º 3.

Con fecha 29 de julio de 2016 el concejal delegado de Urbanismo Sostenible, Vivienda y Proyectos de Ciudad resuelve conceder Licencia de Obra Mayor.

Obra en el citado expediente informe del subdirector de Urbanismo Sostenible de 29 de noviembre de 2016 en el que se recoge expresamente que "las obras comenzaron sin que se solicitase la autorización correspondiente mediante la denominada Acta de replanteo o tira de cuerdas".

Con fecha 2 de septiembre de 2016 se solicita la misma, sin que a 29 de noviembre de 2016 haya obtenido el preceptivo visto bueno. Dicho proceder implica un incumplimiento de la legalidad urbanística. No nos consta que se procediese a la apertura de expediente alguno por infracción urbanística.

El citado informe del subdirector de Urbanismo refleja, entre otros, los siguientes hechos que ya quedaron constatados; así: "se han seguido ejecutando esas obras a pesar de no haber obtenido la autorización del trámite anterior", que se ha podido comprobar que se "ha modificado la disposición tramitada y aprobada de los huecos de fachada", que se ha producido una "desconfiguración de la fachada", "que no se ha solicitado cambio de modificación alguna, y por supuesto, sin haberse tramitado ni autorizado", que se trata de un edificio incluido en el PEPPUC con un grado "D", y que a pesar de ello, se ha incumplido con la obligación de mantener los huecos originales, que "obviamente tampoco se han presentado entre

gutxienez 16 plaza dituzten ibilgailuetarako aparkalekuak gorde izana egiaztatzen duen beharrezko kontratazioa aipatzen duena".

Amaitzeko, txosten horrek ohartarazpen hau egiten du: "Horregatik guztiagatik, txosten hau idazten da, dagokiona xedatzeko ondorioetarako, eta izapidetze honetan jasota geratzeko".

Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariari horri buruzko interpelazioa egin genion, eta hark erantzun zigun hainbat espediente ireki zirela hirigintzako arau-hausteengatik, eta espediente horietako batzuk zigorrik gabe artxibatu zirela, egindako arau-haustea erregularizatu ondoren. Hala ere, adierazi zuen egia dela horietako batean zehapenen bat jarri dela.

Interpelazioan, espedientean dauden espedientei buruz ari ginen; zehazki, honako hauez: Prebentzio, Su Itzalketa eta Salbamendu Zuzendaritzaren kontrako txostena, 2017ko apirilaren 26koa; Hirigintza Sostengagarriko Zuzendaritzaren arkitekturari buruzkoa; eta Uren Ustiapen eta Saneamendu Zerbitzuarena.

Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariak honako hau esan zuen –grabatuta dago–: "Espedientean espediente guztiak ageri dira". 49/2016 obra handiko espedientean sartu ez denez, ezin izan ditugu egiaztatu Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariak egindako baieztapenak, eta ez dugu izan horietarako sarbiderik data horretara arte; edonola ere, egia da, eta hori ez dago ukatzerik -Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariak emandako azalpenak

estos documentos finales exigidos, el que hace referencia a la obligada contratación que acredite la disposición de las reservas obligatorias de aparcamientos para vehículos que en un número mínimo de 16 plazas le obliga el Plan General, y que se recogieron en el condicionado particular n.º 13 de la licencia".

Concluye el citado informe advirtiendo: "Por todo ello se redacta este informe, a los efectos de que se disponga lo que corresponda, y para que quede constancia de esta tramitación".

Interpelada al respecto la delegada de Urbanismo Sostenible nos contestó que se habían abierto distintos expedientes por infracción urbanística, alguno o algunos de los cuales lo archivaron sin sanción tras la regularización de la infracción cometida, si bien es cierto que en uno de ellos llegó a imponerse alguna sanción.

En la interpelación presentada nos referíamos a los expedientes que obran en el expediente; más concretamente a los informes desfavorables del Departamento de Extinción de Incendios de fecha 26 de abril de 2017, de arquitectura del Departamento de Urbanismo Sostenible y el del Departamento de Aguas y Saneamiento.

La delegada de Urbanismo Sostenible afirmó -lo que está grabado- lo siguiente: "En el expediente constan todos los expedientes". A pesar de que, debido a la no incorporación al expediente de Obra Mayor 49/2016 no podemos comprobar las afirmaciones realizadas por la delegada de Urbanismo Sostenible, ni hemos -hasta la fecha- podido acceder a ellos a pesar de haberlo solicitado, lo cierto e irrefutable -a pesar de las explicaciones dadas por la delegada de Urbanismo

gorabehera—, ez direla espedienteen sartu eta horrek eragotzi egiten duela hartzen diren erabakiak behar bezala kontrolatzea.

Horiek horrela, behean sinatzen duen zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariari eman ditzala jarraibideak 49/2016 obra nagusiko espedienteen sar daitezen egindako txosten guztiak.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari aztertu eta, hala badagokio, ezar dezala espedienteak zenbakitzeko sistema bat.

3.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari zorrotz eta ahalik eta gardentasunik handienarekin izapidetu ditzala hotel lizentziak.

Donostia, 2019ko azaroaren 14a

Sin.: Ricardo Burutaran Ferré
EH BILDU udal taldeko zinegotzia”

Sostenible- es que no se encuentran incorporados en el expediente, lo que impide un efectivo ejercicio de control de las decisiones que se van adoptando.

A la vista de todo ello, el concejal que suscribe formula la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta a la delegada de Urbanismo Sostenible a que se dé las instrucciones oportunas para que se incorporen al expediente de Obra Mayor 49/2016 todos los informes emitidos.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que estudie e implemente, en su caso, un sistema para la paginación de los distintos expedientes.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que tramite las licencias hoteleras con rigor y con la mayor transparencia posible.

En Donostia a 14 de noviembre de 2019

Sin: Ricardo Burutaran Ferré
Concejal del grupo municipal de EH BILDU”

Eztabaida hasita, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Haizea Garay Gallastegui andreak, Miren Nekane Arzallus Iturriza andreak, Borja Semper Pascual jaunak eta Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D. Ricardo Burutaran Ferré , D.ª Haizea Garay Gallastegui, D.ª Miren Nekane Arzallus Iturriza, D. Borja Sémper Pascual y D.ª Duñike Agirrezabalaga Ugarte, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.

ALDEKO BOTOAK: 9 - (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA
AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0

VOTOS A FAVOR: 9 - (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0

II.2.10. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Donostiako elkarbizitza plana dela eta.

“Olaia Duarte Lopezek, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkeztu du Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2019ko urriaren 14an Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

2016ko ekainean, Kultur Aniztasuneko zinegotzi ordezkariak udal taldeoi jakinarazi zigun, sei hilabeteko epean, Udaleko Kultur Aniztasun Bulegotik lantzen ari ziren Elkarbizitzarako Planaren zirriborroa aurkeztuko zuela eta ekarpenak egiteko aukera zabalduko zitzaigula.

2018ko maiatzean, plana aurkeztu gabe jarraitzen zuenez, Udalbatzak honako hau jasotzen zuen kontrol mozioa onartu zuen: Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari irailerako parteka dezala Udalbatza osatzen dugun taldeekin Kultur Aniztasun bulegotik lantzen ari den Donostiako Elkarbizitzarako Plana.

II.2.10. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el plan de convivencia de San Sebastián.

“Olaia Duarte López, concejala del grupo municipal EH Bildu, tiene a bien presentar, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno, consecuencia de la interpelación substanciada ante la Comisión de Servicios a las Personas el 14 de octubre de 2019.

JUSTIFICACIÓN

En junio de 2016, la concejala delegada de Diversidad Cultural nos comunicó a los grupos municipales que, en el plazo de seis meses, presentaría el borrador del Plan de Convivencia que estaba elaborando el Negociado Municipal de Diversidad Cultural y que, entonces, tendríamos la oportunidad de presentar aportaciones.

En mayo de 2018, al no haberse presentado el plan, el Pleno Municipal aprobó una moción de control en la que se decía: “El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a que, para el mes de septiembre, comparta con los grupos que formamos el Pleno el Plan de Convivencia de San Sebastián que está elaborando el negociado de Diversidad Cultural.”

Agintaldi berri honetan, "kultur aniztasun" kontzeptua desagertu da zinegotzien ordezkarietatik eta oraingoz ez dugu 2016an eginda behar zuen planaren inguruan berririk izan.

Urriko udalbatzarrean delegatua interpelatu genuenean adierazi zigun 2017an plana egiteko kontratatutako enpresak egindako lana ez zitzaiola gustatu eta aditu baten laguntzarekin 2019an plan berria egiteko asmoa duela Udal Gobernuak.

Gauzak horrela, ezin dugu ulertu 2016tik eginda egon behar zen lan bat hiru urtez atzeratzea, eta, egungo testuinguru sozio-politikoan, xenofobiaren aurkako lana zein aniztasun kulturalaren aldeko apustua lehenetsunak izan beharko litzatekeela uste dugu.

Hortaz, azaldutako egoera kontuan hartuta, behean sinatzen duen zinegotziak honako MOZIO hau aurkezten du:

KONTROL MOZIOA

1.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, 2020ko martxoaren baina lehen Udalbatza osatzen dugun taldeekin parteka dezala Kultur Aniztasun bulegotik lantzen ari den Donostiako Elkarbizitza Plana.

Donostian, 2019ko azaroaren 14a

Olaia Duarte López
EH Bildu udal taldeko zinegotzia"

Olaia Duarte Lopez andreak parte hartu du puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

En esta nueva legislatura, el concepto de "diversidad cultural" ha desaparecido de las delegaciones de las concejalías y, de momento, no hemos tenido noticias sobre el plan que debería estar hecho ya para 2016.

Cuando interpelamos a la delegada correspondiente en el pleno del mes de octubre, nos dijo que el trabajo realizado por la empresa contratada para la elaboración del plan en 2017 no le gustó, y que, con la colaboración de una persona experta en la materia, el Gobierno Municipal tiene previsto realizar un nuevo plan en 2019.

En este sentido, no podemos entender que un trabajo que debía estar hecho desde 2016 se pospusiera durante tres años y creemos que, en el contexto socio-político actual, la acción contra la xenofobia y la apuesta por la diversidad cultural deberían ser considerados prioritarios.

Es por todo ello por lo que la concejala abajo firmante presenta la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a que, para el mes de marzo de 2020, comparta con los grupos que formamos el Pleno el Plan de Convivencia de San Sebastián que se está trabajando desde el negociado de Diversidad Cultural.

Donostian, 2019ko azaroaren 14an

Olaia Duarte López,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia"

Interviene en este punto la señora D.^a Olaia Duarte López, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

II.2.11. Kontrol Mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua tokiko merkataritzaren egoerari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal talde politikoko zinegotzi Haizea Garay Gallastegui, indarrean dagoen Udaltzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua babesean, honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordearen Bileran Aurkeztutako Interpelazioaren Ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiako 2018ko Hiri Ekonomiaren Barometroak, hiriko ekonomia eta enpresa jarduerari dagokion atalean, egiaztatu egiten du hirian merkataritzak behera egin duela. 2017tik 2018ra 132 saltoki galdu dira gure hirian. Zifra horrek gora egin du, eta azken hamarkadan gertuko saltokien % 22 desagertu dira.

Errealitateak erakusten du arazo bat dagoela nola desagertu diren gertuko saltokien guztizko kopuruan hala gure kale eta auzoen fisonomian. Azken hamarkadan tokiko saltokien % 22 galtzeaz gain, aldaketa bat

II.2.11. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la situación del comercio local.

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL tras la interpelación correspondiente en la COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS PERSONAS.

JUSTIFICACIÓN

El Barómetro de Economía Urbana de Donostia de 2018, en el apartado correspondiente a la actividad económica y empresarial de la ciudad, constata la pérdida del comercio en la ciudad. El descenso del comercio local del año 2017 al 2018 se cifra en nada menos que 132 establecimientos comerciales. Esta cifra ha ido en aumento y acumula en la última década ya la desaparición de un 22% de los comercios de proximidad.

La realidad demuestra que hay un problema tanto en el número total de comercios de proximidad que han desaparecido, como en la fisonomía de nuestras calles y barrios. La última década además de perder un 22% del

gertatzen ari da hiriaren ereduari, eta enpresa talde handiak ari dira merkataritza eskaintzaren zati handi bat monopolizatzen.

Donostiako Sustapen elkarteak landutako txostenaren arabera, txikizkako merkataritzaren behaldi hori interneten bidezko erosketen eta kontsumo ohituren aldaketaren ondorioa da, erosketak merkataritza gunetara zabaldu baitira.

Hala eta guztiz ere, guk uste dugu tokiko merkataritzak, berezia baita, hazteko bokazioa izan dezakeela, dagoeneko errealitate diren beste formatuekin, interneten bidezko erosketekin, lehiatzeko gai izan daitekeela, tokiko merkataritza hori oso elementu bereizgarri eta erakargarria baita kate globalek eskaintzen duten estandarizazioaren aurrean.

Agerikoak dira saltokien itxierak hiriko auzoetan. Kale batzuetan ondoz ondo ikus ditzakegu "alokatzeko" edo "salgai" kartela duten saltoki itxiak. Zehazki, txikizkako merkataritzak % 17,4 egin du behera Ibaetan, % 10,7 Egian, % 8 Grosen eta % 6 Altzan, baina galera portzentaje handienak Loiolan eta Martutenen aurkitzen ditugu, % 17,4 eta % 30,6 hurrenez hurren. Zifra absolutuei dagokienez, Grosek 41 saltoki galdu ditu, eta Martutenen zeuden 25 saltokietatik 11k itxi egin dituzte beren atek.

Merkataritza galera horrek ondorio negatiboak ditu hiriko ekonomian, baina baita donostiarren bizi kalitatean ere. Gertutasunean oinarritutako merkataritza ereduak onurak dakarzikie gizarteari, ekonomiari eta ingurumenari. Beraz, garrantzitsua da gertuko merkataritza

comercio local, se está produciendo un cambio en el modelo de ciudad, donde grandes grupos empresariales consiguen monopolizar gran parte de la oferta comercial.

En el informe realizado por la sociedad de Fomento San Sebastián alude este descenso del comercio minorista a la fuerza que ha ido tomando las compras por internet y a un cambio en los hábitos de consumo, extendiéndose las compras en centros comerciales.

Sin embargo, consideramos que el comercio local, por su singularidad, puede tener vocación de crecimiento capaz competir con otros formatos que son ya una realidad, las compras a través de internet, y a la vez ese comercio local es, sin duda, un elemento diferenciador muy atractivo; en contraposición con la estandarización que ofrecen las cadenas globales.

El cierre de comercios es palpable en distintos barrios de la ciudad. En algunas calles se suceden establecimientos cerrados con el cartel de "se alquila" o "se vende". Concretamente, el comercio minorista en un año, ha descendido en Ibaeta un 17,4%, en Egia un 10,7%, en Gros un 8% y en Altza un 6%, pero los mayores porcentajes de pérdida se encuentran Loiola y Martutene, barrios que han perdido un 17,4% y un 30,6% respectivamente. En cifras absolutas Gros, por ejemplo, ha perdido 41 comercios, y en Martutene han cerrado 11 de 25 comercios que existían en el barrio.

Esta pérdida de comercio repercute negativamente en la economía de la ciudad pero también en la calidad de vida de los y las donostiarres. Un modelo comercial basado en la proximidad genera beneficios sociales, económicos y medioambientales. Por lo tanto,

babesteko eta sustatzeko toki politiken alde egitea, jasangarritasun ekonomiko eta sozialean eta hiriko merkataritzaren eta beste arlo estrategiko batzuen arteko harremanetan oinarritutako kontsumo arduratsua bultzatzeko.

es importante apostar por políticas locales dirigidas a defender e impulsar el comercio de proximidad, con el fin de conseguir el fomento de un consumo responsable, basado en la sostenibilidad económica y social, así como en las relaciones entre el comercio y otros sectores estratégicos de la ciudad.

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udalbatzak udal gobernuari eskatzen dio hiriko auzo guztietan gertuko merkataritza sustatzeko kanpainak egin ditzala jasangarritasunean oinarriturik eta elkarbizitza sustatzeko jardueren bitartez.

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a desarrollar campañas de promoción del comercio de proximidad en todos los barrios de la ciudad basado en la sostenibilidad y con actuaciones dirigidas a potenciar la convivencia.

2. Donostiako Udalak udal gobernuari eskatzen dio hiriko saltoki hutsen zerrenda bat osatu dezala, hutsik dauden lokal horien irekiera eta saltoki gutxien dauzkaten eremuen erakargarritasuna bultzatzeko dituen plan bat lantzeko xedearekin.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a realizar un inventario de los locales comerciales vacíos en la ciudad al objeto de desarrollar un plan que incentive la apertura de locales vacíos reforzando el atractivo de las zonas con menos ocupación comercial.

Donostian, 2019 azaroaren 15ean

Donostia, de 15 de noviembre de 2019

Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia taldeko zinegotzia”

Haizea Garay Gallastegui
Concejala de Elkarrekin Donostia”

Eztabaida hasita, Haizea Garay Gallastegui andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Ernesto Gasco Gonzalo jaunak, Jon Markel Ormazabal jaunak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D.ª Haizea Garay Gallastegui, D. Borja Corominas Fisas, D. Ernesto Gasco Gonzalo, D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 1 – PP, ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 1 – PP POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.12. Kontrol Mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Hiriko Apustu Etxeei buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal talde politikoko zinegotzi Haizea Garay Gallastegui, indarrean dagoen Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua babesean, honako Kontrol mozio hau aurkezten du Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordearen hilabete honetako bileran aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Azken urteetan biziki zabaltzen ari da gure kale eta auzoetan, tabernetan eta interneten bidez, apustuen eta zorizko jokoen negozioa. Gaur egun Euskadin jada badira 256 joko areto, apustuak egiteko etxe eta bingo. Gainera, Euskadin 11.351 txanponjale daude eta apustuak egiteko gutxi gorabehera 2.100 makina, gehien-gehienak ostalaritza establezimenduetan. Dirua jokatzeko bertaratu beharreko lokal horiei online jokoen eta Interneten bidezko kirol apustuen hazkunde neurrigabea gehitu behar zaie; azken horiei buruz dauden datu eskuragarriak ez dira nahikoak, baina Adikzioei buruzko Euskadiko VII. Planak (2017-2020) aitortu egiten ditu haien arriskuak, batik bat gazte jendearen artean. Euskadiko biztanleen % 26 (436.906 lagun) jada jokalaria aktiboak dira, azken urtean zehar gutxienez astean behin dirua gastatu baitute

II.2.12. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a las casas de apuestas en la ciudad.

Haizea Garay Gallastegui, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente Moción de Control tras la interpelación correspondiente en la Comisión de Servicios a Las Personas del presente mes.

JUSTIFICACIÓN

En los últimos años, el negocio de las apuestas y juegos de azar se está extendiendo de forma exponencial por nuestras calles y barrios, por los bares y por Internet. A día de hoy ya hay 256 salones de juego, locales de apuestas y bingos en Euskadi. Además, en Euskadi hay 11.351 máquinas tragaperras y unas 2.100 máquinas de apuestas, que en su mayoría se encuentran en establecimientos hosteleros. A este juego presencial hay que añadir el crecimiento desenfrenado de los juegos online y las apuestas deportivas en Internet, sobre el que no existe una disponibilidad suficiente de datos pese a que el VII Plan de Adicciones de Euskadi 2017-2020 reconoce sus riesgos, especialmente para la población joven. El 26% de la población vasca (436.906 personas) ya es jugadora activa, al haber gastado dinero, al menos, una vez a la

zorizko joko motaren batean.

Gure bizilagun gazteenak bihurtzen ari dira iturik errazenak jokoaren enpresentzat, kaltetuenak dira ludopatía gaitzaren zabalkundeak dakarren osasun publikoko arazo larriaren aurrean. Enpresa horiek batez ere baliabide gutxienak dauzkaten gizarte mailak dituzte xede, gazte txirotuak, bizitzan aurrera egiteko aukera gutxien dauzkatenak. Jokatzeko eskaintza gero eta sarriago egiten da ikastetxe eta institutuen inguruetan, ikasleak begien bistan dute jokia, eta normalizatu egiten da adikzio arazoak sorraraz ditzakeen jarduera. Halakoetan sartzeko kontrolak askotan zorrotzak izaten ez direnez, ez da harrizkoa adingabeak ere halakoetan ibiltzea. Eta horri gehitu egin behar zaio plataforma digitaletan eta hedabideetan egiten duten online jokoen nonahiko publizitatea, edozein ordutegitan. Jokoen enpresek unean uneko aurpegi ezagunenekin betetzen dituzte iragarkiak, eta "idolo" diren kirolariak erabiltzen dituzte gero eta pertsona gazteagoak erakartzeko, mugikorrean, tabletean edo ordenagailuan klik bat eginda izango baitute zortea probatzeko aukera.

Errealitate honen alderdirik latzena agerian geratzen da Eusko Jurlaritzako Osasun Sailaren arabera joko nahasmendu patologiko bat duten euskal herritarrek dagoeneko 43.000 direla eta biztanle gazteen % 5ek adikzio horri aurre egiten diola egiaztatzen denean. Gaur egun, 26 eta 35 urte bitarteko gizonak eta 36 eta 45 urte bitarteko emakumeak dira elkarteetara laguntza eske hurbiltzen direnak jokoarekin dauzkaten arazoak gainditzeko. Munduko Osasun Erakundeak (MOE) aitortzen duen gaitz horrek oso ondorio larriak dauzka pairatzen dutenentzat, horien

semana durante el último año en algún tipo de juego de azar.

Nuestros vecinos y vecinas más jóvenes se están convirtiendo en el blanco más fácil para las empresas del juego y en las más perjudicadas por el serio problema de salud pública que supone la propagación de ludopatía. Estas empresas se ceban sobre todo con los estratos sociales con menos recursos, con la juventud más empobrecida y con menos oportunidades para progresar en la vida. La oferta del juego se presenta cada vez con más frecuencia en las inmediaciones de colegios e institutos, con la consiguiente exposición de las alumnas y alumnos al juego y a la normalización de una actividad que puede desembocar en problemas de adicción. Como los controles de acceso en muchos casos son laxos, la participación de menores en ellos, no es inhabitual. A esto hay que añadirle la omnipresencia de la publicidad del juego online en plataformas digitales y medios de comunicación, sin ningún tipo de limitación horaria. Las empresas del juego copan los espacios publicitarios con las caras más populares del momento y utilizan a los "ídolos" deportivos para atraer a personas cada vez más jóvenes que tienen a un golpe de clic en el móvil, la tablet o el ordenador la posibilidad de probar suerte.

La cara más amarga de esta realidad emerge al constatar que ya son 43.000 vascos y vascas las que presentan un trastorno de juego patológico según el Departamento de Salud del Gobierno Vasco y que hasta un 5% de la población joven se enfrenta a esta adicción. Actualmente, el perfil de personas que acuden a las asociaciones a solicitar ayuda por problemas con el juego tiene entre 26 y 35 años en el caso de los hombres y entre 36 y 45 en el de las mujeres. Este trastorno reconocido por la Organización Mundial de la Salud (OMS)

ingurukoentzat eta gizarte osoarentzat. Hala eta guztiz ere, ezinezkoa da Euskadiko ludopatiaren errealitatea kuantifikatzea, Eusko Jaurlaritzak aldiari behin bideratzen duen "Euskadi eta Drogak" inkestan ez baita jokoaren aurreko adikzioa aztertzen, Euskadiko ludopatei laguntzeko elkarteek eta adikzioetan adituak direnek aintzat hartua izateko eskatzen badute ere.

Egoera honen aurrean erakunde publikoek esku hartu behar dute arazoari adarretatik heltzeko eta neurri eraginkorrak aplikatzeko. Eusko Jaurlaritzak protagonista izan behar du gaian, baina Udalak ardura handia du gure bizilagunak joko patologikoaren atzaparretatik babesteko orduan.

Aipatutako guztiagatik, honako kontrol mozio hau aurkezten dugu:

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak udal gobernuari eskatzen dio hiriko kirol jokoaren eta apustuen egoerari buruzko azterlan bat egin dezala eta, azterlan horretan bildutako datuen arabera, lizentzia berriak emateko atzerapen bat ezar dezala hirian apustu etxe gehiago ireki ez dezaten.

2. Donostiako Udalbatzak udal gobernuari eskatzen dio udalerrian edo udal instalazioetan egiten diren kirol ekitaldietan apustuen ikus-entzunezko publizitate edukia eta apustu kuota mugatu ditzala haur eta gazte ikusleak hartzaile izan daitezkeenean, eta bermatu dezala halakoei ez zaiela zabalkunderik emango titulartasun publikoko hedabideetan eta gailuetan.

conlleba consecuencias alarmantes para las personas que lo padecen, para su círculo cercano y para el conjunto de la sociedad. Sin embargo, resulta imposible cuantificar la realidad de la ludopatía en Euskadi, puesto que la encuesta periódica "Euskadi y Drogas" que lleva a cabo el Gobierno Vasco no estudia la adicción al juego tal y como reclaman las expertas y expertos en adicciones y las asociaciones de ayuda a la ludopatía de Euskadi.

Esta situación requiere que las instituciones públicas tomen cartas en el asunto con medidas eficaces y a la altura del problema. Se requiere que Gobierno Vasco asuma un papel protagonista en la materia, del mismo modo que el Ayuntamiento tiene una gran responsabilidad a la hora de proteger a nuestros vecinos y vecinas de las garras del juego patológico.

Por todo ello, presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento Donostia / San Sebastián insta al Gobierno municipal a desarrollar un estudio sobre de la situación del juego y las apuestas deportivas en la ciudad y a establecer, en función de los datos obtenidos en el estudio, una moratoria en la concesión de nuevas licencias para evitar la apertura de casas de apuestas en la ciudad.

2. El Pleno del Ayuntamiento Donostia / San Sebastián insta al Gobierno municipal a limitar la difusión de contenido audiovisual publicitario y las cuotas de apuestas en eventos deportivos que se lleven a cabo en el municipio o en instalaciones municipales, susceptibles de su recepción por el público infantil y juvenil, asegurando que la difusión no se efectúe en los medios y dispositivos de titularidad pública.

3. Donostiako Udalak udal gobernuari eskatzen dio hiriko gazteleketan ludopatiaren aurkako sentsibilizazio kanpainak egin ditzala.

4. Donostiako Udalbatzak udal gobernuari eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari helaraz diezazkiola honako behar hauek:

1. Euskal Autonomia Erkidegoan joko arautzeko 4/1991 legea, azaroaren 8koa, aldatzeko, biztanle dentsitate handieneko eremuetan dirua jokatzeko eta apustuak egiteko lokalen kontzentrazioa galarazteko eta halakoak ikastetxeetatik eta osasun zentroetatik gutxienez 300 metroko tartera egokitzeko.

2. Jokoaren Euskal Behatokiaren bitartez, urtero Euskadiko diru jokoaren eta kirol apustuen egoerari buruzko azterlan sakon bat egiteko, arreta berezia jarri online plataformetan eta gazteengan duten ondorioetan.

3. Aldian behin egiten den "Euskadi eta Drogak" inkestan Euskadiko ludopatiaren diagnostikoa jasotzeko.

4. Dirua jokatzeko eta apustuak egiteko lokaletarako sarrera kontrolatzeko mekanismoak ezartzeko, adingabeak babesteko eta joko denbora arduratsuagoak bultzatzeko.

5. Euskadin zorizko jokoen eta apustuen publizitatea mugatzeko, tabakoa edo alkohola bezalako beste adikzio mota batzuei begira jada jartzen diren mugekin bat etorrira.

6. Euskadiko jokoen enpresen irabaziei beste zerga bat ezartzeko, ludopatia tratatzeko eta berrosatzeko programak finantzatzeko xedean.

3. El Pleno del Ayuntamiento Donostia / San Sebastián insta al Gobierno municipal a realizar campañas de sensibilización contra la ludopatía en gaztelekus de la ciudad.

4. El Pleno del Ayuntamiento Donostia / San Sebastián insta al Gobierno municipal a trasladar al Gobierno Vasco la necesidad de:

1. Modificar la Ley 4/1991, de 8 de noviembre, reguladora del juego en la Comunidad Autónoma del País Vasco con el fin de frenar la concentración de los locales de juegos y apuestas en las zonas con mayor densidad poblacional y limitar a 300 metros radiales su distancia a centros educativos o de salud.

2. Elaborar, a través del Observatorio Vasco del Juego, un estudio exhaustivo anual sobre la situación del juego y las apuestas deportivas en Euskadi, con especial atención a las plataformas online, y sus consecuencias para la población más joven.

3. Incorporar en la encuesta periódica "Euskadi y Drogas" el diagnóstico de la ludopatía en Euskadi.

4. Establecer mecanismos de control de acceso a locales de juego y apuestas con el fin de proteger a las personas menores de edad y contribuir a unos tiempo de juego más responsables.

5. Limitar la publicidad de las apuestas y juegos de azar en Euskadi en línea con las limitaciones ya existentes para otro tipo de adicciones como el tabaco o el alcohol.

6. Establecer un recargo a los beneficios de las empresas del juego en Euskadi con el fin de financiar programas de rehabilitación y tratamiento de la ludopatía.

Donostian, 2019 azaroaren 15ean

Donostia, de 15 de noviembre de 2019

Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia taldeko zinegotzia”

Haizea Garay Gallastegui
Concejala de Elkarrekin Donostia”

Eztabaida hasita, Haizea Garay Gallastegui andreak, Olaia Duarte Lopez andreak Jon Insausti Maisterrena jaunak eta Borja Semper Pascual jaunak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as , D.ª Haizea Garay Gallastegui, D.ª Olaia Duarte Lopez, D. Jon Insausti Maisterrena eta D. Borja Semper Pascual, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (5) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 5 - (1) EAJ-PNV,

ARETOAN EZ EGOTEAGATIK, (1) EH

BILDU, ARETOAN EZ EGOTEAGATIK, (3)

PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (5) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENCIONES: 5 - (1) EAJ-PNV, POR

HABERSE AUSENTADO DE LA SALA, (1)

EH BILDU POR HABERSE AUSENTADO DE

LA SALA, (3) PP.

II.2.13. Kontrol Mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, pintxo institutuari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal talde politikoko zinegotzi Haizea Garay Gallastegui, indarrean dagoen Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua babesean, honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN BATZORDEAREN bileran aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

II.2.13. Moción de Control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa al Instituto del Pintxo.

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL tras la interpelación correspondiente en la COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS PERSONAS.

JUSTIFIKAZIOA

Iragan urriaren 21ean, Donostiako Parte Zaharreko ostalaritza establezimendu batzuek praktika iruzurgileak egiten zituztela jakinarazi zuten hedabideek, prezio garestiagoak kobratzen baitzizkieten turistei bertako kontsumitzaileei baino.

Establezimendu jakin batzuek turistekin eta turista ez direnekin egiten dituzten gehiegizko praktikak alde batera utzirik, udal gobernuak "Donostiako Pintxo Institutua" bultzatu zuen orain dela urtebete geure gastronomia kulturari balio handiagoa emateko xedean. Institutu hori pintxoa babesteko, sustatzeko eta ezagutarazteko tresna da, eta Dekalogo bat ere jasotzen du pintxoen tradizioa eta kalitatea zaintzeko. Beste eginkizun batzuen artean, dekalogo horretan jasotako baldintzak betetzen dituzten tabernak bereizten ditu Institutuak, eta ikur bat ematen die, aitortza horren erakusgarri, euren establezimenduetako ateetan kalitate zigilua erakutsi ahal izan dezaten.

Zabaldu berri den albistearen harira, eta Institutuaren Dekalogo horren baitan, hauxe adierazten da "Tokiko bizikidetzeta eta kulturari" buruzko 10. puntuan: "Ez dugu bereizketarik egingo bertako eta kanpok bezeroen artean". Eta hauxe jasotzen da gaitzat "Informazio argia eta irisgarria" duen 7. puntuan: "Establezimendu bakoitzak argi eta ongi ikusteko moduan jarriko du agerian pintxoen prezioen zerrenda (...). Zintzotasuna eta zinezkotasuna, beti egin izan den bezala." Argitara emandako informazioen arabera, badira planteatutako dekalogo bat betetzen ari ez diren establezimenduak.

Dekalogo horretan bezeroei eman beharreko tratua jasotzeaz gain, establezimendu

JUSTIFICACIÓN

El pasado día 21 de octubre los medios de comunicación informaron sobre las prácticas fraudulentas de algunos establecimientos hosteleros de la Parte de Vieja donostiarra al cobrar precios más altos a turistas que a consumidores locales.

Independientemente de las prácticas abusivas que realizan ciertos establecimientos sobre turistas, y sobre no turistas, el gobierno municipal impulsó hace ahora un año el "Instituto del Pintxo donostiarra" para poner en valor la cultura gastronómica propia, instituto que ha sido conceptualizado como un instrumento para proteger, impulsar y difundir el pintxo y que incluso cuenta con un Decálogo elaborado para vigilar por la tradición y la calidad de los pintxos. El Instituto tiene entre sus quehaceres el reconocer a los bares que cumplan con los requisitos establecidos en este Decálogo y a modo de reconocimiento concederles un distintivo que puedan mostrar a modo de sello de calidad en las puertas de su establecimiento.

Al hilo de la reciente noticia, y dentro del Decálogo del Instituto, en el punto 10 sobre la "Convivencia y cultura local" se señala: "No haremos diferencias entre clientela local y foránea." En el punto 7, que trata sobre la "Información clara y accesible", se recoge: "Cada establecimiento expondrá, de forma clara y destacada, la lista de precios de pintxos (...). Honestidad y sinceridad como siempre se ha hecho." A la vista de las informaciones publicadas hay establecimientos que no están dando cumplimiento al decálogo planteado.

Al margen del trato a la clientela en el Decálogo también se recogen ciertas

horietako langileek bete beharreko baldintza edo kalitate jakin batzuk biltzen dira; zehazki, hauxe dago jasota 1. puntuan: pintxoak langile kualifikatuek egin behar dituzte, adituen modura landuta behar dute. Eta hauxe adierazten da "Establezimendu atsegina eta garbia langile arretatsuekin eta ongi informatuekin" puntuan, 6.ean: "(...) Pintxoak eskaintzen dituen establezimendu on bateko errezeta bezeroenganako arreta adeitsuarekin, arinarekin, begirunezkoarekin eta adituarekin osatzen da, dastatuko dituzten pintxoak zertan diren azalduko zaie." Jakin badakigu lan baldintzek eragin handia dutela langileen ongizatean.

Ondorioz, Pintxo Institutuak bere Dekalogoan jasotzen duen zerbitzua kalitate horretaz gain, sektorean lan egiten duten langileen baldintzen kalitatea ere zaindu beharko luke, eta sustatu eta nabarmendu beharko lituzke "kalitateko enplegua" bultzatzen duten establezimenduak.

Enpresaburu batzuen jardunbide desegokiak ikusirik, proiektio negatiboa eragiten baitute sektore osoan, praktika iruzurgileekin amaitzeko neurri sorta bat aplikatzeko premia planteatzen dugu.

Aipatutako guztiagatik, honako kontrol mozio hau aurkezten dugu:

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak udal gobernuari eskatzen dio hirian kalitateko enpleguaren alde egiten duten ostalaritza establezimenduak bereizteko kalitate zigilu baten sorrera sustatu dezala.
2. Donostiako Udalak udal gobernuari eskatzen dio erakundeen arteko koordinazioa

condiciones o calidades que debe reunir el personal de los establecimientos; en concreto, en el punto 1 se habla de su elaboración por personal cualificado y de elaboración experta. Y en el punto 6, referente al "Establecimiento acogedor e impecable con personal atento e informado", se señala: "(...) la receta de un buen establecimiento de pintxos se completa con una atención amable, ágil, respetuosa y experta, que detalle a la clientela las elaboraciones que van a degustar." Sabemos que las condiciones laborales influyen en el bienestar de los trabajadores.

En consecuencia, además de esa calidad del servicio que la institución del Pintxo contempla en su Decálogo, debería vigilar la calidad en las condiciones de los empleados y empleadas que trabajan en el sector, promocionando y distinguiendo a aquellos establecimientos que sustenten un "empleo de calidad".

A la vista de las malas prácticas de algunos empresarios y que generan una proyección negativa hacia todo el sector, planteamos la necesidad de implementar una serie de medidas para revertir prácticas fraudulentas.

Por todo ellos, presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a impulsar la creación de un sello de calidad que distinga a los establecimientos hosteleros que apuesten por el empleo de calidad en la ciudad.
2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a

bultzatu dezala sektorean ikuskaritza lanak emendatu ahal izateko eta, horrenbestez, lan esparruan eta finkatutako tarifak aplikatzeko esparruan burura eraman litezkeen praktika iruzurgileak galarazteko.

impulsar una coordinación interinstitucional que permita aumentar las inspecciones en el sector al objeto de controlar las prácticas fraudulentas que se puedan llevar a cabo, tanto en el ámbito laboral como en el cumplimiento de las tarifas establecidas.

Donostian, 2019 azaroaren 15ean

Donostia, de 15 de noviembre de 2019

Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia taldeko zinegotzia”.

Haizea Garay Gallastegui
Concejala de Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Haizea Garay Gallastegui andreak, Ermesto Gasco Gonzalo jaunak eta Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as. D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Ernesto Gasco Gonzalo y D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

13. KONTROL MOZIOAREN 1.GO PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 13:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 - (9) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

**ABSTENTZIOAK: 1 – EAJ-PNV, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 - (9) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

**ABSTENCIONES: 1 – EAJ-PNV, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.**

13. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 13:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 - (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 14 - (9) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 1 - EAJ-PNV, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 - (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 14 - (9) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 1 - EAJ-PNV, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.14. Kontrol Mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Benta Berriko BOEak husteko protokoloari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal talde politikoko zinegotzi Haizea Garay Gallastegui, indarrean dagoen Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua babesean, honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN BATZORDEAREN bileran aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Hirian etxebizitza bat alokatzeko eta erosteko prezioek Estatu osoko rankingaren posturik altuenean jartzen dute Donostia. Neurri gabeko prezio horien ondorioz, gazteek zailtasun handiak dauzkate bizi proiektu bati ekiteko, eta ugari dira alokairuaren edo hipotekaren hilerokoa ordaindu ahal izateko benetako zailtasunak dauzkaten familiak.

Etxebizitzari buruzko ekainaren 18ko 3/2015 Legeak finkatzen du bere helburu soziala, eta beraz, eskumenak dauzkaten administrazio guztiek aplikatu behar dute helburu hori

II.2.14. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa al protocolo de desahucios VPO Benta Berri.

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL tras la interpelación correspondiente en la COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS PERSONAS.

JUSTIFICACIÓN

Los precios de alquiler y compra de vivienda en la ciudad colocan a Donostia en lo más alto del ranking de todo el Estado. Las consecuencias de los desorbitados precios provocan que la juventud tenga serias dificultades para iniciar un proyecto de vida o que haya muchas familias pasen verdaderos problemas para poder pagar bien la mensualidad del alquiler o el de la hipoteca.

La Ley 3/2015, de 18 de junio, de vivienda, establece el fin social de la misma, algo que debe llevar a todas las administraciones con competencia a poner en marcha cuantas

betetzeko beharrezkoak diren ekimen guztiak abiarazirik, izan ere, ezinbestekoa da etxebizitza bat eskuratzea bizimodu duina izateko.

Etxegabetzerik gabeko hiri izendatu den arren, etxegabetzeek ez dute etenik izan hirian. Iragan martxoan etxegabetze kasu bat salatu zen Benta Berrin, jatorriz sustapen publikoko etxebizitza batean, baina azkenik geldiarazi ahal izan zen etxegabetze hori.

1988an Eusko Jaurlaritzak 75 urtez laga zion gainazal eskubidea Metrovacesa eta Vallehermoso enpresek osatutako ABEEari babes ofizialeko etxebizitza promozio hori eraiki zezan. Eusko Jaurlaritzak zozketatu zituen etxebizitzak, eta alokairu kontratuetako baldintza tasatuak finkatu zituen: kuotak eta berrikuspenak, iraupena eta luzapenak 2028. urtera arte. Urte horretatik aurrera, jabeak finkatu ditzake kuotak merkatu prezioaren arabera.

Jabeari dagokionez, 2016an Metrovacesa enpresak bat egin zuen Estatu osoan milaka etxebizitza kudeatzen dituen Higiezin Merkatuan Inbertitzeko Sozietate Anonimo Kotizatu Testa Residencial sozietatearekin. 2018ko abenduan Blackstone sozietatea bihurtu zen inbertsiogile nagusi Higiezin Merkatuan Inbertitzeko Sozietate Anonimo Kotizatu horretan.

Munduko funts putrerik handiena da Blackstone. Estatuko krisialdi urteak baliatu ditu adreiluaren inperio bihurtzeko, 22.000 etxebizitza bereganatu ditu bankuetatik etorritako aktibo toxikoak erosita, baina baita etxebizitza publikoak eskuratuta ere, Benta Berrin bezala.

Benta Berriko promozioak, behin finkatutako epea amaitzen denean, 2028an, merkatuaren

iniciativas sean necesarias para cumplir ese fin, puesto que acceder a una vivienda es imprescindible para poner tener una vida digna.

Los desahucios en la ciudad, a pesar de haberse declarado ciudad libre de desahucios, han continuado. El pasado mes de marzo se denunciaba un caso, que finalmente pudo ser paralizado, de desahucio en una vivienda en origen de promoción pública en Benta Berri.

El Gobierno Vasco en 1998 cedió por 75 años el derecho de superficie a la UTE compuesta por Metrovacesa y Vallehermoso para la construcción de esta promoción de vivienda de protección oficial. El Gobierno Vasco sorteó las viviendas y estableció las condiciones tasadas de los contratos de alquiler: su cuota y revisiones, duración y prorrogas hasta 2028. A partir de esta fecha el propietario puede fijar las cuotas según precio de mercado.

En relación al propietario, en 2016 Metrovacesa se fusiona con la SOCIMI Testa Residencial, quien gestiona miles de viviendas en todo el Estado. En diciembre de 2018, el inversor mayoritario de esta SOCIMI pasa a ser Blackstone.

Blackstone es el mayor fondo buitre del mundo. Ha aprovechado los años de crisis en el Estado para erigirse en un imperio del ladrillo con 22.000 viviendas gracias a la adquisición de activos tóxicos procedentes de la banca; pero también de vivienda pública, como en el caso de Benta Berri.

La promoción de Benta Berri una vez que culmine el plazo establecido, en 2028, va a

araberako alokairu prezioak finkatu ahal izango ditu etxebizitza horiek babestuak zirenean eta prezio tasatuak zituztenean.

Benta berriko BOEen promozioaren ezaugarriak kontuan izanik, udaletxean ordezkaritza duten udal taldeek aitortu egin zuten erantzuteko mekanismo bat finkatzeko premia zegoela gisa horretako zirkunstantziaren bat berriz ere gertatuz gero azkar eta modu eraginkorrean jardun ahal izateko. Horretarako, Stop Desahucios Gipuzkoa plataformak bultzatutako ekimena jasota, jarduera ildorik egokiena prebentziozko jarduera protokolo bat lantzea zela ulertu zen, eta protokolo hori Eusko Jaurlaritzak landua behar zuela, administrazio eskumenduna baita kasu honetan.

Horrenbestez, honako erabaki hau hartu zen aho batez iragan apirilko osoko bilkuran:

1. Donostiako Udaltzak bere kezka agertzen du Benta Berriko alokairupeko BOEen egoeraren aurrean, eta bere interesa agertzen du gisa honetako promozio batean, ezaugarri bereziak dituen promozioan, prebentziozko jarduera protokolo bat garatzeko gerta litezkeen etxegabetze kasuen aurrean.

2. Donostiako Udaltzak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio Benta Berrin alokairupeko erregimenean dauden BOEetako etxegabetze kasuen aurrean jarduteko protokolo bat landu, adostu eta inplementatu dezala enpresa esleipendunarekin.

3. Donostiako Udaltzak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio Udalari helaraz diezaiola aipatutako jarduera protokoloaren garapenari eta Benta Berriko alokairupeko

poder fijar los precios del alquiler en función del mercado de unas viviendas que eran vivienda protegida y tenían unos precios tasados.

Teniendo en cuenta las características de la promoción de VPO de Benta Berri, los grupos municipales con representación municipal reconocieron la necesidad de establecer un mecanismo de respuesta que permita actuar con rapidez y eficacia en el caso de que una circunstancia de este tipo se produzca de nuevo. Para ello, y recogiendo la iniciativa impulsada por la plataforma Stop Desahucios Gipuzkoa, se entendía que la confección de un protocolo de actuación preventivo por parte del Gobierno Vasco, que es la administración competente en este caso, era la línea de actuación más adecuada.

Por ello, se alcanzó el siguiente acuerdo por unanimidad en el pleno del mes de Abril:

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián manifiesta su preocupación por la situación de las VPO de alquiler de Benta Berri y expresa su interés por el desarrollo de un protocolo de actuación preventivo específico para casos de desahucio que se pudiera producir en una promoción como esta, que presenta caracteres singulares.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián solicita al Gobierno Vasco que elabore, acuerde e implemente con la empresa concesionaria un protocolo de actuación en caso de desahucio para las viviendas VPO en régimen de alquiler de Benta Berri.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián solicita al Gobierno Vasco que suministre al Ayuntamiento la información de que disponga, tanto sobre el desarrollo del

erregimenean dauden BOEetan gerta litezkeen etxegabetze kasuei buruz duen informazio guztia.

Ekimen hori onartu zenetik sei hilabete joan direnean, iragan urrian beste kasu bat salatu zuen Stop Desahucios plataformak Benta Berriko promozio horretan, baina azkenean bertan behar utzi ahal izan zen.

Hala eta guztiz ere, kasu berri horrek agerian utzi du, hartutako erabakia hartuta ere, udalak ez duela arazoa Eusko Jaurlaritzaren eskutik ezagutu, eta beraz, ez dagoela babestutako etxebizitzaren promozioetan etxegabetze kasuen aurreko ezinbesteko prebentziozko jardura protokoloari buruzko informaziorik, ez bederen Higiezinaren Merkaturaren Inbertitzeko Sozietate Anonimo Kotizatuaren esku dagoen Benta Berriko promozioaren kasuan. Ikusirik Benta Berriko ABEEan salatutako bi kasuetan udalak informaziorik izan ez duela, eta ondorioz, ezin izan duela horren arabera jardun, honako kontrol mozio hau aurkezten dugu:

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak udal gobernuari eskatzen dio udal talde guztiei eman diezaiela Eusko Jaurlaritzarekin bideratutako kudeaketen berri Benta Berriko alokairupeko erregimenean dauden BOEetan gerta litezkeen etxegabetze kasuen aurreko prebentziozko jardura protokoloaren inguruan.

2. Donostiako Udalbatzak udal gobernuari eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari eska diezaiola Benta Berriko alokairupeko erregimenean dauden BOEen etorkizunari buruzko informazioa, aurreikuspenen arabera 2028an galduko baitute babestutako etxebizitzaren izaera.

citado protocolo de actuación, como sobre los casos de desahucio que se puedan producir en las VPO en régimen de alquiler de Benta Berri.

Pasados seis meses desde la aprobación de esta iniciativa, el pasado mes de octubre la plataforma Stop Desahucios denuncia un nuevo caso en esta promoción de Benta Berri, que finalmente ha podido ser paralizado.

Sin embargo, este nuevo caso ha demostrado que, a pesar del acuerdo tomado, el ayuntamiento no ha sido conocedor del problema a través del Gobierno Vasco y por tanto no hay ningún tipo de información sobre el necesario protocolo de actuación preventivo en casos de desahucio en promociones de vivienda protegida que como la de Benta Berri está concesionada a una socimi. A la vista de la falta de información del ayuntamiento en los dos casos denunciados en la UTE de Benta Berri y por tanto no ha posibilitado actuar en consecuencia, presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al Gobierno municipal a facilitar información a todos los grupos municipales sobre las gestiones realizadas con el Gobierno Vasco sobre el protocolo de actuación preventivo en los casos de desahucio que se puedan producir en las VPO en régimen de alquiler de Benta Berri.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a solicitar al Gobierno Vasco información sobre el futuro de las viviendas VPO en régimen de alquiler de Benta Berri, en previsión de que en 2028 pierden su condición de viviendas protegidas.

3. Donostiako Udalbatzak udal gobernuari eskatzen dio erakundeen arteko bilera bat egiteko deia egin dezala Benta Berriko ABEEaren etxebizitza tasatuen eta antzeko egoeran egon litezkeen beste etxebizitzaren zuzeneko kudeaketa lortzeko beharrezkoak diren neurriak hartzeko eta, horrenbestez, babestutako etxebizitzaren eta lurzoruaren pribatizazioaren gaineko kontrol publikoa berreskuratzeko eta etxebizitzaren xede soziala bermatzeko.

Donostian, 2019 azaroaren 15ean

Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia taldeko zinegotzia”.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al gobierno municipal a solicitar una reunión interinstitucional al objeto de tomar las medidas necesarias para conseguir la gestión directa de las viviendas tasadas de la UTE Benta Berri, así como del resto de las que pudieran estar en similar circunstancia, con el fin de revertir la situación de pérdida de control público sobre vivienda protegida y privatización del suelo, así como de garantizar el fin social de la vivienda.

Donostia, de 15 de noviembre de 2019

Haizea Garay Gallastegui
Concejala de Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Haizea Garay Gallastegui andreak, Ricardo Burutaran Ferre jaunak eta M.^a Jesus Idoeta Madariaga andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as. D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Ricardo Burutaran Ferré y D.^a M.^a Jesús Idoeta Madariaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

14. KONTROL MOZIOAREN 1.GO PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 14:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 21 – (9) EAJ-PNV, (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 5 – PSE-EE

ABSTENTZIOAK: 1 – EAJ-PNV, PLENO

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 21 – (9) EAJ-PNV, (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 5 – PSE-EE

ABSTENCIONES: 1 – EAJ-PNV, POR

ARETOAN EZ EGOTEAGATIK

HABERSE AUSENTADO DE LA SALA

14. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 14:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 21 – (9) EAJ-PNV, (6) EH
BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 5 – PSE-EE

ABSTENTZIOAK: 1 – EAJ-PNV, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 21 – (9) EAJ-PNV, (6) EH
BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 5 – PSE-EE

ABSTENCIONES: 1 – EAJ-PNV, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA

14. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 14:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 18 – (9) EAJ-PNV, (6) EH
BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 5 – PSE-EE

ABSTENTZIOAK: 4 – (1) EAJ-PNV, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK, (3) PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 18 – (9) EAJ-PNV, (6) EH
BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 5 – PSE-EE

ABSTENCIONES: 4 - (1) EAJ-PNV, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA, (3)
PP.

ATSEDENALDIA

RECESO

13:52 EAN, ATSEDENALDIA EGITEN DA ETA
BERRIRO ERE EKITEN ZAIO SAIOARI,
15:00ETAN.

SIENDO LAS 13:52 H., SE REALIZA UN
RECESO Y SE REANUDA LA SESIÓN,
CUANDO SON LAS 15:00 H.

II.2.15. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Uliako zuhaitzi babestuari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal talde politikoko zinegotzi Haizea Garay Gallastegui, indarrean dagoen Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua babesean, honako KONTROL MOZIO hau aurkeztu du GUNE PUBLIKOEN BATZORDEAREN (OBRAK ETA HIRI ZERBITZUAK) bileran aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Irailaren 9ko 0090LI/2019 foru aginduak, horren bitartez sartzen baitira Gipuzkoako ohiko pasabideetako lerro eta postuen Erregistroan Uli-Mendiola eta Mendiola-Plata Itsasargia izeneko lerroetako ehiza lerroak, ondorio larriak izango ditu hiri inguruko Uli parkean, nola parkearen erabilera baketsuari hala tokiko florari eta faunari egingo zaien erasoari dagokienez.

Parkearen erabilera baketsuari dagokionez, gogora ekarri behar da 2018ko urtarrilean Udalbatzaren osoko bilkurak aho batez onartu zuela parkea era arduratsuan erabiltzeko beharra, eremu horren hondamena saihestu eta etorkizuneko belaunaldiek ere paraje horretan gozatzeko aukera izan dezaten, eta horretarako kontzientziazio kanpaina bat egin behar zela.

2018ko maiatzean, era berean aho batez onartu zen Bateragarri egiteko Planak esparru horri begira argi eta garbi azaldu behar zuela bere hiri inguruko parke izaera, eta ondorioz, herritarrek ingurune natural hori era baketsuan gozatzeko erabilerak sustatu behar zirela.

II.2.15. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a arbolado protegido en Uliá.

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL tras la interpelación correspondiente en la COMISIÓN DE ESPACIO PUBLICO, OBRAS Y SERVICIOS URBANOS.

JUSTIFICACIÓN

La orden foral 0090LI/2019 de 9 de septiembre, por la que se incluyen en el Registro de líneas y puestos de pase tradicional de Gipuzkoa las líneas de caza denominadas Uliá-Mendiola y Mendiola-Faro de la Plata, situadas en el monte Uliá, va a provocar graves consecuencias para el parque periurbano de Uliá, tanto en materia de uso pacífico del parque como en el de la agresión a la flora y fauna del lugar.

En relación al uso pacífico del parque, recordar que en enero de 2018 el ayuntamiento Pleno aprobó por unanimidad la necesidad de hacer un uso responsable del mismo y evitar la degradación de este espacio y garantizar que las generaciones futuras también puedan disfrutar de él y para ello realizar una campaña de concienciación.

En mayo de 2018 asimismo se aprobó por unanimidad que el Plan de Compatibilización manifestara de manera inequívoca el carácter de parque periurbano para ese ámbito, dirigiendo los usos en el mismo al disfrute pacífico por la ciudadanía de este entorno natural.

Baina ehiza jarduerara itzulirik latza izan da kolpea, ehiztarien jarduera nekez izan baitaiteke bateragarria hiri inguruko parkea era baketsuan gozatzeko erabilerarekin. Ildo horretatik, ezinbestekoa da eremu horretan ibiltzen edo paseatzen diren pertsona guztien segurtasuna bermatzea, eta hori ez da batere erraza kontuan baldin badugu ehiza postuak, berriki zerrendatuak, oso hurbil daudela Uliako bide publikoetatik.

Tokiko florari eta faunari dagokienez, bistan da ehiza itzulita desagertu egingo direla alde horretan modu iraunkorren bizi diren animalia espezieak, batzuk babestuak, eta hainbat hegazti migratzaile. Tokiko florari dagokionez, aste batzuk joan dira espezie babestu batzuk, esate baterako haritza, ehiza postuetan eraikuntza material gisa erabiliak zirela salatu genuenetik. Esan beharra dago hazten motela den espeziea dela haritza, eta beraz, babes berezia behar duela, hartan sortutako kaltea nekez konpondu baitaiteke epe laburrean.

Uliako ehiza postuen eraikuntzan espezie babestuen erabileratik eratorritako egoera kontrolatzeko ekintzak koordinatzeko eta artikulatzeko premiaren aurrean, honako kontrol mozio hau aurkezten dugu:

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udaltzako udal gobernuari eskatzen dio Gipuzkoako Foru Aldundiarekin koordinatu dadila Uliako ehiza baimentzetik etorritako jardueren gaineko kontrol eta jarraipen lanetan, eta Hiri inguruko Uliako Parkean ehiza postuak eraikitzeke xedean moztutako espezie babestuen aurreko erantzukizunak finkatzeko orduan.

Sin embargo, la vuelta a la caza supone un duro revés en este sentido ya que la actividad de los cazadores difícilmente puede ser compatible con el disfrute pacífico del parque periurbano. En este sentido, es fundamental garantizar la seguridad de todas aquellas personas acuden, transitan o pasean por este espacio, cuestión difícil teniendo en cuenta la cercanía de la localización de los puestos de caza a los caminos públicos de Uliá, recientemente inventariados.

En relación la agresión a la flora y fauna del lugar, es evidente que la vuelta de la caza va a suponer la eliminación de especies animales que habitan la zona de forma permanente, algunas de ellas protegidas, así como diferentes aves migratorias. En relación a la flora del lugar, ya denunciamos hace unas semanas la utilización de especies protegidas, como el roble, como material constructivo de los puestos de caza. Cabe destacar que el roble es una especie de crecimiento lento y, por tanto, necesita una especial protección, pues el daño causado en este caso es de difícil reparación a corto plazo.

Ante la necesidad de coordinar y articular acciones de control de la situación derivada del uso de especies protegidas en la construcción de los puestos de caza en Uliá, presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a coordinarse con la Diputación Foral de Gipuzkoa en el control y seguimiento de las actuaciones derivadas de la vuelta de la caza a Uliá, así como a la determinación de responsabilidades ante la tala de especies protegidas para la construcción de puestos de

caza en el Parque Periurbano de Ulia.

Donostian, 2019 azaroaren 15ean

Donostia, de 15 de noviembre de 2019

Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia taldeko zinegotzia”.

Haizea Garay Gallastegui
Concejala de Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Haizea Garay Gallastegui andreak, Enrique Ramos Vispo jaunak eta Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as. D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Enrique Ramos Vispo y D.^a Garbiñe Alkiza López de Samaniego, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA,

AURKAKO BOTOAK: 14 - (10) EAJ-PNV, (4)

PSE-EE,

ABSTENTZIOAK: 4 - (3) PP , (1) PSE-EE.

**AZKEN HAU PLENO ARETOAN EZ
EGOTEAGATIK.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 - (10) EAJ-PNV, (4)

PSE-EE,

ABSTENCIONES: 4 - 3 (PP) , (1) PSE-EE.

**ESTE ÚLTIMO POR HABERSE
AUSENTADO DE LA SALA.**

II.2.16 Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, itsasargia husteari buruzkoa

“Elkarrekin Donostia udal talde politikoko zinegotzi Haizea Garay Gallastegui, indarrean dagoen Udaltzaren Araudi Organikoaren 89. artikulua babesean, honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEAREN hilabete honetako bileran

II.2.16. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa al vaciado del faro.

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL tras la interpelación correspondiente en la COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL

aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

TERRITORIO del presente mes.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Industria ondarearen arloko nazioarteko korronteeek urteak daramatzate industria kulturaren hondakinek balio historikoa, teknologikoa, soziala, arkitektonikoa eta zientifikoa dutela azpimarratzen.

Las corrientes internacionales de Patrimonio Industrial llevan años poniendo de relieve que los restos de la cultura industrial poseen un valor histórico, tecnológico, social, arquitectónico o científico.

Ez dira baliotsuak soilik fabrika, eraikin eta tailerren, biltegi eta deposituen, makineria eta azpiegituren edo haietatik gelditzen diren hondakinen gune fisikoak edo arkitektonikoak; gune horiek ere halako balioa dute berez lanlekuak izan direlako, gizarte mailako jarduerak bideratu ziren guneak direlako eta, oro har, industria kultura baten ondoriozko bizimoduak garatu diren lekuak direlako, hain zuzen ere Industria Iraultzak ekarri zituen garapenaren eta eraldaketetatik sortutako eta antolatutako guneak baitira.

No solamente tiene valor el espacio físico o arquitectónico de fábricas, edificios y talleres; almacenes y depósitos; maquinaria e infraestructuras, o los restos que queden de ellos; los espacios también poseen valor como lugares de trabajo en sí, como espacios donde se desarrollaron sus actividades sociales y, en general, como lugares donde se han desarrollado modos de vida fruto de una cultura industrial, porque son precisamente espacios nacidos y creados a partir del desarrollo y las transformaciones que acarreo la Revolución Industrial.

Meategiak, errotak, itsasargiak –esate baterako, Santa Klara irlakoa– eta hiltegiak –adibidez, Papinekoa– zaindu beharreko industria kultura horren erakusgarriak ditugu, fisikoki zaindu behar dira halakoak, kanpoko arkitektura, barruko guneak eta gelak, gela horien banaketa barne, baina zaindu behar dira baita beren zentzua ematen laguntzen duten elementu ukiezinak ere.

Minas, molinos, faros -como el de la Isla Santa Clara- o mataderos -como el de Papin- son ejemplos de esta cultura industrial a preservar, tanto físicamente; su arquitectura exterior, sus espacios o habitaciones internas y la distribución de estas estancias, como en lo que respecta a los elementos intangibles que contribuyen a darles su sentido.

Horrez gain, bereziki garrantzitsua da beste erabilera batzuek desagerraraziak diren edo desagertzeko arriskuan diren industria kultura honek berezkoak dituen elementuak zaintzea. Elementuak baina baita industrializazioaren ondorioz sortutako lanbideak ere, egun jatorrizko eginkizunak ia galduak dituzten horiek, esate baterako, farozainaren lanbidea.

Además de todo ello, es de especial importancia la preservación de aquellos elementos propios de esta cultura industrial, que hayan desaparecido por otros usos, o estén en riesgo de desaparición. Elementos y también profesiones nacidas de la industrialización y que hoy han perdido prácticamente sus funciones de origen, tal como es la profesión de farero.

Udalak Donostiako Industria Ondarearen harira 1965. urtea baino lehenagoko industria izaerako eraikinen egoerari buruz eskatutako Txostenean –txosten hori Teresa Meana eta María Senderos arkitektoek landu zuten 2017an– adierazten da Igeldoko eta Santa Klara uhartekoko itsasargiak Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak Euskal Herriko Industria Ondareari buruz argitaratutako liburukietan daudela jasota. Are, Espainiako Hezkuntza eta Kultura Ministerioak argitaratutako Ondare balioa duten Espainiako Itsasargien Katalogoan dago jasota Santa Klara uharteko Itsasargia, katalogo hori aipatutako ministerioaren industria ondarearen arloko jardueren baitan biltzen delarik

Beraz, ez da soilik eraikin bat Santa Klara uharteko Itsasargia; bere osotasunean – eraikina eta edukia– zaindu beharreko eremua da, iraganeko lan kulturaren eta industria ondarearen zati. Areago farozainaren lanbidea desagertzeko bidean denean, baina oraindik garaiz gabiltza geure ondarean haien lanlekuak eta bizimoduak nolakoak izan ziren jasotzeko.

Itsasargiaren barruan hasiak diren lanen harira, industria ondareari buruzko NIZHNY TAGIL-eko Gutunaren (industria ondareaz arduratzen den eta espezialitate honetan ICOMOS-eko aholkulari berezia den TICCIH mundu erakundeko ordezkariak landua) 5. puntua aipatuko dugu. Zehazki hauxe dio industria eremuen mantentzeari eta horien kontserbazioari buruzko 5. puntu horrek: "itzulgarriak izan behar dute esku hartzeek, eta ahalik eta inpakturik txikiena izan behar dute".

Ez da ondarea babesteko nazioarteko higikunde lege garapenik gabea. Maiatzaren 9ko Euskal Kultura Ondareari buruzko 6/2019

Casualmente dentro del Informe solicitado por parte del Ayuntamiento en relación al Patrimonio Industrial donostiarra sobre La Situación de los edificios de carácter industrial anteriores a 1965, informe elaborado en 2017 por las arquitectas Teresa Meana y María Senderos, se señala que los Faros de Igeldo y Santa Clara se hayan recogidos en los volúmenes publicados por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco sobre Patrimonio industrial en el País Vasco. Es más, el Faro de la Isla Santa Clara se encuentra dentro del Catálogo de Faros con valor Patrimonial de España del Ministerio de Educación y Cultura, catálogo recogido dentro de las actuaciones de patrimonio industrial de este ministerio.

Por tanto, el Faro de la Isla Santa Clara no es solo un edificio; es un espacio que como parte del patrimonio industrial y de la cultura del trabajo de una época ya pasada hay que mantener en su integridad -continente y contenido-. Más aún cuando la profesión de farero está en vías de desaparición, pero todavía estamos a tiempo de mantener en nuestro patrimonio cómo fueron sus espacios de trabajo y sus modos de vida.

Al hilo de la intervención que ha comenzado a realizarse en el interior del Faro, no queremos dejar pasar por alto el punto de 5 de la Carta de NIZHNY TAGIL sobre el patrimonio industrial, elaborada por los delegados del TICCIH, organización mundial encargada del patrimonio industrial y asesor especial de ICOMOS en esta especialidad: concretamente el punto 5º, que trata sobre el Mantenimiento y conservación de los espacios industriales, señala: "Las intervenciones deben ser reversibles y tener un impacto mínimo".

No se trata de un movimiento internacional en defensa del patrimonio sin desarrollo legislativo. La Ley 6/2019, de 9 de mayo, de

Legeak jaso egiten du industria ondarearen babesa, nola bere alderdi materialarena hala immaterialarena, eta hain zuzen ere lehen aipatutako Nizhny Tagil-eko gutunari egiten dio aipamen zioen azalpenean. Hauxe dio, hitzez hitz, 6/2019 Legeak:

"ZIOEN AZALPENA

Zentzurik zabalenean, kultura-ondarea da iraganetik gizarteak jaso dituen ondasunen multzoa, zeinean gizarte horrek kontserbatzea eta transmititzea merezi duten balioak airtortzen dituen. Kultura-balioak aldakorrak direnez, ondarearen kontzeptua bera etengabe eraikiz doa, eta hura osatzen duten elementuak ere mudakorrak dira eta ekarpen berriak hartzeko irekita daude.

Nazioarteko araudiak ere aldaketak onartzeko gaitasun hori erakusten du. Munduko Kultura eta Natura Ondarea Babesteko Hitzarmenak (1972) artean kultura-ondarea ondasun ukigarrietara mugatzen zuen, ondasun horiek monumentuak izan, multzoak edo tokiak izan; Kultura Tradizionala eta Herritarra babesteko Gomendioak (1989), aldiz, ateari ireki zizkion ondare ukiezinari, eta ikuspegi hori indartu zuen Kultura Ondare Materiagabea Babesteko Hitzarmenak (2003). Nazioarteko beste agiri batzuek ohiko babes-eremuak zabaldu eta dibertsifikatu zituzten; esate baterako, XX. mendeko Ondare Arkitektonikoa Babesteko Gomendioak (1991), Paisaiaren Europako Hitzarmenak (2000), Urpeko Kultura Ondarea Babesteko Hitzarmenak (2001) edo Industria Ondareari buruzko Nizhny Tagil-eko Gutunak (2003). Horiek guztiek kultura-ondarearen kontzeptu berri bat ondu dute; alegia, eraketa ukigarriak ez ezik (objektuak, eraikinak edo paisaiaren adierazpen materialak), giza sorkuntzaren emaitza diren bestelako

Patrimonio Cultural Vasco, recoge la preservación del patrimonio industrial tanto en su vertiente material e inmaterial, y precisamente cita la referida carta de Nizhny Tagil en su exposición de motivos. La redacción de la Ley 6/2019 expone exactamente lo siguiente:

"EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

En su sentido más amplio, el patrimonio cultural es el conjunto de bienes heredados del pasado en los que cada sociedad reconoce unos valores dignos de ser conservados y transmitidos. Al ser los valores culturales cambiantes, el concepto mismo de patrimonio se encuentra en permanente construcción y los elementos que lo configuran forman un conjunto susceptible de modificación y abierto a nuevas incorporaciones.

La propia normativa internacional constituye un reflejo de esta adaptación a los cambios. La Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural (1972) identificaba todavía el patrimonio cultural con los bienes tangibles, bien fueran monumentos, conjuntos o lugares; la Recomendación sobre la Salvaguarda de la Cultura Tradicional y Popular (1989) abrió las puertas al patrimonio intangible, que será reforzado con la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (2003). Otros documentos internacionales como la Recomendación sobre la Protección del Patrimonio del Siglo XX (1991), el Convenio Europeo del Paisaje (2000), la Convención sobre el Patrimonio Cultural Subacuático (2001) o la Carta de Nizhny Tagil sobre el Patrimonio Industrial (2003), entre otros, ampliaron y diversificaron los ámbitos de tutela tradicionales. Entre todos ellos han ido acuñando un nuevo concepto de patrimonio cultural que se manifiesta no sólo a través de

adierazpen ukiezinak ere hartuko dituen kontzeptua. Babes-eremuen ikuspegi zabalago hau indartzera etorri da, gainera, ondarearen bi dimentsio onartzen duen ikuspegi berria, hau da, ondarea memoria moduan ulertzea, baina baita baliabide garrantzitsu moduan ere, zeinak eragin handia baitauka jarduera ekonomikoan eta turismoan, bai eta garapen-politikak aurrera eramateko lagungarri gisa ere.

Industria ondareari dagokionez, hauxe dio lege horrexek berak:

VIII. TITULUA

Industria ondarea

60. artikulua. Definizioa.

Industria ondarea osatzen dute industriarekin lotutako hainbat jarduerak (teknikoak, eraztekoak, teknologikoak, ingeniartzakoak, ekoizpenekoak eta eraldatzekoak) izandako eboluzioaren testigantza adierazgarria, baita industria kulturarekin loturiko adierazpenena ere, ematen duten ondasun higiezin, higigarri eta immaterialen multzoa.

61. artikulua. Industria ondarearen edukia

1. Honako hauek dira industria ondarearen ondasun higiezinak: teknika eta industria jarduerarekin lotutako instalazioak, lantegiak ingeniartzita-lanak eta paisaiak.

2. Honako hauek dira industria ondarearen ondasun higigarriak: teknologia, lantegi eta ingeniartzita jarduerekin lotutako tresnak, makineria eta piezak.

3. Honako hauek dira industria ondarearen

formas tangibles como objetos, construcciones o manifestaciones materiales del paisaje, sino que atiende también a otras expresiones intangibles de la creatividad humana. Esta ampliación de los ámbitos de tutela se ha enriquecido, además, con la nueva percepción de una herencia bidimensional que, siendo memoria, es también importante recurso, dado su impacto en la actividad económica y el turismo y su factor coadyuvante en las políticas de desarrollo.”

La misma ley señala lo siguiente en lo que respecta al patrimonio industrial:

TÍTULO VIII

Patrimonio industrial

Artículo 60. Definición.

El patrimonio industrial está integrado por el conjunto de bienes inmuebles, muebles e inmateriales que constituyen testimonios significativos de la evolución de las actividades técnicas, extractivas, tecnológicas, de la ingeniería, productivas y de transformación relacionadas con la industria, así como de las manifestaciones vinculadas a la cultura industrial.

Artículo 61. Contenido del patrimonio industrial.

1. Son bienes inmuebles del patrimonio industrial las instalaciones, fábricas, obras de ingeniería y paisajes relacionados con la actividad técnica e industrial.

2. Son bienes muebles del patrimonio industrial los instrumentos, la maquinaria y las piezas relacionadas con las actividades tecnológicas, fabriles y de ingeniería.

3. Son bienes inmateriales del patrimonio

ondasun immaterialak: teknologia eta industria jarduerarekin lotutako praktikak, irudikapenak, adierazpenak eta ezagutzak, baita industrializazioaren alderdi sozialak ere, eta bereziki eguneroko bizitzaren aldaketekin eta langileen mugimenduaren historiarekin lotutakoak.

62. artikulua. Industria ondarean esku hartzeko irizpideak.

1. Industria ondareen babesak ez da bateraezina izango horiek ustiatzeko baimen administratiboekin, baina babesak berekin ekarriko du babesteko gomendiorako kultura balioak identifikatzen dituzten elementuak kontserbatu beharra.

2. Bertan behera utzitako industria jardueren zein berreskurazekin diren kasuan beste era bateko erabilerak, publikoak zein pribatuak, ezartzea sustatuko da, bateragarriak badira industria ondarearen ondasunak kontserbatzearekin eta babestearekin.

Beraz, Itsasargia husteko lanek industria ondarea babesteko nazioarteko arauak eta Euskal Kultura Ondareari buruzko maiatzaren 9ko 6/2019 Legea bera ez betetzeaz gain, inolako eragozpenik gabe ari dira ondare hau – estatuko Hezkuntza eta Kultura Ministerioak aitortua– suntsitzen, baita hiri honetako ondarearen baitan kultura eta heziketa baliabide gisa balio handiagoa izan lezakeen eremua ere.

Ildo horretatik gogorarazi nahi dugu Sevillan berriki izandako industria ondareari buruzko nazioarteko kongresuan planteatu dela hain zuzen ere Santa Klara uhartean bideratzen ari den esku hartzea dela egin behar ez denaren

industrial las prácticas, representaciones, expresiones y conocimientos relacionadas con la actividad técnica e industrial, así como los aspectos sociales de la industrialización, y muy especialmente los relacionados con los cambios en la vida cotidiana y con la historia del movimiento obrero.

Artículo 62. Criterios para la intervención en el patrimonio industrial.

1. La protección de bienes del patrimonio industrial no será incompatible con las concesiones de carácter administrativo que permitan su explotación, aunque determinará la necesidad de una conservación de los elementos en los que se identifican los valores culturales que aconsejan dicha protección.

2. En el caso de actividades industriales abandonadas o irrecuperables, se promoverá la implantación de usos de otra naturaleza, tanto públicos como privados, que resulten compatibles con la conservación y protección de los bienes del patrimonio industrial.

Por tanto, el vaciado del Faro no solo está incumpliendo las normas internacionales en relación a la protección del patrimonio industrial y la misma Ley 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco, sino que está abiertamente destruyendo este patrimonio -reconocido por el Ministerio de Educación y Cultura estatal- y también un espacio que podría ser puesto en valor como recurso cultural y educativo dentro del patrimonio de esta ciudad.

En este sentido, queremos recordar que recientemente en un congreso internacional de Patrimonio industrial celebrado en Sevilla se ha planteado la intervención que se está llevando en la isla Santa Clara como un

adibide. Beraz, ez gara planteamendu subjektiboak egiten, ez eta planteamendu politikoak ere, gai honetan adituak direnen iritzia baizik ez ditugu ekarri.

ejemplo de lo que no se debe hacer. Por lo tanto, no estamos exponiendo planteamientos subjetivos ni posicionamientos políticos, sino que estamos presentando los posicionamientos de expertos en la materia.

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udaltzako udal gobernuari eskatzen dio geldiaraz ditzala Itsasargia husteko lanak.

2. Donostiako Udaltzako udal gobernuari eskatzen dio eraikina husteko lanetan desagerrarazitako eta/edo kaltetutako elementuak berreraiki eta berrosatu ditzala.

Donostian, 2019 azaroaren 15ean

Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia taldeko zinegotzia”.

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a paralizar la obra de vaciado del Faro.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a restaurar y reconstruir los elementos eliminados y /o afectados en las obras de vaciado.

Donostia, de 15 de noviembre de 2019

Haizea Garay Gallastegui
Concejala de Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Haizea Garay Gallastegui andreak, Borja Semper Pascual jaunak, Jon Insausti Maisterrena jaunak eta Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as. D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Borja Sémper Pascual, D. Jon Insausti Maisterrena y D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 - (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 - (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0

II.2.17. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, herritarren txandari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal talde politikoko Aitzole Araneta bozeramaileak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikularekin bat etorrita, herritarren txandari buruzko honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du OSOKO BILKURAN eztabaidatua izan dadin.

JUSTIFIKAZIOA

Udalbatzaren Araudi organiko bat dugu, 2004ko urriaren 7an jarri zen indarrean. Bistan da desfasatuta dagoela atal askotan, eta ez dela batere argia. Nolanahi ere, badakigu une honetan hausnarketa prozesu bat bideratzen ari dela Euskadi mailan Euskal Autonomia Erkidegoko udal guztiei araubide bat eskainiko dien oinarrizko dokumentu baten inguruan. Hala eta guztiz ere, egungo gizarteak Instituzioei eskatzen die herritarrek parte hartzeko ahalmen handiagoa izateko eztabaida publikoan eta erabakiak hartzeko unean.

Herritarrek parte hartzeko eskaera horrek kezka horiei forma ematen saiatzen diren higikundeak sorrarazi ditu, eta erakunde publikoak eta talde politikoak herritarrengandik urrutira dauden irudien itxura emateari utz diezaioten saiatzen dira horiek.

Gaur egun Donostian ezinezkoa da nortasun juridikoa duten elkarteek eta higikunde sozialek berez mozioak aurkeztu ahal izatea. Horretarako udal talde baten babesa behar dute.

II.2.17. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa al turno popular.

“Aitzole Araneta, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL PARA SU DEBATE EN EL PLENO, sobre el turno popular.

JUSTIFICACIÓN

Tenemos un Reglamento Orgánico de Pleno que entró en vigor el 07 de octubre de 2004. Resulta una evidencia que ha quedado desfasado en numerosos apartados y que ofrece una escasa claridad. En cualquier caso somos conscientes del proceso de reflexión que se está teniendo en estos momentos a nivel de Euskadi en relación con un documento base que ofrezca una regulación a todos los Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma. Aun así, la realidad social actual está demandando a las Instituciones una mayor capacidad de participación de la ciudadanía en el debate público y en la toma de decisiones.

Esta demanda de participación ciudadana ha generado movimientos que tratan de dar forma a dichas inquietudes, y buscan que las instituciones públicas y los grupos políticos dejen de parecer figuras alejadas de la ciudadanía.

A día de hoy en Donostia-San Sebastian se da la imposibilidad de que las asociaciones y movimientos sociales con personalidad jurídica puedan registrar mociones por ellas mismas. Para ello, les hace falta el paraguas de un grupo municipal.

Horrexegatik proposatzen dugu Osoko Bilkuren dinamikan nortasun juridikoa duten gizarte taldeen parte hartzeari dagokion aldaketa zehatzerako tramitea abian jartzea.

Eta horiek kontuan harturik honako hau aurkezten dugu:

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udaltzak udal gobernuari eskatzen dio Udaleko Zerbitzu Juridikoetatik abiarazi ditzala Udaltzaren Araudi Organikoa aldatzeko tramiteak nortasun juridikoa duten gizarte taldeek zuzenean eta era eraginkorren parte hartu ahal izan dezaten Osoko Bilkuretan. Horretarako, beste puntu bat gaineratuko zaio Osoko Bilkuretako gai zerrendari gizarte ordezkartzak planteatutako ekimenei leku egiteko balin bada: Herritarren txanda.

2. Udal Erregelamendu Organikoaren IV. kapituluaren jasota dagoenez, zehazki Bozeramaileen Batzordearen eginkizunak arautzen dituen 41. artikulua 3. puntuan, hauxe du eginkizun batzorde horrek: "3. Udaltzaren Lehendakariari osoko bilkurako gai zerrendan mozioak sartzea ala ez sartzea proposatzea. Halaber, mozioen gaineko pronuntziamentua eman beharko du". Udaltzak udal gobernuari eskatzen dio behin nortasun juridikoa duten hiriko elkarten parte hartzea ahalbidetzeko aldaketa proposamena beharreko diktamenaren bidez gauzatu, ekimena Bozeramailearen Batzordetik igaro dadila, eta ondoren, hala behar bada, berriz ere Osoko Bilkurara itzuli dadila.

Donostian, 2019 azaroaren 15ean

Es por ello que proponemos que se inicie el trámite para la modificación concreta referida a la participación de los colectivos sociales con personalidad jurídica en la dinámica de los Plenos.

Teniendo en cuenta estos hechos presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a iniciar los trámites desde los Servicios Jurídicos del Ayuntamiento para la modificación del Reglamento Orgánico Municipal que permita la participación directa y efectiva en los Plenos por parte de los colectivos sociales con personalidad jurídica. Incorporando un punto al Orden del día de los Plenos que se refiera concretamente a las iniciativas planteadas por la representación social: Turno popular.

2. Como figura en el Reglamento Orgánico Municipal en su capítulo IV, en concreto en el artículo 41 referido a las funciones de la Junta de Portavoces, en su punto 3, establece que es función de la misma: "3. Proponer al Presidente del Pleno la inclusión o no inclusión de las Mociones presentadas en el Orden del día del pleno municipal. Así mismo, podrá emitir pronunciamiento sobre dichas Mociones". El Pleno insta al gobierno municipal a que una vez se realice la propuesta de modificación para la participación de los entes con personalidad jurídica de la ciudad, mediante el necesario dictamen, la iniciativa pase por Junta de Portavoces y posteriormente, en su caso, vuelva a derivarse al Pleno.

Donostia, 15 de Noviembre de 2019

Stua.: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia Udal Taldeko
bozeramailea”.

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin
Donostia”.

Eztabaida hasita, parte hartu dute puntu honetan, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Jon Mikel Ormazabal Gaztañaga jaunak eta Juan Ramon Viles Mitxelena jaunak Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as. D^a. Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas, D. Jon Mikel Ormazabal Gaztañaga y D. Juan Ramon Viles Mitxelana en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 - (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 - (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 - (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0

II.2.18. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, adingabeak eta familiak kale egoeran uztea dela eta.

“Olaia Duarte Lopezek, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udaltzatzen Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du Udaltzatzen azter dadin. Mozioa 2019ko azaroaren 11n Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

II.2.18. Moción de Control presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el hecho de dejar en situación de calle a menores y a familias.

“Olaia Duarte López, concejala del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción para que sea tratada en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación substanciada en la Comisión de Servicios a las Personas el día 11 de noviembre de 2019.

JUSTIFICACIÓN

2019ko ekainaren 5ean dei bat jaso genuen Donostiako Harrera Saretik, Abegi Etxean zegoen familia baten egoeraren berri emanaz. Dirudienez, lau pertsona errefuxiatuz osatutako familia bat zen, bi adingabe barne. Familia lau egunez egon zen Abegi Etxean, baina plazarik gabe gelditu behar zutela adierazi zieten, kale egoeran geldituz.

Harrera Saretik egoeraren berri eman ziguten irtenbide bat bilatzeko helburuarekin eta egun berean Gizarte-ekintzako delegatuarekin hitz egin genuen familiaren egonaldia Abegi Etxean luzatzeko, CEAR-en baliabide batera sartu arte.

3/2005 legeari (otsailaren 18koa, haurrak eta nerabeak zaintzeko eta babestekoa) erreparatzen badiogu, 50. artikuluan honako hau aipatzen du:

50. artikulua – Agintarien eta herritarren betebeharrak.

- Bai agintariek eta zerbitzu publikoek bai herritarrek, batez ere lanbidea edo betetzen duten eginkizuna tarteko haur edo nerabe bat arrisku edo babesgabezia egoera batean egon daitekeela ikusten dutenek, haur edo nerabeari laguntza berehala eskaintzeko betebeharra dute, eta, beren eskumenean badago, jarduteko, edo bestela, eskumena duten agintariei edo haien agente gertukoenei jakinarazteko; orobat, adingabearen legezko ordezkariari jakinarazi behar dizkiete egitateak, edo, beharrezkoa bada, ministerio fiskalari ere bai.

El 5 de junio, recibimos una llamada de la Red de Acogida de San Sebastián, en la que se nos informó sobre la situación de una familia que se encontraba en el Centro de Acogida. Según parece, se trataba de una familia formada por cuatro personas refugiadas, dos de ellas, menores. La familia, que llevaba cuatro días en la Casa de Acogida, fue informada de que se iba a quedar sin plaza, y, por tanto, en situación de calle.

La Red de Acogida nos informó de dicha situación con la intención de buscar una solución. Por ello, ese mismo día, hablamos con la delegada de Acción Social para conseguir que se prolongara la estancia de esta familia en el Centro de Acogida hasta que pudieran acceder a un recurso de la CEAR.

La Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia, señala en el artículo 50:

Artículo 50 – Obligaciones de las autoridades y de los ciudadanos.

- Tanto las autoridades y servicios públicos como las personas físicas, en particular aquellas que por su profesión o función detecten una situación de riesgo o de posible desamparo de un niño, niña o adolescente, tienen obligación de prestar la atención inmediata que la persona menor de edad precise, de actuar si corresponde a su ámbito competencial o, en su caso, de comunicarlo a las autoridades competentes o a sus agentes más próximos; además, deberán poner los hechos en conocimiento de los representantes legales de la persona menor de edad, o, cuando sea necesario, del ministerio fiscal.

Hortaz, argi dago zerbitzu publikoek ezin dutela babes gabezia egoerarik eragin adingabeak kale egoeran utzita, nahiz eta haiei bideratutako baliabideak beteta egon.

2019ko uztailleko batzordeetan, Gizarte-ekintzako delegatua interpelatzerakoan, adierazi zigun egia dela horrelako egoerak gertatzen direla eta zerbitzuak beteta daudenean beste aukera batzuk erabili behar direla. Esate baterako, hotelak, emergentziatzako pisuak eta abar.

Gauzak horrela, uztailleko udalbatzarrean honako kontrol mozio hau aurkeztu genuen:

1.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari idatziz zehaztu dezala zein den kale egoeran dauden familiekin beteko den interbentzio prozedura, adingabeak kale egoeran gelditzea ekiditeko.

2.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari prozedura hori parteka dezala Gizarte-ekintzako kontseiluan parte hartzen duten eragileekin zein Donostiako Harrera Sareko ordezkariekin.

Kasu honetan, Udal Gobernuak ezezkoa eman zion proposamen honi eta hilabete honetan berriro jakinarazi zaigu ekainean emandako egoera ez dela berria eta berriro utzi direla familiak kale egoeran, nahiz eta adingabeak egon tartean, pertsona hauen harrera hirugarren sektoreko eragileetan delegatuz.

Esate baterako, urriaren 14an Donostiako Harrera Sareak lau kidez osatutako familia bat kale egoeran geldituko zela adierazi ziguten. Kasu honetan, lau urteko eta urtebeteko bi

Por lo tanto, está claro que los servicios públicos no pueden generar situaciones de desprotección dejando a personas menores en situación de calle, aunque los recursos destinados a ellas estén completos.

En respuesta a una interpelación que presentamos en la comisión de julio del 2019, la delegada de Acción Social señaló que es cierto que se producen situaciones de este tipo y que, cuando los servicios están llenos, hay que utilizar otras alternativas como hoteles, pisos de emergencia, etc.

Por todo ello, en el pleno de octubre del 2017 presentamos la siguiente moción de control:

1.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a que exponga por escrito qué procedimiento de intervención se va a seguir en el caso de las familias en situación de calle, para evitar que las y los menores queden en esta situación.

2.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a que comparta este procedimiento con las y los agentes que forman parte del Consejo de Acción Social y con las y los representantes de la Red de Acogida de San Sebastián.

Sin embargo, el Gobierno Municipal rechazó la propuesta, y este mes hemos comprobado, nuevamente, que lo que ocurrió en junio no es algo nuevo y que se ha vuelto a dejar a familias en situación de calle, a pesar de que había menores de edad entre sus miembros, delegando la acogida de estas personas en los agentes del sector terciario.

Por ejemplo, el 14 de octubre, la Red de Acogida de San Sebastián nos comunicó que una familia formada por cuatro miembros se iba a quedar en situación de calle. En este

adingabe zeuden familia honetako kideen artean. Egun batzuez Donostiako Abegi Etxean egon eta gero, familiari egonaldia bukatu zitzaiola jakinarazi zioten eta urriaren 18tik aurrera Donostiako Meskitan lo egin dute, nahiz eta, hirian gelditzeko asmoa zutela adierazi duten eta lau urteko umea Intxaurrendoko eskolan matriculatu duten.

Askotan entzun dugu Udal Gobernuaren ordezkarien ahotan ezin ditugula "hirira iristen diren pertsona etorkin guztiak artatu eta ez dugula baliabiderik guztiontzat" baina, talde honen iritziz, horrek ez du justifikatzen adingabeak kale egoeran uztea, 3/2005 legeak jasotzen duenaren aurkakoa eginez.

Azaroko batzordeetan delegatua interpelatu dugunean, Udal Gobernuak legea betetzen duela erantzun du; hau da, hirira iristen diren familiei eta pertsonen informazioa eta orientazioa ematen dietela udal gizarte zerbitzuetan. Baina, adingabeak dituzten familiak kale egoeran uztearen inguruan galdetu dugunean, adierazi du adingabe horiek baliabideetan artatzeko familietatik atera behar dituztela eta hori ekidin egin nahi dela. Azalpen hauen aurrean, ezin dugu konpartitu adingabeak artatzeko formula bakarra haien familietatik ateratzea dela, borondate politikoaren kontua baita kale egoeran dauden eta Donostian gelditu nahi duten familiei baliabide sozial bat eskaintzea.

Hortaz, azaldutako egoera kontuan hartuta,

caso, entre los miembros de esta familia había dos menores, de cuatro años y de un año. Tras pasar unos días en la Casa de Acogida de San Sebastián, se les comunicó que su estancia había finalizado. Así, desde el 18 de octubre, han pernoctado en la mezquita de San Sebastián, aunque han manifestado su intención de quedarse en la ciudad y han matriculado al menor de cuatro años en el centro escolar de Intxaurrendo.

Hemos oído muchas veces en boca de los y las representantes del Gobierno Municipal que no podemos "atender a todas las personas inmigrantes que llegan a la ciudad" y que no tenemos recursos para todas ellas, pero, en opinión de este grupo, esto no justifica que las personas menores se queden en situación de calle, actuando en contra de lo previsto en la Ley 3/2005.

La concejala delegada, en respuesta a la interpelación presentada en las comisiones de noviembre, señaló que el Gobierno Municipal cumple con la ley, es decir, los servicios sociales municipales ofrecen información y orientación a las familias y personas que llegan a la ciudad. Sin embargo, cuando hemos preguntado sobre el hecho de dejar a familias con menores de edad en situación de calle, la concejala ha señalado que para que se pueda atender a estos menores en los recursos de que se dispone es preciso sacarlos de sus familias y que eso es algo que se quiere evitar. Ante estas explicaciones, no podemos estar de acuerdo con que la única fórmula para atender a los y a las menores sea sacarlos de sus familias, ya que consideramos que, con la suficiente voluntad política, se puede ofrecer un recurso social a aquellas familias en situación de calle que deseen quedarse en San Sebastián.

Teniendo en cuenta la situación expuesta, la

behean sinatzen duen zinegotziak honako MOZIO hau aurkezten du:

concejala abajo firmante presenta la siguiente

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1.- Udaltzakeriak hertsatuki eskatzen dio Udaltzakeriari, Donostia Herrerria Hiria den heinean, kale egoeran dauden, adingabeak dituzten eta hirian gelditu nahi duten familiak artatzeko neurriak eta baliabideak martxan jar ditzala.

1.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a que, en la medida en que San Sebastián se proclama como ciudad de acogida, ponga en marcha medidas y recursos para atender a aquellas familias en situación de calle con menores que deseen permanecer en la ciudad.

2.- Udaltzakeriak hertsatuki eskatzen dio Udaltzakeriari adingabeak dituzten familiak kale egoeran ez uzteko konpromisoa har dezala.

2.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a que adopte el compromiso de no dejar en situación de calle a familias con menores de edad.

Donostian, 2019ko azaroaren 14a

San Sebastián, el 14 de noviembre de 2019

Olaia Duarte López
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

Olaia Duarte López
concejala del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Olaia Duarte Lopez andreak, Marta Huarte Paño andreak, Borja Semper Pascual jaunak, Aitziber San Roman Abete andreak eta Ernesto Gasco Gonzalo jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as. D^a. Olaia Duarte López, D^a. Marta Huarte Paño, D. Borja Sémper Pascual, D^a. Aitziber San Román Abete y D. Ernesto Gasco Gonzalo en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

18. KONTROL MOZIOAREN 1.GO PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 18:

**BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.**

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0

18. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 18:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 26 – (10) EAJ-PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 0
ABSTENTZIOAK: 1 PSE-EE (ERNESTO GASCO GONZALO JAUNA)

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 26 – (10) EAJ-PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 0
ABSTENCIONES: 1 PSE-EE (D. ERNESTO GASCO GONZALO)

II.2.19. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, aurrekontu parte-hartzaileei buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal talde politikoko Aitzole Araneta bozeramaileak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikularekin bat etorrita, aurrekontu parte-hartzaileei buruzko honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du osoko bilkuran eztabaidatua izan dadin.

JUSTIFIKAZIOA

2018. urtean Donostiako Udalak zuzeneko parte-hartze prozesu bat bideratu zuen donostiarrek erabaki ahal izan zezaten zertan erabili 2019ko aurrekontuetako 3,2 milioi euro.

II.2.19. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre los presupuestos participativos

“Aitzole Araneta, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL para su debate en el pleno, sobre los presupuestos participativos.

JUSTIFICACIÓN

En el año 2018, el Ayuntamiento de Donostia llevó a cabo un proceso de participación directa para que la ciudadanía donostiarra pudiera decidir a qué destinar 3,2 millones de euros de los presupuestos del 2019.

Aurten ez da prozesu hori abiarazi, eta zer maiztasunarekin egin beharko litzatekeen balioesten ari den honetan, egun ez dago halako prozesu bat errepikatuko dela bermatuko lukeen konpromiso politikorik.

Udal gobernuaren arabera, aurten zuzenean parte-hartzeko antzeko beste prozesu bat ezin abiarazi izan da denbora faltagatik, hauteskundeak izan baitira 2019an eta berriro egin baita udal gobernu. Hala eta guztiz ere, gure iritziz, gisa honetako ekimen bat hauteskundeek kaltetuta gertatu dela ikusirik, bistan da 2018ko aurrekontu parte-hartzaileen prozesu hura prozesu puntuala eta guztiz berezia izan zela, eta ez dagoela udal administrazioak asimilatuta eta automatizatuta.

Eta horiek kontuan harturik honako hau aurkezten dugu:

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udaltzako udal gobernuari eskatzen dio egin beharrekoak egin ditzala aurrekontu parte-hartzaileak, herritarrek zuzenean parte hartzekoak, urtero bideratu daitezten.

Donostian, 2019 azaroaren 15ean

Stua.: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia Udal Taldeko bozeramailea”.

Dicho proceso no se ha vuelto a poner en marcha este año y aunque se está valorando con que periodicidad de debería hacer, a día de hoy no hay ningún compromiso político firme que garantice que un proceso de este tipo se vuelva a repetir.

Según el Gobierno Municipal, el hecho de que 2019 haya sido un año electoral y haya habido una renovación del Gobierno Municipal ha impedido por la falta de tiempo que se pudiera repetir este año otro proceso similar de participación directa. Sin embargo, en nuestra opinión, que una iniciativa como esta se vea afectada por las elecciones es indicativo de que el proceso de presupuestos participativos de 2019 fue un proceso puntual y excepcional y que no está asimilado ni automatizado por la administración municipal.

Teniendo en cuenta estos hechos presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a llevar a cabo las actuaciones necesarias para que los presupuesto participativos, de participación directa de los ciudadanos, se lleven a cabo todos los años.

Donostia, 15 de Noviembre de 2019

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”.

Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Ernesto Gasco Gonzalo jaunak, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Jaime Dominguez-Macaya Lournaga jaunak eta Borja Corominas Fisas jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Ernesto Gasco Gonzalo, D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, D. Jaime Dominguez-Macaya Laurnaga y D. Borja Corominas Fisas, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 - (5) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 - (10) EAJ-PNV, (5)

PSE- EE, (3) PP.

**ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 - (5) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 - (10) EAJ-PNV, (5)

PSE- EE, (3) PP.

**ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.**

II.2.20. Kontrol mozio bateratua, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, Santa Klara uharteko itsasargiko esku hartze artistikoaren aurrekontua dela eta.

“Jon Markel Ormazabal Gaztañaga eta Haizea Garayk, EH Bildu eta Elkarrekin Donostia udal taldeetako zinegotziek, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten dute, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2019ko azaroaren 11n Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioen ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

EH Bildu eta Elkarrekin Donostia udal taldeek interpelazio bana aurkeztu genuen 2019ko azaroaren 11n Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean, Santa Klara uharteko itsasargiko lanen kostuaren igoerari buruz. Izan ere, lanak

II.2.20. Moción de control conjunta, presentada por los Grupos EH BILDU y Elkarrekin Donostia, sobre el presupuesto de la intervención artística del faro de la Isla de Santa Clara

“Jon Markel Ormazabal Gaztañaga y Haizea Garay Olaia, concejales de los grupos municipales de EH Bildu y Elkarrekin Donostia, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presentan la siguiente moción, para que sea tratada por el Ayuntamiento Pleno. La presente moción trae causa de la interpelación substanciada ante la Comisión de Servicios Generales del 11 de noviembre de 2019.

JUSTIFICACIÓN

Los grupos municipales EH Bildu y Elkarrekin Donostia presentamos una interpelación el 11 de noviembre de 2019 en la Comisión de Servicios a las Personas sobre el incremento del coste de las obras del faro de la isla de

hastearekin batera, ikusten ari da esku hartze horren kostu ekonomikoa lanak hasi aurretik iragarri zena baino handiagoa izango dela. Zehatzean, hasiera batean 1,5 milioi euroko kostua iragarri zen, baina jada 3,7 milioi inguruan kokatzen da.

Kultura zinegotziak batzordean bertan emandako azalpenetan, honakoa adierazi zuen: "Ez du gora egin kostuak. Egia da milioi bat euroko aurrekontua ezarri zela udal aurrekontuetan baina proiektua definitzen den heinean, aurrekontuak ere definitzen doaz". Bigarren galdera batean lanaren gutxi gora beherako kostuen estimazio bat eskatu zen, eta zinegotziak uharteko itsasargian egiten ari diren lana "lan progresibo bat" dela erantzun zuen.

Aurrekontuaren igoera ez da nolana hikoia, eta itsasargiko esku hartze artistikoa dela eta hirian sortu den arreta eta kezka kontuan hartzea beharrezkoa dela uste dugu.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen dugun zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari aurkeztu dezala Santa Klara uharteko itsasargian egiten ari diren esku hartze artistikoaren aurrekontu zehatza hiru hilabeteko epean.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari hiru hilabeteko epean aurkeztu beharreko aurrekontu zehatzaren berri eman bitartean, Santa Klara itsasargiko lanak eten ditzala.

Donostian, 2019ko azaroaren 15ean

Santa Clara. Y es que, con el inicio de las obras, se está constatando que el coste económico de esta intervención será superior al anunciado antes del inicio de las mencionadas. En concreto, en un principio se anunció un coste de 1,5 millones de euros, pero ya se sitúa en torno a los 3,7 millones.

El concejal de Cultura, en las explicaciones dadas en la propia comisión, manifestó lo siguiente: "El coste no se ha incrementado. Es cierto que se estableció un destino un millón de euros en los presupuestos municipales, pero a medida que se va definiendo el proyecto se van definiendo los propios presupuestos". En una segunda pregunta se solicitaba una estimación de los costes aproximados de la obra, y el concejal respondió que la obra que se está realizando en el faro de la isla es una "obra progresiva".

El incremento del presupuesto no es de poca monta, y consideramos que la intervención artística en el faro exige tener en cuenta la curiosidad y la preocupación que se ha generado en la ciudad.

Por tanto, los concejales abajo firmantes presentamos la siguiente MOCIÓN DE CONTROL

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a presentar, en el plazo de tres meses, el presupuesto detallado de la intervención artística que se está realizando en el faro de la isla de Santa Clara.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a paralizar las obras que se están realizando en el faro de la isla de Santa Clara hasta que de cuenta, en el plazo de tres meses, del presupuesto detallado.

En San Sebastián, a 15 de noviembre de 2019

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
EH Bildu udal taldeko zinegotzia

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga,
concejal del grupo municipal EH Bildu

Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia”.

Haizea Garay Gallastegui
Concejala del grupo municipal Irabazi
Donostia.”.

Eztabaida hasita, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Haizea Garay Gallastegui andreak, Ernesto Gasco Gonzalo jaunak, Jon Insausti Maisterrena jaunak eta Borja Semper Pascual jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, D.ª Haizea Garay Gallastegui, D. Ernesto Gasco Gonzalo, D. Jon Insausti Maisterrena y D. Borja Sémper Pascual, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

20. KONTROL MOZIOAREN 1.GO PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 20:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 - (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 - (10) EAJ-PNV, (5) PSE- EE.

ABSTENTZIOAK: 0

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 - (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 - (10) EAJ-PNV, (5) PSE- EE.

ABSTENCIONES: 0

20. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 20:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

ALDEKO BOTOAK: 9 - (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 18 - (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0

VOTOS A FAVOR: 9 - (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 18 - (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0

II.2.21. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, martxoaren 8ko greban langileei deskontatutako zenbatekoa dela eta.

“EH Bildu udal taldeko zinegotzi Reyes Carrere Zabalak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, martxoaren 8ko greban langileei deskontatutako zenbatekoari buruz, osoko bilkuran azter dadin. Mozioa azaroaren 11ko Gune Publikoen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Martxoaren 8an, langile askok hartu zuten parte mugimendu feministak emakumeen eskubideen alde eta patriarkatuaren aurka antolatutako greban. Matxismoa, desberdintasuna eta genero indarkeria amaitzeko proiektuetan lanean jarraitzeko asmoz, Duñike Agirrezabalaga zinegotzi ordezkariak konpromisoa hartu zuen Berdintasun Kontseiluaren apirilko saioan Udalak egun horretan langileei deskontatuko zien dirua (39.000 euro inguru) Berdintasun Bulegoaren 2. kapitulura eta bulego horren proiektuetara bideratzeko, 2018ko martxoaren 8ko greban egin zuen bezala.

II.2.21. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, en relación a la cantidad descontada a los trabajadores y trabajadoras en la huelga del pasado 8 de marzo.

“Reyes Carrere Zabala, concejala del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico de Pleno presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL para ser tratada en Pleno en relación a la cantidad descontada a los trabajadores y trabajadoras en la huelga del pasado 8 de Marzo. La moción es consecuencia de la interpelación sustanciada en Comisión de Servicio a las Personas el pasado 11 de noviembre.

JUSTIFICACIÓN

En el pasado 8 de Marzo, en la huelga convocada por el movimiento feminista en favor de los derechos de la mujeres y contra el patriarcado fueron muchas y muchos los y las trabajadoras que secundaron esta convocatoria. Para seguir trabajando en proyectos que acaben con el machismo, la desigualdad y la violencia de género, en la reunión del día 10 de abril del 2019 la Comisión Técnica para la Igualdad de Oportunidades y la No Discriminación de Trabajadores y Trabajadoras adquirió el compromiso de destinar la cantidad de dinero descontado por el Ayuntamiento -tal y como se hizo en la huelga del 8 de Marzo del 2018- a los y las

lido horretan, otsailean, Batzordearen bileran, Gobernantzako zinegotzi Juan Ramón Vilesek argudio bera erabili zuen eta aitortu zuen logikoena zela diru hori atal horretara transferitzea.

Kontsultatutako iturrien arabera, urriaren 24an 24.000 euroko diru sarrera bat egin zitzaion Berdintasun Bulegoari, eta falta diren ia 19.000 euroak ez dira 2. kapitulura igaro, horretarako baimenik eman ez delako.

Joan den azaroaren 11n, interpelazio bat egin genion Udal Gobernuari diru hori azkenean zertan erabili den jakiteko, eta Ogasuneko zinegotzi ordezkariak erantzun zuen gainerako 19.000 euroak "Donostiako 2019ko Klasikoa txirringularitza lasterketan erabili direla, edizio horretan emakumezkoen modalitatea ere sartu denez gero, eta, hala, berdintasuna ere sustatzen dela, bestela ezin izango zen-eta halakorik egin".

Egia esan, erabaki aldebakarreko eta arbitrarioak bi irakurketa argi ditu. Alde batetik, ez da errespetatzen batzordeak hartutako erabakia, eta ez da errespetatzen udal honetako lan mahai teknikoaren erabakia. Eta, bestetik, gutxietsi egiten da Berdintasun Bulegoko langileen irizpidea, ez baitaie galdetu ere egin erabakia hartzeko.

Hori guztia ikusita, agiri hau sinatzen duen zinegotziak KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen

trabajadoras (unos 39.000 euros) al capítulo 2 del Departamento de Igualdad y destinarlas a proyectos del mismo departamento.

En ésta misma línea, el pasado mes de febrero, en la reunión de comisión el concejal de Gobernanza el señor Juan Ramón Viles se alineó con este mismo argumento declarando que lo más lógico sería transferir este dinero a dicho departamento.

Según fuentes consultadas, el pasado 24 de octubre se ha hecho un ingreso de 24.000 euros al Departamento de Igualdad y los aproximadamente 19.000 euros que faltan no han pasado al capítulo 2 porque no se ha dado el permiso necesario para ello.

Interpelado el pasado 11 de noviembre el Gobierno Municipal sobre el destino final de ese dinero, el concejal delegado de Hacienda respondió que los 19.000 euros restantes "se han destinado a la carrera ciclista Clasica San Sebastian 2019 ya que en esta edición se incluía la participación de la modalidad femenina y que de esta manera también se fomenta la igualdad y que de otra manera no se podía haber realizado".

Lo cierto es que esta decisión unilateral y arbitraria tiene dos lecturas claras. Por una parte, no se respeta la decisión adoptada por la comisión, además de no respetar la decisión de la mesa técnica laboral de este Ayuntamiento. Y por otra, se menosprecia el criterio de las trabajadoras del Departamento de Igualdad a las que ni se ha consultado para tomar la decisión.

A la vista de todo ello, la concejala que suscribe presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta

dio Udal Gobernuari sar ditzala Berdintasun Bulegoaren 2. kapituluaren 2019ko martxoaren 8ko greban udal langileei deskontatutako dirutik falta diren 19.000 euroak, eta bulego horrek erabaki dezala zein den proiekturik egokiena diru hori erabiltzeko, Aukera Berdintasunaren aldeko eta Laneko Bereizkeriaren kontrako Batzorde Teknikoan erabaki bezala.

Donostia, 2019ko azaroaren 15a

Reyes Carrere Zabala,
EH BILDU udal taldeko zinegotzia”.

al Gobierno Municipal a ingresar los 19.000 euros restantes del total descontado a los trabajadores y trabajadoras municipales en la huelga del 8 de Marzo del 2019 al capítulo 2 del Departamento de Igualdad y que sea este departamento quien decida el proyecto más adecuado para este dinero tal y como se decidió en la Comisión Técnica para la Igualdad de Oportunidades y la No Discriminación de Trabajadores y Trabajadoras.

Donostia, 15 de noviembre de 2019

Reyes Carrere Zabala
Concejala del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, parte hartu dute puntu honetan, Reyes Carrere Zabala andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak, Ernesto Gasco Gonzalo jaunak eta Jaime Dominguez-Macaya Laurnaga jaunak, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D^a. Reyes Carrere Zabala, D^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Mikel Lezama Zubeldia, D. Ernesto Gasco Gonzalo y D. Jaime Dominguez-Macaya Laurnaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 17 – (6) EH BILDU, (5)

PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN

DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 10 – EAJ-PNV.

ABSTENTZIOAK: 0

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 17 – (6) EH BILDU, (5)

PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN

DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 10 – EAJ-PNV.

ABSTENCIONES: 0

II.2.22. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Trinitate Plazako frontoia ren mantenua dela eta.

II.2.22. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa al mantenimiento del frontón de la Plaza de la Trinidad.

“Jon Markel Ormazabal Gaztañaga EH Bildu udal taldeetako zinegotziek, Udaltzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udaltzari azter dadin. Mozioa 2019ko azaroaren 11n Gune Publikoetako Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Trinitate plaza Luis Peña Gantxegi arkitektoak diseinatu zuen, eta bere lehen obra garrantzitsuetako bat izan zen. Zehazki, 1963ko irailean zabaldu zuten plaza berritua, 100 urte lehenago bota zituzten harresien eraistea ospatzeko. Urteen poderioz, hainbat aldaketa izan ditu plazak; herri kiroletarako erabiltzen zen proba-lekua, esaterako, kirol anitzetarako kantxa bihurtu zuten, plazara ematen duen San Telmoko horma ere berritu egin zuten, sarbideetan hesiak jarri zituzten, komun publiko bat jarri zuten...

“Trinitate plaza monumentu bat bada, horrela tratatu behar da” aipatu zuen Jose Arrizabalagak, 2015eko ekainaren 10ean. Hain zuzen ere, ondare izendatu zuten 2013an. Eta 2015eko agerraldi batean arkitekto talde batek adierazi zuen bezala, XX. mendeko Kultura Ondarea Kontserbatzeko Espainiako Planean jaso dituzten 256 lanen artean, espazio publiko bakarra da Trinitate plaza. Zehazki, DOCOMOMO saria jaso zuen 2013an Trinitate plazak. Hala, Iberiar Penintsulako arkitektura modernoaren ondare izendatu zuten, nazioarteko aitzaespina jasoz. Urte hartan bertan, hilabete lehenago, 50 urte bete zituen Trinitate plazak.

Donostiako frontoirik erabilienetakoa da Parte Zaharreko Trinitate plazakoa. Horrez gain, eta

“Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, concejal del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción para que sea tratada en el Pleno. Esta moción es consecuencia de la interpelación substanciada en la Comisión de Espacio Público el 11 de noviembre de 2019.

JUSTIFICACIÓN

La plaza de la Trinidad fue diseñada por el arquitecto Luis Peña Gantxegi y es una de sus primeras obras más relevantes. La renovada plaza se inauguró en septiembre de 1963, con motivo del centenario del derribo de las murallas de la ciudad. Con el paso de los años, la plaza ha sufrido diversos cambios: el probadero que se utilizaba en las pruebas de deporte rural se convirtió en una cancha multideportiva; el muro de San Telmo que da a la plaza fue reformado; se instalaron vallas en los accesos; se habilitó un baño público...

“Si la plaza de la Trinidad es un monumento, hay que tratarla como tal”, señaló José Arrizabalaga el 10 de junio de 2015. Precisamente, en 2013 fue declarada patrimonio. Tal y como manifestó un grupo de arquitectos en una comparecencia del 2015, el único espacio público que se hallaba entre los 256 elementos contemplados en el Plan Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural del siglo XX era el de la plaza de la Trinidad. En 2013, recibió el premio DOCOMOMO. Así, fue declarada patrimonio de la arquitectura moderna de la Península ibérica, y reconocida a nivel internacional. Ese mismo año, un mes antes, la plaza de la Trinidad cumplió 50 años.

El frontón de la plaza de la Trinidad de la Parte Vieja es uno de los frontones más utilizados de

Gune Publikoetako Batzordean aurkeztutako interpelazioaren justifikazioan adierazi bezala, auzoarentzat funtzio garrantzitsua betetzen du; izan ere, azpiegitura komunitarioen behar nabarmena duen auzoa da Parte Zaharra. Hala eta guztiz ere, erdialdeko auzoa izanik, ohikoa da ekitaldi eta ospakizun ezberdinak direla medio, espazioa kirolerako ez beste erabilera batzuetarako erabiltzea. Egoera honi, frontoiaren mantenuari lotutako arazoak gehitzen zaizkio. Izan ere, erabiltzeek behin eta berriro salatu dutenez, erabilera ugariaren eta estaldurarik ez edukitzearen ondorioz, frontoia egoera eta baldintza kaxkarretan aurkitu ohi da aldian-aldian. Honetaz interpelatuta, Kiroletako zinegotzi ordezkariak ez zuen konpromiso garbirik hartu arazo honi heltzeko.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Trinitate plazako frontoiaren erabiltzaileekin batera -besteak beste Alde Zaharra Kirol Elkarte eta Orixe ikastola-- espazioaren mantenu egokirako eta iraunkorrerako neurriak landu ditzala.

Donostian, 2019ko azaroaren 15ean

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak parte hartu du puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

San Sebastián. Tal y como señalamos en la parte justificativa de la interpelación que presentamos en la Comisión de Espacio Público, este frontón cumple, además, una importante función para el barrio, ya que la Parte Vieja presenta una necesidad notoria en infraestructuras comunitarias. Sin embargo, al tratarse de un barrio céntrico, es habitual que, debido a actos y celebraciones de diversa índole, este espacio se destine a usos no deportivos. A esta situación a que sumar los problemas relacionados con el mantenimiento del frontón. Y es que, tal y como han denunciado reiteradamente las personas usuarias, su uso generalizado y la falta de una cubierta hacen que el frontón se encuentre, frecuentemente, en un estado y en unas condiciones deplorables. Interpelado sobre esta cuestión, el concejal delegado de Deportes no asumió el compromiso claro de abordar este problema.

Por todo ello, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que, junto con las personas usuarias del frontón de la Plaza de la Trinidad –entre las cuales se encuentran la asociación Alde Zaharra Kirol Elkarte y la Ikastola Orixe–, adopte las medidas oportunas para un mantenimiento adecuado y sostenible de dicho espacio.

San Sebastián, el 15 de noviembre de 2019

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
concejal del grupo municipal EH Bildu”.

Interviene el Sr. D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

ABSTENTZIOAK: 2 - (1) EH BILDU, (1) PP.

BI KASUETAN, ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

ABSTENCIONES: 2 - (1) EH BILDU, (1) PP.

EN AMBOS CASOS POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.23. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, emakumeak eraginkortasunez babesteari eta laguntzeari eta Udalak xede horri begira jarritako baliabideen emendioari eta baliospenari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal talde politikoko Aitzole Araneta bozeramaileak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikularekin bat etorrira, emakumeak eraginkortasunez babesteari eta laguntzeari eta udalak xede horri begira jarritako baliabideen emendioari eta baliospenari buruzko KONTROL MOZIO hau aurkezten du Osoko Bilkuran eztabaidatua izan dadin.

JUSTIFIKAZIOA

Beste hilabete batez ikusten dugu nola ez diren emakumeen aurkako erasoak eteten. Emakume horiek azaltzen digute zer nolako bide mingarria egin behar duten nola salaketa aurkezteko unean hala eraso horiek beren bizitzan dituzten ondorioei aurre egitean. Gizarte demokratiko guztiek babestu behar dituzte beren herritarrak, eta errespetu, berdintasun eta bizikidetzaren balioak sustatu behar dituzte. Hala eta guztiz ere,

II.2.23. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la protección y acompañamiento efectivos de las mujeres y el aumento y valoración de recursos puestos a tal fin por el Ayuntamiento.

“Aitzole Araneta, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL para su debate en el Pleno, sobre la protección y acompañamiento efectivos de las mujeres y la erradicación de las violencias que sufren.

JUSTIFICACIÓN

Un mes más, contemplamos cómo el goteo de agresiones hacia las mujeres continúa. Las mujeres relatan cómo tiene que pasar por un periplo doloroso, tanto al denunciar como a la hora de hacer frente a las consecuencias de estas agresiones en sus vidas. Cualquier sociedad democrática debe proteger a su ciudadanía e impulsar valores de respeto, igualdad y convivencia. Sin embargo, las mujeres, que componen más del 50% de la

emakumeak, herritarren % 50 baino gehiago izaki, sexualki erasotzen dituzte, erailtzen, bortxatzen, diskriminatzen eta ikusezin bihurtzen. Udal esparrua da, herritarrengandik gertukoena baita, emakumeen bizitzan modu erabakigarrian eragiteko eta indarkeria horien aurkako mezu argia eta irmoa emateko esparru egokia.

Gizarte Zerbitzuak arloko zinegotzi ordezkariak, iragan azaroaren 11n aurkeztutako interpelazioari erantzunez esan zuen jada badela emakumeei laguntzeko zerbitzu bat dagozkion salaketak aurkezteko unean. Erasoak jasandako emakumeen lekukotasunek argi eta garbi uzten dute ez dela nahikoa salatzaera joateko unean eskaintzen den arreta, beldur baitira gauez bakarrik ibiltzeko, kalera irteteko, beren bikote eta familia harremanak kudeatzeko eta abar.

Gainera, zeregin horien xedeko adierazleetan eskuragarri dauden baliabideak eta langileak baloratzeko garaian, zinegotziak erantzun zuen hark politikoki zuzentzen duen sailaren DNAn zeramaten zerbait zela hori.

Azkenik, zinegotzi ordezkariak esan zuen gobernuak gai honetan dituen planek ezinbestekotzat dutela emakume horiei arreta zerbitzu egituratu hobe bat eskaintzeko konpromisoa.

Erasoen biktima diren emakumeei bideratutako zerbitzuak eta baliabideak hobetzeko asmoa ikusirik, eta emakumeei arreta zerbitzu hobea emateko helburua lortzeko, honako kontrol mozio hau aurkezten dugu:

Emakumeak eraginkortasunez babesteari eta laguntzeari eta udalak xede horri begira jarritako baliabideen emendioari eta

ciudadanía, son agredidas sexualmente, asesinadas, violadas, discriminadas e invisibilizadas. El ámbito municipal, más cercano a la ciudadanía, es el marco idóneo para incidir de manera decisiva en la vida las mujeres y dar un mensaje claro y contundente contra estas violencias.

La concejala delegada de servicios sociales, en respuesta a interpelación presentada el pasado 11 de noviembre, respondió que ya existe un servicio de acompañamiento de mujeres a la hora de interponer las correspondientes denuncias. Los testimonios de las mujeres agredidas dejan claro que la atención brindada en el momento de ir a denunciar no es suficiente, ya que quedan marcadas por el miedo a ir solas de noche, salir a la calle, gestionar sus relaciones de pareja y familiares, etc.

Además, a la hora de valorar los recursos y personal disponibles en indicadores objetivos para estas tareas, la concejala respondió que que era algo que llevaban en el ADN del departamento que ella dirige políticamente.

Por último, la concejala delegada también respondió que los planes del gobierno en esta materia pasan por un compromiso de estructurar mejor un servicio de atención a estas mujeres.

Viendo la disposición mostrada de cara a mejorar los servicios y recursos dirigidos a las mujeres víctimas de estas agresiones y con el objetivo de lograr un mejor servicio de atención a mujeres, presentamos la siguiente:

Moción de Control relativa a la protección y acompañamiento efectivos de las mujeres y el aumento y valoración de recursos puestos a

balioespenari buruzko Kontrol Mozioa

1. Donostiako Udalak udal gobernuari eskatzen dio erasoak jasan dituzten emakumeei laguntzeko zerbitzua hobetu dezala, salaketatik harago egin dezala, eta salaketatik harago doan ibilbidean lagundu ditzala.

2. Donostiako Udalak udal gobernuari eskatzen dio gure hirian ratioak eta langile publikoen –psikologoak, abokatuak eta gizarte langileak– kostua finkatu ditzala biztanle eta erabiltzaile kopuruko eta lurraldearen arabera.

3. Donostiako Udalak udal gobernuari eskatzen dio eraso sexisten aurreko protokoloa hobetu, zabaldu eta eguneratu dezala.

Donostian, 2019ko irailaren 20an

Stua.: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia Udal Taldeko
bozeramailea”.

tal fin por el Ayuntamiento

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a mejorar el servicio de acompañamiento a las mujeres agredidas dando un paso más allá de la denuncia, y acompañándolas en el recorrido que va más allá de ésta.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a que en nuestra localidad se fijen ratios y coste de personal público -psicólogas, abogadas y trabajadoras sociales- por número de habitantes, usuarias y territorio.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a mejorar, ampliar y actualizar el protocolo ante casos de agresiones sexistas.

Donostia, 20 de Septiembre de 2019

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin
Donostia”.

Eztabaida hasita, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Reyes Carrere Zabala andreak, Aitziber San Roman Abete andreak eta Borja Corominas Fisas jaunak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as. D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a Reyes Carrere Zabala, D.^a Aitziber San Román Abete y D. Borja Corominas Fisas, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

23. KONTROL MOZIOAREN 1.GO PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 23:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

23. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / SE ACCEDE A LA VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 23:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 - ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 - (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 6 - EH BILDU

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 - ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 - (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 6 - EH BILDU

23. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 23:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 - (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 - (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE,.

ABSTENTZIOAK: 0

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 - (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 - (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0

II.2.24. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, errefuxiatuei buruzkoa.

“Elkarrekin Podemos udal talde politikoko zinegotzi Marta Huarte Pañok, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikularekin bat etorrita, errefuxiatuei buruzko honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du. Mozioa iragan azaroaren 11n egindako Pertsonentzako Zerbitzuetarako Batzordean egindako interpelazioaren ondorioa da.

II.2.24. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre las personas refugiadas.

“Marta Huarte Paño, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL sobre las personas refugiadas. La moción es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Servicios a las Personas, celebrada el pasado 11 de

JUSTIFIKAZIOA

Oso larria da Mediterraneo zeharkatzen duten errefuxiatuen egoera. Jazarpenak, gatazkek eta giza eskubideen urraketek beren etxeetatik alde egitera eta Europan segurtasuna bilatzera behartzen dituzte pertsonak. Mundu osoko 70 milioitik gora lagunek pairatzen dute egoera hori. Moralaren ikuspegitik, ezin onartuzkoa da Europar Batasuneko herrialde batzuen jokabidea, errefuxiatuekiko elkartasuna arbuizatzen baitute aurreramenduaren balio demokratikoak ordezkatu nahi dituzten bitartean. Pasiboa izan da Europako agintari asko eta askoren jokabidea, ez dute harrera ahalbidetu, eta ondorioz, GKEak dira lan gaitza egiten ari direnak.

Aurtengo udan, Sea Watch GKE Matte Salvini bezalako politikarien herraren itu izan da, kriminalizatzen saiatu zen, eta ahaleginak egin zituen Carola Rackete kapitainari espetxe zigorra ezar ziezaioten. Italia bezalako herrialdeek gizalegetik kanpora dauden politikak aplikatzen dituzte, ez dituzte ontziak bete migrante eta asilo politiko eskatzaile porturatzen uzten, nahiago dute jendea itsasoan hiltzen ikusi Europan segurtasuna eman baino. Open Arms GKEaren kasua ere aipatu behar dugu: 1653 immigrante erreskatatuak izan ondoren ontzian egunak eta egunak ematen, agerian utzirik Giza Eskubideen urraketa dakarten politiken aurreko permisibitatea.

Era berean, aipagarria da Aita Mari ontziaren kasua. Siziliara jotzeko Espainiar Gobernuak baimena noiz eman zain dago. 14.000 laguni arropa banatzea izango du eginkizun.

noviembre.

JUSTIFICACIÓN

La situación de las personas refugiadas que cruzan el mediterraneo es crítica. La persecución, los conflictos y las violaciones de los derechos humanos siguen obligando a las personas a huir de sus hogares y buscar seguridad en Europa. Más de 70 millones de personas en todo el mundo están sufriendo esta situación. El comportamiento de algunos países de la Unión Europea que rechazan la solidaridad con los refugiados, mientras pretenden representar valores democráticos de progreso, es moralmente inaceptable. La posición de gran parte de los mandatarios europeos ha sido pasiva y no han facilitado la acogida, siendo las ONG las que están desarrollando una labor encomiable.

Este verano, ONG como el Sea Watch han sido blanco de la ira de los políticos como Matteo Salvini, que ha tratado de criminalizar, incluso con penas de cárcel a su capitana Carola Rackete. Países como Italia aplican políticas inhumanas dejando varados los barcos con migrantes y solicitantes de asilo político, que optan por ver a gente morir en el mar, en vez de darles seguridad en Europa. Citar el caso del Open Arms: 1653 inmigrantes a bordo durante días, tras haber sido rescatados, dibuja claramente la situación de permisividad hacia políticas que suponen una vulneración de los Derechos Humanos.

El caso del Aita Mari es digno de reseñar. Sigue a la espera de que el Gobierno Español le otorgue el permiso para zarpar a Sicilia. Su misión es dotar de ropa y abrigo a 14000 personas.

Udal esparruan badago beste bide batzuk bilatzea. Hiriak eta udalerriak dira errefuxiatuak hartzen eta integratzen dituztenak. Hein handi batean gizarte zibilak dira harrera antolatzen eta laguntzen dutenak. Bistan da ez dagoela Donostiara edo Euskadira iristen diren pertsonen erantzun oso bat ematea ahalbidetuko lukeen ikuspegi globala. Donostian, herritarren erantzunari eta harrera sare baten koordinazio lanei esker, erantzun egin zaie pertsonen beharrezan, eta horregatik da garrantzitsua Donostiako Udalak, gizarte taldeekin eta herritarrekin batera, egungo egoeraren benetako diagnostiko bat lantzea gure hirira babes bila iristen diren pertsonentzat baliabide egonkor batzuk ezartzeko xedearekin. Horregatik, hain zuzen ere, gure udal taldeak apustu irmoa egiten du Donostia hiri babesgarri gisa, hiri ireki eta anitz gisa, sendotzeko. Horretarako garrantzitsua da aurrera egitea eta prozeduretan hobetzea pasoa ari diren edo gure hirian gelditzeko erabakia hartzen duten pertsona horiei gure hirira iristen diren unetik beretik arreta integrala emateko. Ildo horretatik, asilo eskubideari buruzko 12/2009 Legea aipatu nahi dugu, hauxe baitio 36 artikuluko 4. puntuak: "Kasu espezifikoetan, gizarte edo ekonomia mailako zailtasunak direla eta, Administrazio Publikoek enplegua, etxebizitza eta hezkuntza zerbitzu orokorreko sistema publikoen osagarri diren zerbitzuak abiarazi ahal izango dituzte, baita dokumentuak itzultzeko eta interpretatzeko zerbitzu espezializatuak, adintsuentzako eta ezgaitasunen bat dutenentzako laguntza iraunkorrak eta larrialdietarako laguntza ekonomikoak ere". Udalerrien arteko lankidetzan oinarrituko dira jardura ildoak". Udalek ere horren arabera jokatu behar dute.

Desde el ámbito municipal se pueden buscar alternativas . Las ciudades y los municipios son los que acogen e integran a las personas refugiadas. Las sociedades civiles son las que en buena medida están ayudando y organizando la acogida. Se observa que no hay una visión global que permita tener una respuesta integral para las personas que llegan tanto a Donostia como a Euskadi. En Donostia, gracias a la respuesta ciudadana y la coordinación a través de una red de acogida se ha dado respuesta a las necesidades de las personas y por ello es importante que el Ayuntamiento donostiarra realice junto a colectivos sociales y ciudadanos un diagnóstico real de la situación actual con el objetivo de establecer unos recursos estables para las personas que lleguen a nuestra ciudad en busca de refugio. Es por ello, que desde nuestro Grupo Municipal apostamos por consolidar Donostia como ciudad refugio, abierta y diversa. Para ello consideramos importante avanzar y mejorar en los procedimientos que permitan a estas personas bien en tránsito o que deciden quedarse en nuestra ciudad una atención integral desde el primer momento que llegan a nuestra ciudad. En este sentido queremos citar la Ley 12/2009 del derecho de asilo, en su artículo 36, en el punto 4 que dice "En casos específicos, debido a dificultades sociales o económicas , las Administraciones Públicas podrán poner en marcha servicios complementarios a los sistemas públicos de acceso al empleo, a la vivienda y a los servicios educativos generales, así como a servicios especializados de interpretación y traducción de documentos, ayudas permanentes para ancianos y personas con discapacidad y ayudas económicas de emergencia". Las líneas de actuación se centrarán en la colaboración entre municipios". Los Ayuntamientos deben asimismo actuar en consecuencia.

Ezinbestekoa da herritarrak sentsibilizatzea, prestatzea eta informatuta edukitzea, horiek ezinbesteko elementuak dira bizikidetzan bermatzeko.

Es prioritario mejorar la sensibilización, formación e información a la ciudadanía como elementos indispensables para garantizar la convivencia.

Aipatutako guztiagatik, honako kontrol mozio hau aurkezten dugu:

Por todo ello, presentamos la siguiente

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udalbatzak udal gobernari eskatzen dio abian jar dezala errefuxiatuari arreta emateko Bulego bat.

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al gobierno municipal a poner en marcha una Oficina de atención al refugiado.

2. Donostiako Udalbatzak udal gobernari eskatzen dio udalerrian zurrumurruekin aurkako programen osagarri izango den komunikazio eta formakuntza plan bat abiaraz dezala herritarrak eta hirugarren sektoreko erakundeak sentsibilizatzeko.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al gobierno municipal a implementar un plan de comunicación y formación en el municipio que sea complementario a los programas antirrumores para así sensibilizar a la ciudadanía junto con organizaciones del tercer sector.

Donostian, 2019 azaroaren 15ean

Donostia, 15 de Noviembre de 2019

Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia.”

Concejala del grupo Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Marta Huarte Paño andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak eta Olaia Duarte Lopez andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as. D.ª Marta Huarte Paño, D. Borja Corominas Fisas, D.ª Duñike Agirrezabalaga Ugarte y D.ª Olaia Duarte López, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

24. KONTROL MOZIOAREN 1.GO PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 24:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 3 - ELKARREKIN
DONOSTIA.**

**AURKAKO BOTOAK: 18 - (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

ABSTENTZIOAK: 6 - EH BILDU.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 3 - ELKARREKIN
DONOSTIA.**

**VOTOS EN CONTRA: 18 - (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

ABSTENCIONES: 6 - EH BILDU.

**24. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / SE ACCEDE A LA VOTACIÓN DEL 2º
PUNTO DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 24:**

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 24 - (10) EAJ-PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.**

AURKAKO BOTOAK: 3 - PP.

ABSTENTZIOAK: 0

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 24 - (10) EAJ-PNV, (6) EH
BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.**

VOTOS EN CONTRA: 3 - PP.

ABSTENCIONES: 0

ETA BESTELAKO AZTERGAIRIK EZ DENEZ, LEHENDAKARITZAK, AKTAKO LEHEN ORRIAREN BURUAN ADIERAZITAKO EGUNEKO ARRATSALDEKO BOSTAK ETA HAMAZAZPI MINUTUAN, AMAITUTZAT JO DUT BILERA. ETA NIK, IDAZKARI NAIZEN ALDETIK, BILERAN ESANDAKO GUZTIAREN FEDE EMATEN DUT:

Y NO SIENDO OTRO EL OBJETO DE LA SESIÓN, LA PRESIDENCIA LA DECLARA TERMINADA, LEVANTÁNDOSE EL ACTO, SIENDO LAS DIECISIETE HORAS Y DIECISIETE MINUTOS DE LA FECHA EXPRESADA EN EL ENCABEZAMIENTO DE LA PRESENTE ACTA, DE TODO LO CUAL, YO, EL SECRETARIO, DOY FE:

LEHENDAKARIA: / EL PRESIDENTE:

IDAZKARIA: / EL SECRETARIO: